



SOFTBOOT-INLINESKATES / INLINE SKATES / ROLLERS EN LIGNE SOFTBOOT

(DE) (AT) (CH)

SOFTBOOT-INLINESKATES

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

ROLLERS EN LIGNE SOFTBOOT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

ŁYŻWOROLKI SOFTBOOT/ ŁYŻWOROLKI Z MIĘKKIM BUTEM

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

KOLIESKOVÉ KORČULE

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

SOFTBOOT-INLINERULLESKØJTER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

GÖRKORCSOLYA

Kezelési és biztonsági utalások

(HR)

SOFTBOOT ROLE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

РОЛЕРИ

Инструкции за обслужване и безопасност

(GB) (IE)

INLINE SKATES

Operation and safety notes

(NL) (BE)

SOFTBOOT INLINESKATES

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DÁMSKÉ KOLEČKOVÉ BRUSLE/PÁNSKÉ KOLEČKOVÉ BRUSLE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

PATINES EN LÍNEA DE BOTA BLANDA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

PATTINI IN LINEA SOFT BOOT

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

ROLERJI Z MEHKIM ČEVLJEM SOFTBOOT

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(RO)

ROLE SOFTBOOT

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR)

ΠΑΤΙΝΙΑ ROLLERS

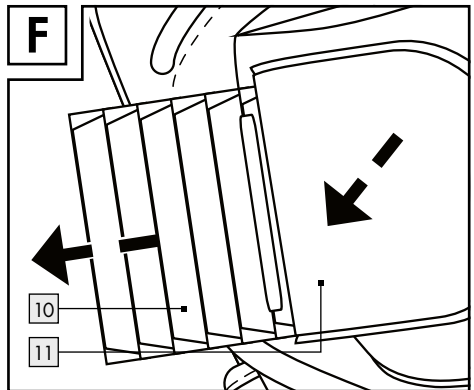
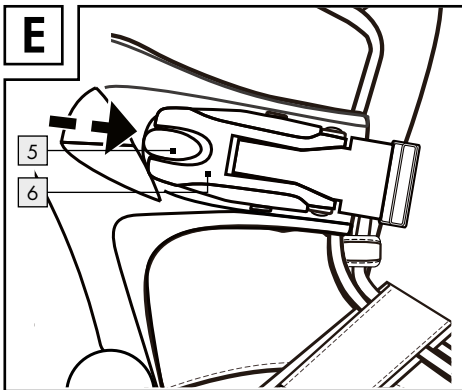
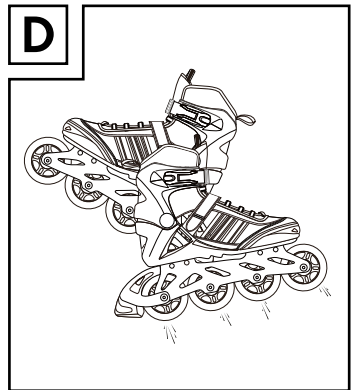
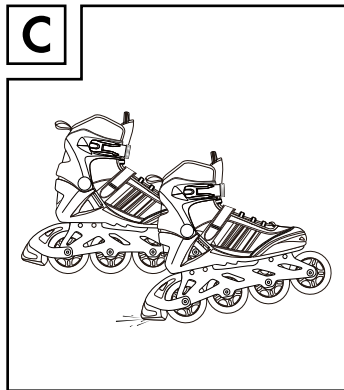
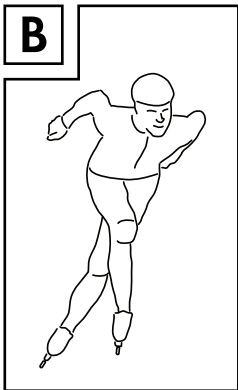
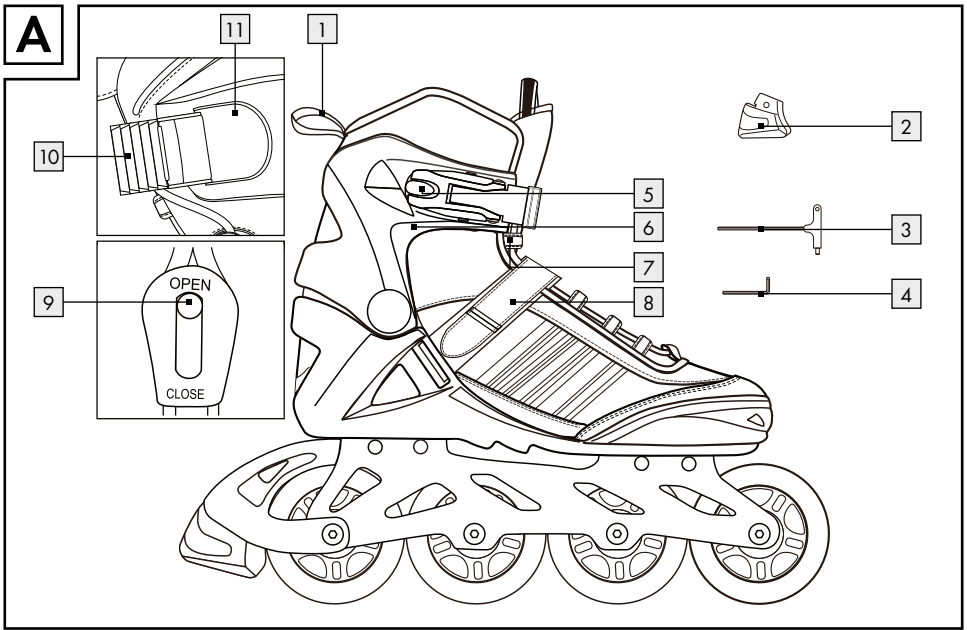
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

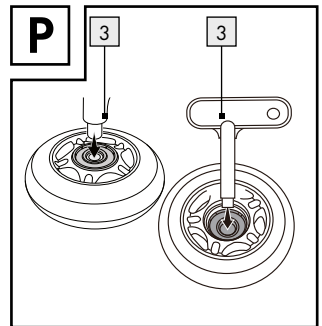
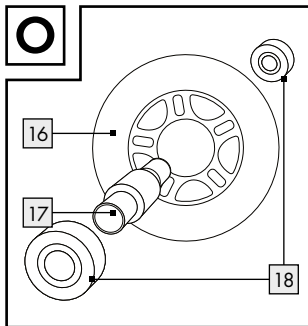
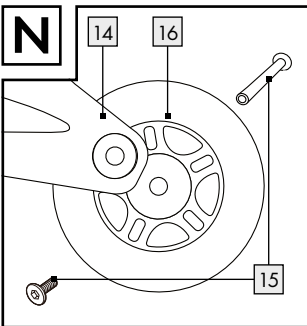
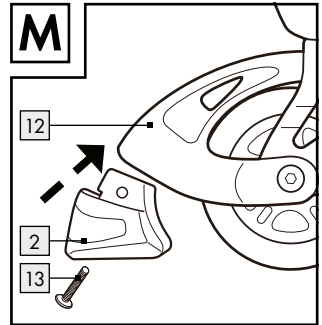
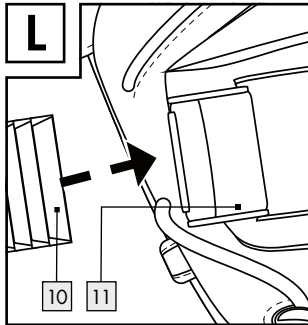
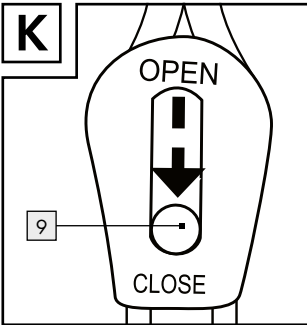
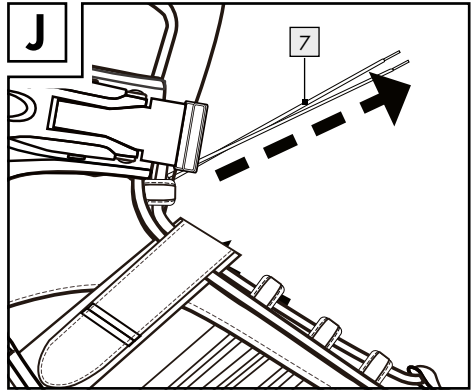
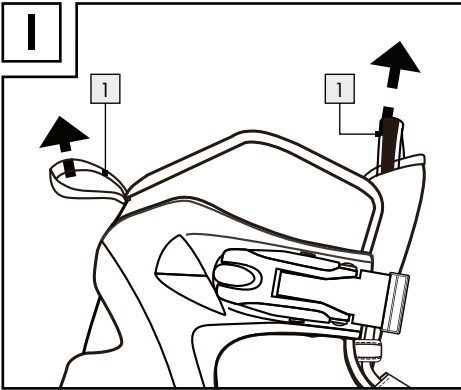
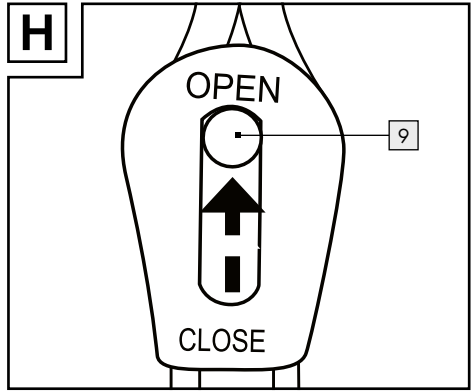
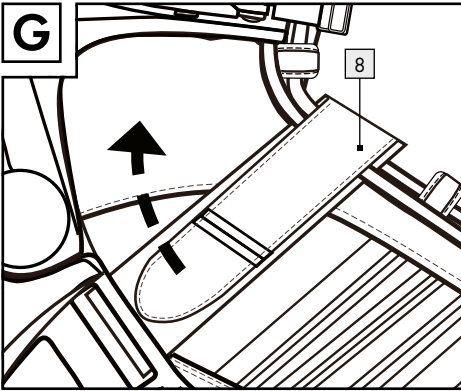
IAN 499192_2204

IAN 499181_2204



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	34
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	41
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	47
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	53
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	60
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	66
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	73
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	80
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	87
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	94
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	101
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	110





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Lieferumfang / Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Tipps zum Inlineskaten	Seite	7
Erstes Üben.....	Seite	7
An- und Ausziehen	Seite	8
Anziehen.....	Seite	8
Ausziehen	Seite	8
Wartung	Seite	8
Lagerung und Reinigung	Seite	9
Fehlerbehebung	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Softboot-Inlineskates

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Inlineskaten geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt kann nicht für Streethockey oder andere Sportarten verwendet werden. Die Inlineskates sind für ein Benutzergewicht von 20 bis 100 kg geeignet (EN 13843 Klasse A).

● Lieferumfang / Teilebeschreibung

- 1 Paar Softboot-Inlineskates
- 1 Ersatzstopper
- 1 T-förmiger Sechskantschlüssel
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

- 1 Anziehhilfe
- 2 Ersatzstopper
- 3 T-förmiger Sechskantschlüssel
- 4 Innensechskantschlüssel

- 5 Druckschieber
- 6 Schnellverschluss
- 7 Schnürsenkel
- 8 Zungen-Klettverschluss
- 9 Schieber des Schnellschnürsystem-Verschlusses
- 10 Ratschenband
- 11 Wippverschluss
- 12 Halterung (Stopper)
- 13 Schraube (Stopper)
- 14 Rahmen
- 15 Achsschraube
- 16 Rolle
- 17 Abstandshalter
- 18 Kugellager

● Technische Daten

Größen: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Klasse A: Für 20–100 kg Benutzergewicht

Rollen: 499192: ca. Ø 84 mm x 24 mm

499181: ca. Ø 90 mm x 24 mm

Kugellager: ABEC-7-Chromlager

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 12/2022



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS. VERLETZUNGSGEFAHR!

- Warnen Sie andere immer, wenn Sie an ihnen vorbeikommen. Fahren Sie nicht auf stark befahrenen Straßen. Gewähren Sie Fußgängern und Radfahrern Vorrang.
- Wählen Sie zum Inlineskaten den richtigen Boden. Oberflächen sollten glatt, sauber und trocken sein.
- Überprüfen Sie vor dem Fahren alle Schrauben und Muttern auf sichere Befestigung.

- Vergewissern Sie sich, dass Schrauben und Muttern ihre Selbstsperreigenschaft bewahren.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an Ihren Inlineskates vor, um Ihre Sicherheit nicht zu gefährden.
- Entfernen Sie scharfkantige Gegenstände, z. B. kleine Steine, in die Sie hineinfahren könnten.
- Ändern Sie Ihre Inlineskates nicht so ab, dass sie unter Umständen Ihre Sicherheit gefährden.
- Tragen Sie stets eine volle Schutzausrüstung (Helm, Protektoren für Handflächen, Handgelenke, Ellenbogen und Knie).
- **⚠️ WARNUNG!** Vermeiden Sie Bereiche mit hohem Verkehrsaufkommen.
- Bleiben Sie stets aufmerksam und seien Sie vor-sichtig.
- Vermeiden Sie eine zu hohe Geschwindigkeit. Faustregel: Fahren Sie niemals schneller als Sie laufen können.
- Tauschen Sie Bremse, Rollen und Kugellager regelmäßig aus, wenn diese abgenutzt sind.
- Tragen Sie stets reflektierende Kleidung, um besser gesehen werden zu können.
- **VORSICHT!** Verwenden Sie das Produkt nicht barfuß.
- Achten Sie immer auf andere Verkehrsteilnehmer und befolgen Sie die Straßenverkehrsordnung.
- Der Nutzer muss die Straßenverkehrsordnung des betreffenden Landes kennen und verstehen.

Vermeidung von Sachschäden!

- Pflegen Sie Ihre Inlineskates.
- Meiden Sie Wasser, Öl, Schlaglöcher und sehr raue Oberflächen.

● Tipps zum Inlineskaten

Hinweis: Es wird das Fahren in Skate-Parks sowie ein Inlineskate-Kurs mit Lehrer empfohlen.

● Erstes Üben

Ausgangsstellung:

Stellen Sie Ihre Füße schulterbreit auseinander und gehen Sie leicht in die Knie, um Rückwärtsstürze zu verhindern.

Beschleunigen:

Beginnen Sie als Anfänger mit kleinen Schritten mit nach außen gerichteten Fußspitzen schräg nach vorn.

Rollen:

Wenn Sie ein paar Schritte hintereinander machen, haben Sie anschließend genug Schwung, um beide Inlineskates nebeneinander zu stellen und zu rollen. Gehen Sie dabei leicht in die Knie.

Sturztechnik:

Wichtig! Üben Sie das Fallen auf die Sturzausrüstung zuerst ohne Inlineskates auf weicher Unterlage. Versuchen Sie immer Stürze vorwärts abzufangen und nie rückwärts! Lassen Sie sich auf die Knieschoner fallen. Fangen Sie den Sturz anschließend mit Ellenbogen- und Handflächenschützern ab. Spreizen Sie dabei Ihre Finger, um Verletzungen zu vermeiden.

Kurven fahren:

Bei geringem Tempo:
Verlagern Sie Ihr Gewicht wie beim Fahrradfahren. Verlagern Sie Ihr Gewicht für eine Linkskurve auf den linken Fuß, für eine Rechtskurve auf den rechten Fuß.

Bei hohem Tempo:
Verwenden Sie die „Cross-Over-Technik“ wie beim Eislaufen (siehe Abb. B).

Bremstechnik:

Hinweis: Üben Sie die unterschiedlichen Brems-techniken auf einer ebenen Fläche ohne Verkehr und ohne Fußgänger. Vermeiden Sie Gefälle, bis Sie die Bremstechniken beherrschen.

Fersenbremse (siehe Abb. C):

Wenn Ihre Inlineskates mit Bremsen ausgestattet sind, denken Sie daran, diese zu benutzen. Heben Sie die Spitze des Skates, an dem die Bremse

montiert ist, leicht an und drücken Sie die Bremse auf den Boden. Verlagern Sie Ihr Gewicht leicht nach vorn und beugen Sie die Knie. Die Bremswirkung kann verstärkt werden, wenn Sie die Knie stärker beugen und Ihr Gewicht weiter nach vorn verlegen, während Sie gleichzeitig den Druck auf Ihren bremsenden Skate verstärken.

T-Bremse (siehe Abb. D):

Falls Ihre Inlineskates nicht mit einer Bremse ausgestattet sind oder Sie die Bremse abmontiert haben, empfehlen wir Ihnen den Einsatz der „T-Stop-Technik“ – diese ist jedoch nur für fortgeschrittene Skater geeignet! Beim Einsatz der „T-Stop-Technik“ verlagern Sie Ihr gesamtes Gewicht auf einen Fuß. Bewegen Sie jetzt den anderen Fuß hinter den ersten und setzen Sie ihn im rechten Winkel dahinter. Verlagern Sie anschließend Ihr Gewicht von vorn auf die Innenseite der Rollen Ihres hinteren Skates und bremsen Sie mit zunehmendem Druck.

● An- und Ausziehen

● Anziehen

Vom Auslieferungszustand zum Anziehen vorbereiten

Stellen Sie sicher, dass die Inlineskates richtig passen. Kontrollieren Sie alle Einstellungen vor jeder Fahrt, da sich durch die Zeit und häufigen Gebrauch die Einstellungen ändern können.

- Drücken Sie den Druckschieber **5** des Schnellverschlusses **6** in Pfeilrichtung hinein und öffnen Sie den Schnellverschluss **6** (siehe Abb. E).
- Drücken Sie den Wippverschluss **11** und ziehen Sie das Ratschenband **10** aus der Öffnung des Wippverschlusses **11** (siehe Abb. F).
- Öffnen Sie den Zungen-Klettverschluss **8** (siehe Abb. G).
- Stellen Sie den Schieber des Schnellschnürsystem-Verschlusses **9** auf OPEN und lockern Sie das Schnellschnürsystem (siehe Abb. H).
- Ziehen Sie die Inlineskates mit Hilfe der Anziehilfen **1** an (siehe Abb. I).

- Ziehen Sie die Schnürsenkel **7** hinter der Lasche hervor und ziehen Sie sie straff nach oben (siehe Abb. J). Ziehen Sie dabei abwechselnd an den Schnürsenkeln **7**.
 - Arretieren Sie den Schnellschnürsystem-Verschluss, indem Sie den Schieber des Schnellschnürsystem-Verschlusses **9** auf CLOSE schieben (siehe Abb. K).
 - Binden Sie aus beiden Enden des Schnürsenkels **7** eine Schleife und stecken Sie diese zurück hinter die Lasche.
 - Schließen Sie den Zungen-Klettverschluss **8**.
 - Schieben Sie das Ratschenband **10** in die vorgesehene Öffnung unter den Wippverschluss **11** und stellen Sie die für Sie richtige Spannung ein (siehe Abb. L).
- Hinweis:** Um die richtige Spannung für Ihren Fuß zu finden, halten Sie den Wippverschluss **11** gedrückt und bewegen Sie das Ratschenband **10** in die für Sie richtige Position.
- Schließen Sie den Schnellverschluss **6** („KLICK“).

● Ausziehen

- Drücken Sie den Druckschieber **5** des Schnellverschlusses **6** in Pfeilrichtung hinein und öffnen Sie den Schnellverschluss **6** (siehe Abb. E).
- Drücken Sie den Wippverschluss **11** und ziehen Sie das Ratschenband **10** aus der Öffnung des Wippverschlusses **11** (siehe Abb. F).
- Öffnen Sie den Zungen-Klettverschluss **8** (siehe Abb. G).
- Stellen Sie den Schieber des Schnellschnürsystem-Verschlusses **9** auf OPEN und lockern Sie das Schnellschnürsystem (siehe Abb. H).

● Wartung

Austausch der Bremse (siehe Abb. M)

Hinweis: Abgenutzte Bremsen sind gefährlich! Die Bremswirkung kann nachlassen. Kontrollieren Sie den Verschleiß der Bremse vor jeder Fahrt.

- Schrauben Sie die Schraube **13** des Inlineskates mithilfe des T-förmigen Sechskant- oder Innensechskantschlüssels **4** ab.
- Ziehen Sie die Schraube **13** heraus und entfernen Sie den Stopper von der Halterung **12**.
- Befestigen Sie den Ersatzstopper **2** mithilfe der Schraube **13** an der Halterung **12**.

Austausch der Rollen (siehe Abb. N)

Wichtig!

- Beachten Sie das Kapitel „Technische Daten“: Rollen, die einen anderen Durchmesser haben, können die Fahreigenschaften verändern und unter Umständen zu einer Gefährdung des Benutzers führen. Verwenden Sie die Inlineskates nicht, wenn sich die Rollen nicht einwandfrei anschrauben lassen. Schrauben Sie niemals größere Rollen an als die ursprünglichen Rollen der Inlineskates.

Die Abnutzung der Rollen ist von vielen Faktoren abhängig, z. B. vom Stil des Inlineskatens, vom Boden, von Größe und Gewicht des Benutzers, den Wetterbedingungen, dem Material der Rollen und von deren Härte. Aus diesem Grund ist gelegentlich ein Austausch notwendig.

- Entfernen Sie die Achsschrauben **15** des Inlineskates mithilfe des T-förmigen Sechskant- und Innensechskantschlüssels **4** aus dem Rahmen **14**.
- Ziehen Sie die Achsschrauben **15** heraus und entfernen Sie die Rolle **16**.
- Setzen Sie eine neue Rolle in den Rahmen **14** ein und befestigen Sie sie mit den Achsschrauben **15**.

Hinweis: Tragen Sie nach jedem Wechsel der Rollen **16** neuen Sicherungslack auf die Achsschrauben **15** auf, um die Achsschrauben **15** sicher zu fixieren. Tauschen Sie alternativ die Rollen **16** zusammen mit den Achsschrauben **15** aus.

Nach dem Austausch:

Wenn nach dem Austausch die Rolle **16** seitlich schleift oder am Umfang den Rahmen **14** berührt, bitte die Rolle **16** nicht verwenden! Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben nach den ersten

Fahrminuten noch fest sind und sich nichts gelöst oder gelockert hat.

Spannen Sie die Rollen **16** einzeln noch einmal, um sicherzustellen, dass sie ruhig laufen und keine Geräusche von den Lagern kommen.

Wichtig! Neue Rollen erhöhen die Inlineskates insgesamt. Damit ändert sich der Abstand zum Boden und somit auch die Bremseigenschaften. Passen Sie aus diesem Grund den Stopper an oder tauschen Sie ihn aus.

Austausch der Kugellager (siehe Abb. O/P)

Hinweis: Die Qualität der Kugellager und ihre Wartung sind für den ruhigen Lauf Ihrer Inlineskates entscheidend.

- Bauen Sie die Rolle **16**, wie im Abschnitt „Austausch der Rollen“ beschrieben, aus.
- Positionieren Sie den Universalschlüssel **3** über dem Abstandshalter **17** und drücken Sie den Abstandshalter **17** heraus. Nehmen Sie das Kugellager **18** heraus.
- Entfernen Sie das andere Kugellager **18**, indem Sie es mit dem Universalschlüssel **3** herausdrücken.
- Setzen Sie ein neues Kugellager ein. Drehen Sie die Rolle **16** um, setzen Sie den Abstandshalter **17** ein und setzen Sie anschließend ein zweites neues Kugellager ein.
- Befestigen Sie die Rolle **16** wieder am Rahmen **14**, wie im Abschnitt „Austausch der Rollen“ beschrieben.

● Lagerung und Reinigung

Inlineskates sind technische Sport- und Freizeitgeräte und nutzen sich daher je nach Können und Stil des Fahrens ab. Nach Gebrauch der Inlineskates wird empfohlen, sie gründlich zu reinigen und zu trocknen.

- Entfernen Sie kleine Steinchen oder andere Gegenstände, die unter Umständen an Ihren Inlineskates hängen geblieben sind.
- Beseitigen Sie scharfe Kanten, die sich eventuell beim Inlineskatensport gebildet haben.
- Bewahren Sie Ihre Inlineskates stets an einem trockenen Ort auf.

- Reinigen Sie nach dem Fahren die Inlineskates und die Kugellager mit einem trockenen Tuch. Nasse oder feuchte Kugellager müssen mit einem sauberen Tuch getrocknet werden. Fetten Sie die Kugellager mit einem geeigneten Lagerfett von außen ein, um äußere Rostbildung zu vermeiden.
- Kugellager sind in der Regel geschlossen und können von innen nicht geschmiert werden, Abgenutzte Kugellager müssen ausgetauscht werden.

● Fehlerbehebung

Rollen oder Kugellager laufen geräuschvoll

Montieren Sie die Rollen ab, nehmen Sie sie heraus und reinigen Sie die Kugellager mit einem trockenen Tuch.

Rollen nutzen sich schnell ab

Glatte Oberflächen verlängern die Lebensdauer der Rollen. Probieren Sie härtere Rollen für härtere Oberflächen und Nutzung unter erschwerten Bedingungen.

Rollen blockieren

Ziehen Sie die Achsschrauben  nicht zu fest an.

Inlineskates ziehen nach links oder rechts

Dies kann von dem Benutzer selbst abhängig sein. Tauschen Sie Rollen aus, die einseitige Abnutzungsspuren aufweisen.

Die Bremse funktioniert nicht richtig

Abgenutzte Bremsen sind gefährlich! Die Bremswirkung kann nachlassen. Kontrollieren Sie den Verschleiß der Bremse vor jeder Fahrt. Wenn sich die Kontrolle beim Bremsen bzw. die Bremswirkung verschlechtert, müssen die Bremsen ersetzt werden.

Bremsprobleme

Halten Sie stets reichlich Abstand. Je schneller Sie fahren, umso länger wird Ihr Bremsweg. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bremstechniken verstehen und üben Sie diese auf ebenem Gelände.

Die Knöchel verdrehen sich häufig

Ziehen Sie die Schnürsenkel fest.

Probleme mit dem Fußbett

Sie sind diese Art von Bewegung unter Umständen nicht gewohnt. Kontrollieren Sie Bereiche, die Beschwerden verursachen, und passen Sie die Inlineskates neu an. Versuchen Sie, dicke Socken zu tragen.

● Entsorgung

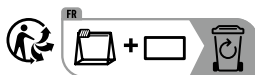
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden

in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 499192_2204 / 499181_2204) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Intended use.....	Page 13
Scope of delivery / Part description.....	Page 13
Technical data.....	Page 13
Safety notices	Page 13
Inline skating tips	Page 14
First attempts.....	Page 14
Attaching and removing	Page 15
Putting the inline skates on.....	Page 15
Removing the inline skates.....	Page 15
Maintenance	Page 15
Care and storage	Page 16
Troubleshooting	Page 16
Disposal	Page 17
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure.....	Page 17
Service.....	Page 18

List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

Inline Skates

● Introduction









We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.













● Intended use

The product is suitable for inline skating and is only intended for private use. The product cannot be used for street hockey or other sports. The Inline-Skates are suitable from 20 kg up to 100 kg user weight (EN 13843 Class A).

● Scope of delivery / Part description

- 1 Pair Inline Skates
- 1 Spare brake
- 1 T-shaped hexagon wrench
- 1 Allen key
- 1 Instructions for use

-  Dressing aid
-  Spare brake
-  T-shaped hexagonal wrench
-  Allen key
-  Pressure slide
-  Quick-release fastener

-  Shoelace
-  Velcro tongue-fastener
-  Slider for the quick-lacing fastener
-  Ratchet band
-  Click fastener
-  Holder (brake)
-  Screw (brake)
-  Frame
-  Axle screw
-  Wheel
-  Spacer
-  Bearing

● Technical data

Sizes: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Class A: For 20–100 kg user weight
Wheels size: 499192: approx. Ø 84 mm x 24 mm
499181: approx. Ø 90 mm x 24 mm

Ball bearings: ABEC-7-Chrome bearings

Date of manufacture (month/year): 12/2022



Safety notices

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. KEEP INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE. SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD PARTY IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.

- Always warn others when you are passing them. Do not skate on a road with intense traffic. Yield the road pedestrians and cyclists.
- Choose the correct surface for inline skating. Surfaces should be smooth, clean and dry.
- Make sure that the screws and bolts are secure before roller skating.
- Ensure that screws and bolts retain their selflocking properties.
- Do not modify the inline skates in such a way that poses a risk to your safety.

- Remove objects with sharp edges, such as small stones, that you may skate into.
- Do not modify the inline skates in a way that might endanger your safety.
- Always wear full protective equipment (helmet, protectors for palms, wrists, elbows, and knees).
- **⚠ WARNING!** Avoid areas with heavy traffic.
- Remain vigilant at all times and be careful.
- Avoid excessive speeds. As a rule of thumb: never skate faster than you can run.
- Replace brakes, rollers and ball bearings when these become worn.
- Always wear reflective clothing so that you are more visible to others.
- **CAUTION!** Do not use this product barefoot.
- Always pay attention to other road users and follow the road traffic regulation.
- The user needs to understand the Road Traffic Act of the using country.

Avoid property damage!

- Look after your inline skates.
- Avoid water, oil, potholes, and very rough surfaces.

● Inline skating tips

Note: We recommend skating in inline skate parks and taking a inline skating course with an instructor.

● First attempts

Initial position:

Keep your feet shoulder-width apart and bend your knees slightly to avoid falling backwards.

Accelerating:

As a beginner, start by taking small steps forwards with your toes pointing outwards at an angle.

Rolling:

If you take a few steps in succession you will then have enough momentum to place your inline skates

next to one another and roll. Bend your knees slightly while doing this.

How to fall:

Important! Practise falling initially onto a soft surface using protective equipment without your inline skates. Always try to fall forwards, and never backwards! Fall onto your protective knee pads. Then catch yourself using the elbow and wrist protectors. Spread your fingers in order to avoid injury.

Mastering curves:

At low speeds:

Shift your weight as if riding a bicycle. Move your weight onto your left foot for a left curve and onto your right foot for a right curve.

At high speeds:

Use "Cross over technique" as in ice-skating (see Fig. B).

Braking techniques:

Note: Practise various braking techniques on a smooth surface without traffic or pedestrians. Avoid slopes until you are confident about braking.

Heel braking technique (see Fig. C):

If your inline skates are equipped with brakes, ensure that you use them. Raise the tip of the skate on which the brake is mounted, lightly apply and press the brake to the ground. Shift your weight slightly forward and bend your knees. The braking effect can be enhanced if you bend your knees more and move your weight further forward while at the same time increasing the pressure on your braking skate.

T-Brake (see Fig. D):

If your inline skates are not equipped with a brake or you have dismantled the brake, we recommend the use of the "T-Stop-Technology" - however, this is only suitable for advanced skaters! When using the "T-Stop technology", you shift your entire weight on one foot. Now move the other foot behind the first one and place it behind it at right angles. Then shift your weight from the front to the inside of the rollers of your rear skate and brake with increasing pressure.

● Attaching and removing

● Putting the inline skates on

Preparation from unpacking to putting the roller skates on

Important!

Ensure that your inline skates fit properly. Check all settings before each skating session, as they can alter over time and as a result of frequent use.

- Push in the pressure slide [5] of the quick-release fastener [6] in the direction of the arrow and open the quick-release fastener [6] (see Fig. E).
- Press the click fastener [11] and pull the ratchet strap [10] out of the opening of the click fastener [11] (see Fig. F).
- Open the velcro tongue-fastener [8] (see Fig. G).
- Set the slider for the quick-lacing fastener [9] to OPEN and loosen the quick-lacing fastener system (see Fig. H).
- Put on the inline skates with the help of the dressing aid [1] (see Fig. I).
- Pull the shoelaces [7] out from behind the flap and pull them tightly upwards (see Fig. J). While doing this, pull on each shoelace [7] interchanging.
- Lock the quick-lacing system fastener by sliding the slider of the quick-lacing fastener [9] to CLOSE (see Fig. K).
- Tie a loop from both ends of the shoelaces [7] and put it back behind the flap.
- Close off the velcro tongue-fastener [8].
- Slide the ratchet strap [10] into the opening provided under the click fastener [11] and set the correct tension for you (see Fig. L).

Note: To find the right tension for your foot, press and hold the click fastener [11] and move the ratchet strap [10] to the correct position.

- Close the quick-release fastener [6] ("CLICK").

● Removing the inline skates

- Push in the pressure slide [5] of the quick-release fastener [6] in the direction of the arrow and open the quick-release fastener [6] (see Fig. E).

- Press the click fastener [11] and pull the ratchet strap [10] out of the opening of the click fastener [11] (see Fig. F).
- Open the velcro tongue-fastener [8] (see Fig. G).
- Set the slider of the quick-lacing fastener [9] to OPEN and loosen the quick-lacing fastener system (see Fig. H).

● Maintenance

Replacing the brake (see Fig. M)

Note: Worn brakes are dangerous! The braking effect can be reduced. Check for brake wear before each journey.

- Unscrew the screw [13] of the inline skate with the enclosed T-shaped hexagonal wrench or allen key [4].
- Pull out the screw [13] and remove the brake from the holder [12].
- Attach the spare brake [2] firmly to the holder [12] using the screw [13].

Changing the wheels (see Fig. N)

Important!

- Please refer to the section on technical data: Wheels with a different diameter could change the handling characteristics and could mean a risk to the user in some circumstances. Do not use the inline skates if the wheels cannot be fitted perfectly. Never install larger wheels than those originally used on the inline skates.

The wear of the wheels depends on many factors such as inline skating style, surfaces, the size and weight of the user, weather conditions, the wheel material and its degree of hardness. It is therefore necessary to exchange them if it is worn.

- Screw the axle screws [15] of the inline skate out of the frame [14] using the T-shaped hexagonal wrench and allen key [4].
- Pull out the axle screw [15] and remove the wheel [16].
- Reinstall the new wheel in the frame [14] and fix it with the axle screws [15].

Note: Apply new screw locking varnish to the axle screws [15] each time you change the

wheels **16** in order to fix the axle screws **15** securely. Alternatively, replace the wheels **16** together with the axle screws **15**.

After replacing the wheels:

If after the replacement the wheel **16** grinds sideways or touches the frame **14** at the circumference, please do not use the wheel **16**! Make sure that all screws are still tight after the first few minutes of skating and that nothing has come loose or loosened. Retighten the wheels **16** individually to ensure that they run smoothly and that there is no noise from the bearings.

Important! New wheels upgrade the inline skates overall. This changes the distance to the ground and therefore also the braking properties. For this reason, adjust to the brake, or replace the brake.

Replacement of ball bearings (see

Fig. O/P)

Note: The quality of the ball bearings and their maintenance are crucial for the smooth running of your inline skates.

- Remove the wheel **16** as described in the section “Changing the wheels”.
- Position the universal key **3** over the spacer **17** and push out the spacer **17**. Remove the bearing **18**.
- Press out the other bearing **18** using the universal key **3**.
- Press in a new bearing. Turn the wheel **16** over, insert the spacer **17** and then push in a second new bearing.
- Secure the wheel **16** to the frame **14** again as described in the section “Changing the wheels”.

Care and storage

Inline skates are pieces of technical sports and leisure equipment and they therefore become worn depending on the skill and style of each roller skater. We recommend that you clean and dry the inline skates thoroughly after use.

- Remove any small stones and other objects that may have become trapped in your inline skates.

- Remove any sharp edges that may have formed during inline skating.
- Always keep the inline skates in a dry place.
- Clean the inline skates and ball bearings with a dry cloth after skating. Wet or damp ball bearings must be dried using a clean cloth. Lubricate the bearings from the outside with a suitable bearing grease to prevent the formation of external rust.
- Bearings are usually closed and cannot be lubricated inside. Worn ball bearings must be replaced.

Troubleshooting

Wheels or ball bearings are noisy

Dismantle the wheels from the roller skates, remove it, and clean the ball bearings with a clean cloth.

Wheels wear out quickly

Smooth surfaces extend the life of the wheels. Try harder wheels for harder surfaces and for use in difficult conditions.

Block wheels

Don't tighten the axle screw **15** too much.

Inline skates pull to the left or right

This can depend on the user. Exchange the wheels that show signs of one-sided wear.

The brake is not working properly

Worn brakes are dangerous! The braking effect can be reduced. Check for brake wear before each journey. If the braking control or the braking effect deteriorates, the brakes must be replaced.

Brake problems

Always leave sufficient distance to front stopper. The faster you skate the longer your braking distance. Ensure that you understand the braking techniques and practise them on a level ground.

Ankles get turned frequently

Make sure that the laces are tight enough.

Problems with the footbed

You may not be accustomed to this kind of movement. Check the areas that are causing your problems and re-adjust the inline skates. Try wearing thick socks.

● Disposal

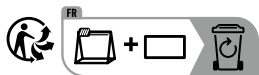
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 499192_2204 / 499181_2204) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Fourniture / description des pièces.....	Page 20
Caractéristiques techniques.....	Page 20
Consignes de sécurité	Page 20
Astuces pour pratiquer le roller	Page 21
Premier exercice.....	Page 21
Enfiler et retirer	Page 22
Enfiler	Page 22
Enlever	Page 22
Maintenance	Page 22
Stockage et nettoyage	Page 23
Dépannage	Page 23
Mise au rebut	Page 24
Garantie	Page 24
Faire valoir sa garantie.....	Page 25
Service après-vente	Page 26

Légende des pictogrammes utilisés



Consignes de sécurité

Instructions de manipulation

Rollers en ligne softboot

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est adapté pour faire du roller et est destiné à un usage privé uniquement. Le produit ne peut pas être utilisé pour faire du street hockey ou d'autres disciplines sportives. Les rollers conviennent pour un poids d'utilisateur allant de 20 à 100 kg (EN 13843 classe A).

● Fourniture / description des pièces

- 1 paire de rollers à botte souple
- 1 frein de rechange
- 1 clé à six pans creux en T
- 1 clé hexagonale
- 1 mode d'emploi

- 1 Aide d'enfilage
- 2 Frein de rechange
- 3 Clé à six pans creux en T
- 4 Clé hexagonale
- 5 Curseur sous pression

- 6 Fermeture rapide
- 7 Lacet
- 8 Languette auto-agrippante
- 9 Curseur de la fermeture à laçage rapide
- 10 Sangle de mise sous tension
- 11 Dispositif de fermeture à bascule
- 12 Support (frein)
- 13 Vis (frein)
- 14 Cadre
- 15 Vis axiale
- 16 Roulette
- 17 Entretien
- 18 Roulements

● Caractéristiques techniques

Peintures : 499192 : 38 / 39 / 40 / 41
499181 : 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Classe A : pour les utilisateurs pesant entre 20-100 kg

Roulettes : 499192 : env. Ø 84 mm x 24 mm
499181 : env. Ø 90 mm x 24 mm

Roulements : roulements chromés ABEC 7

Date de fabrication (Mois/Année) : 12/2022



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT ! CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE ! TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUTS LES DOCUMENTS EN CAS DE REMISE DU PRODUIT À UNE TIÈRCE PERSONNE. RISQUE DE BLESSURE !

- Prévenez toujours les autres personnes lorsque vous passez devant elles. Ne roulez pas sur des routes très fréquentées. Donnez la priorité aux piétons et aux cyclistes.
- Choisissez le sol adapté pour faire du roller. Les surfaces doivent être lisses, propres et sèches.
- Avant de rouler, vérifiez que toutes les vis et que tous les écrous sont correctement fixés.

- Assurez-vous que les vis et les écrous conservent leurs propriétés d'autoblocage.
- N'apportez aucune modification à vos rollers afin de ne pas mettre en danger votre sécurité.
- Retirez les objets acérés, par ex. les petites pierres, dans lesquels vous pourriez rouler.
- Ne modifiez pas vos rollers afin de ne pas mettre en danger votre sécurité.
- Portez constamment un équipement de protection complet (casque, protecteurs pour les paumes, les poignets, les coudes et les genoux).
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Évitez les zones de circulation intense.
- Restez toujours attentif et soyez vigilant.
- Évitez les vitesses trop élevées. Règle de base : n'allez jamais plus vite que la vitesse à laquelle vous marchez.
- Remplacez régulièrement les freins, les roulettes et les roulements lorsqu'ils sont usés.
- Portez constamment des habits réfléchissants afin d'être mieux vu(e).
- **PRUDENCE !** N'utilisez pas le produit pieds nus.
- Veuillez toujours prêter attention aux autres usagers et respecter le Code de la Route.
- L'utilisateur doit connaître et avoir compris le Code de la Route du pays respectif.

Éviter les dommages matériels !

- Prenez soin de vos rollers.
- Évitez l'eau, l'huile, les nids-de-poule et les surfaces très rugueuses.

● Astuces pour pratiquer le roller

Remarque : il est recommandé de rouler dans des skateparks et de suivre un cours de rollers avec un instructeur.

● Premier exercice

Position initiale :

Placez vos pieds écartés l'un de l'autre à largeur des épaules et pliez légèrement les genoux pour éviter les chutes en arrière.

Accélérer :

En tant que débutant(e), commencez avec de petits pas en dirigeant les pointes de pied vers l'extérieur, en biais vers l'avant.

Rouler :

Si vous faites quelques pas d'affilée, vous aurez ensuite assez d'élan pour placer les deux rollers côte à côte et pour rouler. Pliez à cet effet légèrement les genoux.

Technique de chute :

Important ! Entraînez-vous à tomber sur l'équipement de chute tout d'abord sans les rollers, sur un support souple. Essayez de toujours amortir les chutes par l'avant et jamais par l'arrière ! Laissez-vous tomber sur les protections des genoux. Amortissez ensuite la chute avec les protections des coudes et des paumes. À cet effet, écartez vos doigts pour éviter les blessures.

Effectuer des virages :

À faible vitesse :

déplacez votre poids comme lorsque vous faites du vélo. Pour un virage à gauche, déplacez votre poids sur le pied gauche ; pour un virage à droite, déplacez votre poids sur le pied droit.

À haute vitesse :

utilisez la technique cross-over comme lorsque vous patinez (voir ill. B).

Technique de freinage :

Remarque : entraînez-vous aux différentes techniques de freinage sur une surface plane sans circulation et sans piéton. Évitez les pentes tant que vous ne maîtrisez pas les techniques de freinage.

Freiner avec le talon (voir ill. C) :

Lorsque vos rollers sont équipés de freins, pensez à les utiliser. Levez légèrement la pointe du roller où est monté le frein, et appuyez le frein sur le sol. Déplacez votre poids légèrement vers l'avant et fléchissez les genoux. L'efficacité du freinage peut être amplifiée si vous fléchissez plus les genoux et que vous déplacez plus votre poids vers l'avant, tout en amplifiant la pression sur le roller qui freine.

Freiner en T (voir ill. D) :

Si vos rollers ne sont pas équipés d'un frein, ou que vous avez démonté le frein, nous vous recommandons d'utiliser la technique de « freinage en T », cependant réservée aux sportifs avancés ! Pour utiliser la technique du « freinage en T », déplacez tout votre poids sur un pied. Bougez maintenant votre autre pied derrière le premier et orientez-le en angle droit derrière l'autre. Déplacez ensuite votre poids vers l'avant, sur le côté intérieur des roulettes du roller placé à l'arrière, et freinez en accentuant la pression dessus.

● Enfiler et retirer

● Enfiler

Préparer de l'état de livraison à l'enfilage

Assurez-vous que les rollers sont de la bonne taille. Contrôlez tous les réglages avant chaque trajet car les réglages peuvent se modifier avec le temps et l'utilisation fréquente.

- Appuyez sur le curseur sous pression [5] de la fermeture rapide [6] en direction de la flèche, et ouvrez la fermeture rapide [6] (voir ill. E).
- Pressez le dispositif de fermeture à bascule [11] et sortez la sangle de mise sous tension [10] de l'ouverture du dispositif de fermeture à bascule [11] (voir ill. F).
- Ouvrez la languette auto-agrippante [8] (voir ill. G).
- Placez le curseur de la fermeture à laçage rapide [9] sur OPEN et desserrez le laçage rapide (voir ill. H).
- Enfilez les rollers au moyen des aides d'enfilage [1] (voir ill. I).
- Tirez vers l'avant les lacets [7] derrière la languette puis tirez fermement vers le haut (voir ill. J). Tirez ensuite alternativement sur chaque lacet [7].
- Bloquez la fermeture à laçage rapide, en faisant coulisser sur CLOSE le curseur de la fermeture à laçage rapide [9] (voir ill. K).
- Nouez les deux extrémités du lacet [7], et les réinsérer derrière la languette.

- Fermez la languette auto-agrippante [8].
- Glissez la sangle de mise sous tension [10] dans l'ouverture prévue sous le dispositif de fermeture à bascule [11] et réglez-la à la bonne tension (voir ill. L).

Remarque : pour trouver la tension convenant à votre pied, maintenez la pression sur le dispositif de fermeture à bascule [11], et déplacez la sangle de mise sous tension [10] dans la position vous convenant.

- Fermez la fermeture rapide [6] (« CLIC »).

● Enlever

- Appuyez sur le curseur sous pression [5] de la fermeture rapide [6] en direction de la flèche, et ouvrez la fermeture rapide [6] (voir ill. E).
- Pressez le dispositif de fermeture à bascule [11] et sortez la sangle de mise sous tension [10] de l'ouverture du dispositif de fermeture à bascule [11] (voir ill. F).
- Ouvrez la languette auto-agrippante [8] (voir ill. G).
- Placez le curseur de la fermeture à laçage rapide [9] sur OPEN et desserrez le laçage rapide (voir ill. H).

● Maintenance

Remplacement du frein (voir ill. M)

Remarque : l'utilisation de freins usés est dangereuse !

Le freinage peut être réduit. Contrôlez l'usure du frein avant chaque déplacement.

- Vissez la vis [13] des rollers avec la clé à six pans creux en T ou la clé hexagonale [4].
- Retirez la vis [13] et enlevez le frein du support [12].
- Fixez le frein de rechange [2] à son support [12] en utilisant la vis [13].

Remplacement des roulettes (voir ill. N) Important !

- Prenez en compte le chapitre « Caractéristiques techniques » : les roulettes qui ont un autre diamètre peuvent modifier les caractéristiques de

conduite et entraîner le cas échéant une mise en danger de l'utilisateur. N'utilisez pas les rollers si les roulettes ne peuvent pas être vissées de manière impeccable. Ne vissez jamais des roulettes plus grosses que les roulettes d'origine des rollers.

L'usure des roulettes dépend de nombreux facteurs, par ex. du style de conduite avec les rollers, du sol, de la taille et du poids de l'utilisateur, des conditions météorologiques, du matériau des roulettes et de leur dureté. C'est pour cette raison qu'un remplacement est de temps en temps nécessaire.

- Retirez du cadre [14] les vis axiales [15] des rollers avec la clé à six pans creux en T et la clé hexagonale [4].
- Retirez les vis axiales [15] et enlevez la roulette [16].
- Introduisez une nouvelle roulette dans le cadre [14] et fixer l'ensemble avec la vis axiale [15].

Remarque : après chaque remplacement de roulette [16], appliquez une nouvelle couche de vernis de blocage sur les vis axiales [15], afin de fixer les vis axiales [15] en toute sécurité. Remplacez autrement les roulettes [16] avec les vis axiales [15].

Après le remplacement :

Si, après le remplacement, la roulette [16] s'use sur le côté, ou qu'elle touche le cadre [14], ne pas utiliser la roulette [16] ! Assurez-vous que toutes les vis restent bien serrées après les premières minutes d'utilisation, et qu'elles ne sont pas dévissées.

Faites tourner une nouvelle fois les roulettes [16] pour s'assurer qu'elles se déplacent silencieusement et qu'aucun bruit ne vient des roulements.

Important ! De nouvelles roulettes augmentent la hauteur totale des rollers. Cela modifie la distance avec le sol, et donc les propriétés de freinage. Pour cette raison, ajustez le frein ou le remplacer.

Remplacement des roulements (voir ill. O/P)

Remarque : la qualité des roulements et leur maintenance sont des critères décisifs pour le déplacement silencieux de vos rollers.

- Démontez la roulette [16], comme décrit au chapitre « Remplacement des roulettes ».
- Positionnez la clé universelle [3] au-dessus de l'entretoise [17] et appuyez sur l'entretoise [17] pour l'extraire. Retirez le roulement [18].
- Retirez l'autre roulement [18] en appuyant dessus avec une clé universelle [3] pour l'extraire.
- Insérez un roulement neuf. Retournez la roulette [16], insérez l'entretoise [17] et insérez ensuite un deuxième roulement neuf.
- Revissez la roulette [16] sur le cadre [14] comme décrit au chapitre « Remplacement des roulettes ».

● Stockage et nettoyage

Les rollers sont des appareils techniques de sport et de loisirs et s'usent de ce fait selon la capacité et le style de conduite. Après l'utilisation des rollers, il est recommandé de les nettoyer en profondeur et de les sécher.

- Enlevez les petites pierres et d'autres objets qui sont éventuellement restés accrochés à vos rollers.
- Éliminez les arêtes vives qui se sont éventuellement formées en faisant du roller.
- Conservez toujours vos rollers dans un endroit sec.
- Après avoir roulé, nettoyez les rollers et les roulements avec un chiffon sec. Des roulements mouillés ou humides doivent être séchés avec un chiffon propre. Lubrifiez les roulements de l'extérieur avec de la graisse pour palier adaptée afin d'éviter que de la rouille ne se forme sur la surface extérieure.
- Les roulements sont en règle générale fermés et ne peuvent pas être graissés de l'intérieur. Les roulements usés doivent être remplacés.

● Dépannage

Les roulettes ou les roulements fonctionnent de manière bruyante

Démontez les roulettes, retirez-les et nettoyez les roulements avec un chiffon sec.

Les roulettes s'usent rapidement

Les surfaces lisses prolongent la durée de vie des roulettes. Testez des roulettes plus dures pour des surfaces plus dures et une utilisation dans des conditions difficiles.

Bloquer les roulettes

Ne serrez pas trop fort les vis axiales 15.

Les rollers virent vers la gauche ou la droite

Ceci peut dépendre de l'utilisateur en lui-même. Remplacez les roulettes qui présentent des traces d'usure unilatérales.

Le frein ne fonctionne pas correctement

L'utilisation de freins usés est dangereuse ! Le freinage peut être réduit. Contrôlez l'usure du frein avant chaque déplacement. Si le freinage ou l'effet de freinage des rollers se détériore, les freins doivent être remplacés.

Problèmes de frein

Maintenez constamment une surface suffisante. Plus vous roulez rapidement, plus votre distance de freinage est élevée. Assurez-vous que vous comprenez les techniques de freinage et pratiquez-les sur un terrain plat.

Les chevilles se tordent souvent

Serrez les lacets.

Problèmes avec la semelle

Vous n'êtes éventuellement pas habitué(e) à ce type de mouvements. Contrôlez les zones qui provoquent des troubles et ajustez à nouveau les rollers. Essayez de porter des chaussettes épaisses.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

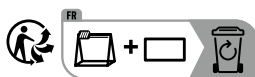


Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations

(a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 499192_2204 / 499181_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 28
Inleiding	Pagina 28
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 28
Omvang van de levering / beschrijving van de onderdelen	Pagina 28
Technische gegevens	Pagina 28
Veiligheidsinstructies	Pagina 28
Tips voor het inline skaten	Pagina 29
Oefenen.....	Pagina 29
Aan- en uittrekken	Pagina 30
Aantrekken	Pagina 30
Uittrekken.....	Pagina 30
Onderhoud	Pagina 30
Opslag en reiniging	Pagina 31
Storingen oplossen	Pagina 31
Afvoer	Pagina 32
Garantie	Pagina 32
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 32
Service	Pagina 33

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Veiligheidsinstructies
	Instructies

Softboot inlineskates

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u






voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het inline skaten en is alleen bestemd voor privégebruik. Het product kan niet worden gebruikt voor stree hockey of andere soorten sport. De inline skates zijn geschikt voor een gebruikersgewicht van 20 tot 100 kg (EN 13843 klasse A).

● Omvang van de levering / beschrijving van de onderdelen

- 1 paar softboot inline-skates
- 1 reserve-remblok
- 1 T-vormige zeskantsleutel
- 1 binnenzeskantsleutel
- 1 gebruiksaanwijzing

-  1 Aantrekhelp
-  2 Reserve-remblok
-  3 T-vormige zeskantsleutel
-  4 Binnenzeskantsleutel
-  5 Druknop
-  6 Snelsluiting

-  7 Veters
-  8 Tong-klittenbandsluiting
-  9 Schuif van de veter-snelsluiting
-  10 Geribbelde band
-  11 Sluitclip
-  12 Houder (remblok)
-  13 Schroef (remblok)
-  14 Frame
-  15 Asschroef
-  16 Wielkje
-  17 Afstandhouder
-  18 Kogellager

● Technische gegevens

Maten: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Klasse A: voor 20–100 kg gebruikersgewicht
Wielen: 499192: ca. Ø 84 mm x 24 mm
499181: ca. Ø 90 mm x 24 mm

Kogellager: ABEC 7 chroomlager
Productiedatum (maand/jaar): 12/2022



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOOR- GEEFT. LETSELGEVAAR!

- Waarschuw altijd anderen als u langs hen rijdt. Rijd niet op zeer drukke straten. Geef voorrang aan voetgangers en fietsers.
- Kies de juiste ondergrond om met uw inline skates te rijden. De ondergrond moet glad, schoon en droog zijn.
- Controleer voor het rijden of alle schroeven en moeren goed vastzitten.
- Controleer of alle schroeven en moeren hun zelfvergrendelende eigenschap behouden.
- Voer geen veranderingen aan uw inline skates uit om uw eigen veiligheid niet in gevaar te brengen.

- Verwijder scherpe voorwerpen, bijv. kleine stenen, waar u doorheen zou kunnen rijden.
- Voer geen veranderingen aan uw inline skates uit, waardoor u uw veiligheid eventueel in gevaar brengt.
- Draag altijd een volledige beschermende uitrusting (helm, beschermers voor handen, polsen, ellebogen en knieën).
- **⚠ WAARSCHUWING!** Vermijd gebieden met veel verkeer.
- Wees altijd alert en voorzichtig.
- Vermijd een te hoge snelheid. Vuistregel: rijd nooit sneller dan u kunt rennen.
- Vervang de remmen, wielen en kogellagers regelmatig, als deze versleten raken.
- Draag altijd reflecterende kleding om beter gezien te kunnen worden.
- **PAS OP!** Gebruik het product niet met blote voeten.
- Let altijd op andere weggebruikers en neem de verkeerswetgeving in acht.
- De gebruiker moet op de hoogte zijn van de verkeerswetgeving van het betreffende land en deze begrijpen.

Vermijding van materiële schade!

- Uw inline skates verzorgen.
- Vermijd water, olie, gaten in de weg en zeer ruwe ondergronden.

● **Tips voor het inline skaten**

Opmerking: Wij raden het rijden in skateparks evenals een inline skate-cursus met een leraar aan.

● **Oefenen**

Uitgangspositie:

Zet uw voeten op schouderbreedte uit elkaar en ga iets door uw knieën om te voorkomen dat u achterover valt.

Versnellen:

Begin als beginner met kleine stappen met naar buiten gerichte voeten, schuin naar voren.

Rijden:

Als u een paar stappen achter elkaar doet, heeft u daarna voldoende snelheid om beide inline skates naast elkaar te zetten en te rijden. Ga daarbij iets door de knieën.

Valtechniek:

Belangrijk! Oefen het vallen op de beschermende uitrusting eerst zonder inline skates op een zachte ondergrond. Probeer een val altijd vooruit op te vangen en nooit achteruit! Laat u op de kniebeschermers vallen. Vang de val daarna met de elleboog- en handbeschermers op. Spreid hierbij uw vingers om verwondingen te vermijden.

Bochten maken:

Op lage snelheid:

Verplaats uw gewicht zoals bij het fietsen. Verplaats uw gewicht voor een bocht naar links naar uw linkervoet, voor een bocht naar rechts naar uw rechtervoet.

Op hoge snelheid:

Gebruik de cross-over techniek zoals bij het schaatsen (zie afb. B).

Remtechniek:

Opmerking: Oefen de verschillende remtechnieken op een vlakke ondergrond zonder verkeer en zonder voetgangers. Vermijd hellingen totdat u de remtechnieken beheerst.

Hielrem (zie afb. C):

Als uw inline skates van remmen zijn voorzien, denk er dan aan deze te gebruiken. Til de neus van de skates, waaraan zich de rem bevindt, een beetje omhoog en druk de rem tegen de grond. Verplaats uw gewicht iets naar voren en ga door de knieën. Het remeffect kan worden versterkt als u uw knieën meer buigt en uw gezicht verder naar voren verplaatst, terwijl u tegelijkertijd de druk op uw remmende inline skate verhoogt.

T-rem (zie afb. D):

Als uw inline skates niet voorzien zijn van remmen of u de rem heeft verwijderd, raden wij het gebruik van de T-stop techniek aan; deze is echter alleen geschikt voor geoefende skaters! Bij het gebruik

van de T-stop techniek verplaatst u uw volledige gewicht naar één voet. Plaats vervolgens de andere voet achter de eerste voet en plaats hem in een rechte hoek t.o.v. de andere erachter. Verplaatst vervolgens uw gewicht van voren naar de binnenkant van de wielen van uw achterste skate en rem met toenemende druk.

● Aan- en uittrekken

● Aantrekken

Vorbereiden van toestand van levering tot aantrekken

Zorg ervoor dat de inline skates goed passen. Controleer alle instellingen voor elke rit, omdat deze zich na verloop van tijd en als gevolg van veel gebruik kunnen veranderen.

- Druk de drukschuif **5** van de snelsluiting **6** in de richting van de pijl en open de snelsluiting **6** (zie afb. E).
 - Druk de sluitclip **11** en trek de geribbelde band **10** uit de opening van de sluitclip **11** (zie afb. F).
 - Open de tong-klittenbandsluiting **8** (zie afb. G).
 - Stel de schuif van de veter-snelsluiting **9** op OPEN en maak het veter-snelsluitsysteem een beetje los (zie afb. H).
 - Trek de inline skates aan met behulp van de aantrekhelp **1** (zie afb. I).
 - Trek de veters **7** vanachter de lip naar voren en trek ze strak naar boven (zie afb. J). Trek hierbij afwisselend aan de veters **7**.
 - Vergrendel de sluiting van het veter-snelsluitsysteem, door de schuif van de veter-snelsluiting **9** naar CLOSE te schuiven (zie afb. K).
 - Maak een strikje aan beide uiteinden van de veters **7** en steek deze terug achter de tong.
 - Maak de tong-klittenbandsluiting **8** dicht.
 - Schuif de geribbelde band **10** in de hiervoor bestemde opening onder de sluitclip **11** en stel de juiste spanning in (zie afb. L).
- Opmerking:** om de juiste spanning voor uw voet te vinden, houdt u de sluitclip **11** ingedrukt en beweegt u de geribbelde band **10** naar de juiste positie.
- Sluit de snelsluiting **6** ('KLIK').

● Uittrekken

- Druk de drukschuif **5** van de snelsluiting **6** in de richting van de pijl en open de snelsluiting **6** (zie afb. E).
- Druk de sluitclip **11** en trek de geribbelde band **10** uit de opening van de sluitclip **11** (zie afb. F).
- Open de tong-klittenbandsluiting **8** (zie afb. G).
- Stel de schuif van de veter-snelsluiting **9** op OPEN en maak het veter-snelsluitsysteem een beetje los (zie afb. H).

● Onderhoud

Vervangen van de rem (zie afb. M)

Opmerking: versleten remmen zijn gevaarlijk! De remwerking kan afnemen. Controleer de slijtage van de rem elke keer voordat u gaat rijden.

- Draai de schroef **13** van de inline-skate met behulp van de T-vormige zeskant- of binnenzes-kantsleutel **4** los.
- Trek de schroef **13** eruit en verwijder het remblok van de houder **12**.
- Bevestig het reserve-remblok **2** met behulp van de schroef **13** aan de houder **12**.

Vervangen van de wieljes (zie afb. N) **Belangrijk!**

- Neem het hoofdstuk 'Technische gegevens' in acht: wieljes die een andere diameter hebben, kunnen de rij-eigenschappen veranderen en onder bepaalde omstandigheden gevaarlijk zijn voor de gebruiker. Gebruik de inline-skates niet als de wieljes niet moeiteloos kunnen worden vastgeschroefd. Breng nooit grotere wieljes aan dan de oorspronkelijke wieljes van de inline-skates.

De slijtage van de wieljes is afhankelijk van vele factoren, bijvoorbeeld de stijl van het inline skaten, de ondergrond, de lengte en het gewicht van de gebruiker, de weersomstandigheden, het materiaal van de wieljes en de hardheid. Daarom is een regelmatige vervanging noodzakelijk.

- Verwijder de asschroeven [15] van de inline-skates met behulp van de T-vormige zeskant-en binnenzeskantsleutel [4] uit het frame [14].
- Draai de asschroef [15] eruit en verwijder het wieltje [16].
- Plaats een nieuw wieltje in het frame [14] en bevestig het met de asschroef [15].

Opmerking: breng na elke vervanging van de wieltjes [16] nieuwe borglak aan op de asschroeven [15] om de asschroeven [15] goed en veilig vast te zetten. Vervang als alternatief de wieltjes [16] samen met de asschroeven [15].

Na het vervangen:

Als na het vervangen het wieltje [16] zijdelings schuurt of qua omvang tegen het frame [14] komt, mag u het wieltje [16] niet gebruiken! Controleer of alle schroeven na de eerste paar minuten rijden nog stevig zitten en niet los zijn geraakt.

Span de wieltjes [16] een voor een nog een keer na om ervoor te zorgen dat ze rustig lopen en geen geluiden van de lagers komen.

Belangrijk! Door nieuwe wielen worden de inline skates een beetje hoger. Daardoor verandert de afstand tot de grond en zodoende ook de remeigenschappen.

Pas daarom ook de stopper aan of vervang hem.

Vervangen van de kogellagers (zie afb. O / P)

Opmerking: de kwaliteit van het kogellager en het onderhoud zijn doorslaggevend voor de rustige loop van uw inline skates.

- Verwijder de wieltjes [16] zoals beschreven in alinea 'Vervangen van de wieltjes'.
- Plaats de universele sleutel [3] op de afstandshouder [17] en druk de afstandshouder [17] eruit. Haal het kogellager [18] eruit.
- Verwijder het andere kogellager [18], door hem met de universele sleutel [3] eruit te drukken.
- Plaats een nieuw kogellager. Draai het wieltje [16] om, plaats de afstandshouder [17] en plaats vervolgens een tweede nieuw kogellager.
- Bevestig het wieltje [16] weer aan het frame [14], zoals beschreven in de alinea 'Vervangen van de wieltjes'.

● Opslag en reiniging

Inline skates zijn technische sport- en vrijetijdsapparaten en slijten dus afhankelijk van het niveau en de stijl van het rijden. Na gebruik van de inline skates wordt aangeraden ze grondig te reinigen en te drogen.

- Verwijder kleine steentjes of andere voorwerpen die aan uw inline skates kunnen zijn blijven hangen.
- Verwijder scherpe randen die tijdens het inline skaten kunnen zijn ontstaan.
- Bewaar de inline skates altijd op een droge plek.
- Reinig de inline skates en kogellagers na het rijden met een droge doek. Natte of vochtige kogellagers moeten met een schone doek worden gedroogd. Vet de kogellagers van buiten in met geschikt lagervet om roestvorming te vermijden.
- Kogellagers zijn normaal gesproken gesloten en kunnen van binnen niet worden gesmeerd. Versleten kogellagers moeten worden vervangen.

● Storingen oplossen

Wieltjes of kogellagers maken veel geluid

Demonteer de wieltjes, verwijder ze van de rolschaats en reinig de kogellagers met een droge doek.

De wieltjes verslijten snel

Gladde oppervlakken verlengen de levensduur van de wieltjes. Probeer hardere wieltjes voor hardere oppervlakken en gebruik onder moeilijke omstandigheden.

Wielen blokkeren

Draai de asschroeven [15] niet te stevig vast.

De inline skates trekken naar links of rechts

Dit kan van de gebruiker zelf afhankelijk zijn. Vervang de wieltjes die aan één kant slijtagesporen vertonen.

De rem functioneert niet correct

Versleten remmen zijn gevaarlijk! De remwerking kan afnemen. Controleer de slijtage van de rem elke keer voordat u gaat rijden. Als de controle

tijdens het remmen of de remwerking afneemt, moeten de remmen worden vervangen.

Remproblemen

Houd altijd voldoende afstand. Hoe sneller u rijdt, des te langer is de remweg. Bedenk bij uzelf of u de remtechnieken begrijpt en oefen ze op een vlakke ondergrond.

De enkels verdraaien vaak

Trek de veters vast.

Problemen met het voetenbed

U bent in bepaalde omstandigheden niet gewend aan deze vorm van beweging. Controleer de zones die pijn veroorzaken en pas uw inline skates opnieuw aan. Probeer dikke sokken te dragen.

● Afvoer

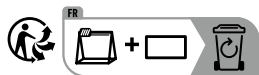
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantietermijnverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 499192_2204 / 499181_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België



Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 35
Wstęp	Strona 35
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 35
Zawartość / Opis części	Strona 35
Dane techniczne	Strona 35
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 35
Porady dotyczące jazdy na rolkach	Strona 36
Pierwsze ćwiczenia	Strona 36
Zakładanie i zdejmowanie	Strona 37
Zakładanie	Strona 37
Zdejmowanie	Strona 37
Konserwacja	Strona 37
Przechowywanie i czyszczenie	Strona 38
Usuwanie usterek	Strona 38
Utylizacja	Strona 39
Gwarancja	Strona 39
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 40
Serwis	Strona 40

Legenda zastosowanych piktogramów

	Wskazówki bezpieczeństwa
	Instrukcja postępowania

Łyżworolki Softboot/Łyżworolki z miękkim butem

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do jazdy na rolkach i jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Produkt nie może być używany do gry w hokeja ulicznego lub innych sportów. Rolki są przeznaczone dla użytkowników o wadze od 20 do 100 kg (EN 13843 klasa A).

● Zawartość / Opis części

- 1 para rolek z miękkim butem
- 1 zapasowy stoper
- 1 klucz z łbem sześciokątnym w kształcie T
- 1 klucz trzpieniowy sześciokątny
- 1 instrukcja obsługi

- 1 Szlufka do zakładania
- 2 Zapasowy stoper
- 3 Klucz z łbem sześciokątnym w kształcie T

- 4 Klucz trzpieniowy sześciokątny
- 5 Klamra dociskowa
- 6 Złącze zatraskowe
- 7 Sznurowadło
- 8 Zapięcie na rzep języka
- 9 Suwak zamknięcia systemu szybkiego sznurowania
- 10 Taśma z grzechotką
- 11 Zapięcie uchylne
- 12 Uchwyt (stoper)
- 13 Śruba (stoper)
- 14 Rama
- 15 Śruba osi
- 16 Kółko
- 17 Uchwyt dystansowy
- 18 Łożysko kulkowe

● Dane techniczne

Rozmiary: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Klasa A: Dla wagi użytkownika 20–100 kg

Kółka: 499192: ca. Ø 84 mm x 24 mm

499181: ok. Ø 90 mm x 24 mm

Łożysko

kulkowe: łożysko chromowane ABEC-7

Data produkcji (miesiąc / rok): 12/2022



Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ. NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

- Zawsze należy ostrzegać innych podczas mijania ich. Nigdy nie jeździć po intensywnie uczęszczanych ulicach. Zapewnić pierwszeństwo pieszym i rowerzystom.

- Wybierać właściwe podłoże do jazdy na rolkach. Powierzchnie powinny być gładkie, czyste i suche.
- Przed jazdą sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki pod kątem bezpiecznego zamocowania.
- Upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki zachowują swoją właściwość samoblokowania.
- Nie dokonywać żadnych zmian w rolkach, aby nie zagrozić swojemu bezpieczeństwu.
- Usunąć przedmioty o ostrych krawędziach, np. małe kamienie, na które można by najechać.
- Nie należy modyfikować rolek w sposób zagrożący bezpieczeństwu użytkownika.
- Zawsze nosić pełne wyposażenie ochronne (kask, ochraniacze na powierzchniach dłoni, przeguby rąk, łokcie i kolano).
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Unikać obszarów o wysokim natężeniu ruchu.
- Zawsze zachowywać czujność i ostrożność.
- Unikać za wysokiej prędkości. Żelazna zasada: nigdy nie jeździć szybciej niż potrafi się biegać.
- Hamulec, kółka i łożyska kulkowe należy regularnie wymieniać, gdy ulegną zużyciu.
- Zawsze należy nosić odblaskową odzież, aby być lepiej widzianym.
- **OSTROŻNIE!** Nie używać produktu z bosymi stopami.
- Zawsze należy uważać na innych użytkowników ruchu i przestrzegać przepisów ruchu drogowego.
- Użytkownik musi znać i rozumieć przepisy ruchu drogowego.

Unikać szkód rzeczowych!

- Należy pielęgnować swoje rolki.
- Unikać wody, oleju, dziur drogowych i bardzo chropowatych powierzchni.

● Porady dotyczące jazdy na rolkach

Wskazówka: zalecana jest jazda w skateparkach oraz kurs jazdy na rolkach z instruktorem.

● Pierwsze ćwiczenia

Pozycja wyjściowa:

Ustawić nogi na szerokość ramion i lekko ugiąć kolana, aby uniknąć upadku do tyłu.

Przyspieszanie:

Jako osoba początkująca zacząć od małych kroków z czubkami palców skierowanymi ukośnie do przodu.

Toczenie:

Po zrobieniu kilku kroków po sobie ma się następnie wystarczającą prędkość, aby ustawić obie rolki obok siebie i toczyć się. Przy tym należy lekko ugiąć kolano.

Technika upadania:

Ważne! Ćwiczyć upadanie na wyposażenie ochronne najpierw bez rolek na miękkiej powierzchni. Zawsze próbować upadać do przodu, a nigdy do tyłu! Upadać na ochraniacze na kolana. Następnie upadać z ochraniaczami na łokcie i powierzchnie dłoni. Przy tym rozstawić palce, aby uniknąć obrażeń.

Zakręty:

Przy niskim tempie:

Przenosić ciężar jak przy jeździe na rowerze. W celu skrętu w lewo przenieść ciężar na lewą stopę, w celu skrętu w prawo przenieść ciężar na prawą stopę.

Przy wysokim tempie:

Zastosować „technikę Cross Over” jak przy jeździe na tyżwach (patrz rys. B).

Technika hamowania:

Wskazówka: ćwiczyć różne techniki hamowania na równej powierzchni bez ruchu drogowego i bez pieszych. Unikać nachylnego terenu dopóki nie opanuje się technik hamowania.

Hamulec na pięcie (patrz rys. C):

Jeśli Twoje rolki są wyposażone w hamulec, pamiętaj, aby ich używać. Lekko podnieś końcówkę rolki, na której zamontowany jest hamulec i dociśnij hamulec do podłoża. Przenieś lekko ciężar do przodu i

ugnij kolana. Skuteczność hamowania można wzmocnić, jeśli mocniej ugnie się kolana i przeniesie ciężar mocniej do przodu, podczas jednoczesnego wzmocnienia nacisku na hamującą rolkę.

Hamulec T (patrz rys. D):

Jeżeli Twoje rolki nie są wyposażone w hamulec lub jeżeli hamulec został zdemontowany, zalecamy zastosowanie „techniki T-Stop” – jest ona jednak odpowiednia tylko dla zaawansowanych rolkarzy! Stosując „technikę T-Stop”, przenosisz cały ciężar ciała na jedną stopę. Teraz przesuń drugą stopę za pierwszą i umieść ją pod kątem prostym za nią. Następnie przenieś ciężar ciała z przodu na wewnętrzną stronę kółek tylnej rolki i hamuj z coraz większym naciskiem.

● Zakładanie i zdejmowanie

● Zakładanie

Przygotowanie do zakładania po wyjęciu z opakowania

Upewnij się, że rolki są poprawnie dopasowane. Skontrolować wszystkie ustawienia przed każdą jazdą, ponieważ z czasem i przez częste użycie ustawienia mogą się zmienić.

- Wciśnij klamrę dociskową [5] złączając zatrzaskowego [6] w kierunku strzałki i otwórz złącze zatrzaskowe [6] (patrz rys. E).
- Naciśnij zapięcie uchylnie [11] i wyciągnij taśmę z grzechotką [10] z otworu zapięcia uchylnego [11] (patrz rys. F).
- Otwórz zapięcie na rzep języka [8] (patrz rys. G).
- Ustaw suwak zamknięcia systemu szybkiego sznurowania [9] w pozycji OPEN i poluzuj system szybkiego sznurowania (patrz rys. H).
- Załóż rolki za pomocą szlufek do zakładania [1] (patrz rys. I).
- Wyciągnij sznurowadła [7] z tyłu języka i pociągnij je mocno do góry (patrz rys. J). Ciągnij przy tym na przemian za sznurówki [7].
- Zablokuj zamknięcie systemu szybkiego sznurowania przesuwając suwak zamknięcia systemu szybkiego sznurowania [9] do pozycji CLOSE (patrz rys. K).

- Zawiąż kokardkę z obu końcówek sznurówek [7] i schowaj ją z powrotem za język.
 - Zamknij zapięcie na rzep języka [8].
 - Wsuń taśmę z grzechotką [10] w otwór pod zapięciem uchylnym [11] i ustaw odpowiednie dla siebie napięcie (patrz rys. L).
- Wskazówka:** aby znaleźć odpowiednie napięcie dla swojej stopy, przytrzymaj zapięcie uchylnie [11] i przesuń taśmę z grzechotką [10] do właściwej dla siebie pozycji.
- Zamknij złącze zatrzaskowe [6] („KLIK”).

● Zdejmowanie

- Wcisnąć klamrę dociskową [5] złączając zatrzaskowego [6] w kierunku strzałki i otworzyć złącze zatrzaskowe [6] (patrz rys. E).
- Naciśnąć zapięcie uchylnie [11] i wyciągnąć taśmę z grzechotką [10] z otworu zapięcia uchylnego [11] (patrz rys. F).
- Otworzyć zapięcie na rzep języka [8] (patrz rys. G).
- Ustaw suwak zamknięcia systemu szybkiego sznurowania [9] w pozycji OPEN i poluzuj system szybkiego sznurowania (patrz rys. H).

● Konserwacja

Wymiana hamulca (patrz rys. M)

Wskazówka: Zużyte hamulce są niebezpieczne! Skuteczność hamowania może się zmniejszyć. Przed każdą jazdą należy sprawdzić stopień zużycia hamulca.

- Odkręcić śrubę [13] rolki za pomocą klucza z łbem sześciokątnym w kształcie T [4].
- Wyjąć śrubę [13] i usunąć stoper z uchwyty [12].
- Przymocować zapasowy stoper [2] do uchwyty [12] za pomocą śruby [13].

Wymiana kółek (patrz rys. N)

Ważne!

- Przestrzegać rozdziału „Dane techniczne”: kółka, które mają inną średnicę, mogą zmienić właściwości jezdne i ewentualnie prowadzić do zagrożenia użytkownika. Nie używać rollek, jeśli nie można dokładnie przykręcić kółek.

Nigdy nie przykręcać większych kółek niż oryginalne kółka rolek.

Zużycie kółek zależy od wielu czynników, np. od stylu jazdy na rolkach, od podłoża, od wzrostu i ciężaru użytkownika, od warunków pogodowych, materiału kółek i ich twardości. Z tego powodu od czasu do czasu konieczna jest ich wymiana.

- Usunąć śruby osi [15] rolki za pomocą klucza z łbem sześciokątnym w kształcie T [4] z ramy [14].
- Wyjąć śruby osi [15] i usunąć kółko [16].
- Do ramy [14] włożyć nowe kółko i przymocować je śrubami osi [15].

Wskazówka: Po każdej zmianie kółek [16] nałożyć nowy lakier zabezpieczający na śruby osi [15], aby bezpiecznie zamocować śruby osi [15]. Ewentualnie wymienić kółka [16] wraz ze śrubami osi [15].

Po wymianie:

Jeśli po wymianie kółko [16] trze z boku lub dotyka ramy [14] na obwodzie, nie należy używać kółka [16]! Po pierwszych kilku minutach jazdy należy upewnić się, że wszystkie śruby są nadal dokręcone i że nic się nie poluzowało ani nie odkręciło. Ponownie dokręcić kółka [16] jedno po drugim, aby upewnić się, że pracują płynnie i że z łożysk nie wydobywa się hałas.

Ważne! Nowe kółka zwiększają całkowitą wysokość rolek. Zmienia to odległość od podłoża, a tym samym charakterystykę hamowania. Z tego powodu należy wyregulować lub wymienić stoper.

Wymiana łożysk kulkowych (patrz rys. O/P)

Wskazówka: jakość łożysk kulkowych i ich konserwacja są kluczowe dla bezproblemowej pracy rolek.

- Zdjąć kółko [16] zgodnie z opisem w rozdziale „Wymiana kółek”.
- Umieścić klucz uniwersalny [3] na uchwycie dystansowym [17] i wypchnąć uchwyt dystansowy [17]. Wyjąć łożysko kulkowe [18].
- Zdjąć drugie łożysko kulkowe [18], wypychając je kluczem uniwersalnym [3].

- Włożyć nowe łożysko kulkowe. Odwrócić kółko [16], założyć uchwyt dystansowy [17], a następnie założyć drugie nowe łożysko kulkowe.
- Zamocować kółko [16] na ramę [14] zgodnie z opisem w rozdziale „Wymiana kółek”.

● Przechowywanie i czyszczenie

Rolki stanowią sprzęt sportowy i rekreacyjny i dlatego zużywają się w zależności od umiejętności i stylu jazdy. Po użyciu rolek zaleca się ich dokładne oczyszczenie i osuszenie.

- Usunąć małe kamyczki lub inne objekty, które ewentualnie pozostały w rolkach.
- Usunąć ostre krawędzie, które ewentualnie utworzyły się podczas jazdy na rolkach.
- Rolki zawsze należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Po jeździe oczyścić rolki i łożyska kulkowe suchą szmatką. Mokre lub wilgotne łożyska kulkowe należy osuszyć czystą szmatką. Nasmarować łożyska kulkowe z zewnątrz odpowiednim smarem do łożysk, aby uniknąć zewnętrznego tworzenia się rdzy.
- łożyska kulkowe są z reguły zamknięte i nie można ich nasmarować od wewnątrz. Zużyte łożyska kulkowe należy wymieniać.

● Usuwanie usterek

Kółka lub łożyska kulkowe jeżdżą bardzo głośno

Zdemontować kółka, wyjąć je i oczyścić łożyska kulkowe suchą szmatką.

Kółka szybko się zużywają

Gładkie powierzchnie przedłużają trwałość kółek. Wypробować twardsze kółka na twardszych powierzchniach i użycie w utrudnionych warunkach.

Kółka blokują się

Nie dokręcać zbyt mocno śrub osi [15].

Rolka ciągnie w lewo lub w prawo

Może to zależeć od samego użytkownika. Wymienić kółka, które wykazują ślady zużycia z jednej strony.

Hamulec nie działa poprawnie

Zużyte hamulce są niebezpieczne! Skuteczność hamowania może się zmniejszyć. Przed każdą jazdą należy sprawdzić stopień zużycia hamulca. Jeśli pogorszy się kontrola hamowania lub skuteczność hamowania, należy wymienić hamulce.

Problemy z hamowaniem

Stale utrzymywać wystarczający odstęp. Im szybciej się jedzie, tym dłuższa jest droga hamowania. Upewnić się, że rozumie się techniki hamowania i ćwiczyc je na równym terenie.

Kostki stale się przekręcają

Ściągając mocno sznurowadła.

Problemy ze stopą

Ewentualnie nieprzyzwyczajenie do tego rodzaju ruchu. Skontrolować obszary, które powodują dolegliwości i dopasować rolki na nowo. Spróbować nosić grube skarpetki.

● Utylizacja

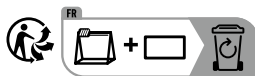
Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i

dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłoczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 499192_2204 / 499181_2204) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana 42
Úvod	Strana 42
Použití ke stanovenému účelu	Strana 42
Obsah dodávky / popis dílů	Strana 42
Technická data	Strana 42
Bezpečnostní upozornění	Strana 42
Tipy pro inline bruslení	Strana 43
První cvičení	Strana 43
Obouvání a zouvání	Strana 43
Obouvání	Strana 43
Zouvání	Strana 44
Údržba	Strana 44
Čištění a skladování	Strana 45
Odstranění poruch	Strana 45
Zlikvidování	Strana 46
Záruka	Strana 46
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 46
Servis	Strana 46

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Dámské kolečkové brusle/ Pánské kolečkové brusle

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný pro inline bruslení a je určen pouze pro soukromé používání. Výrobek nelze používat pro pouliční hokej nebo jiné sporty. Inline brusle jsou vhodné pro uživatele s váhou od 20 do 100 kg (třída A podle normy EN 13843).

● Obsah dodávky / popis dílů

- 1 pár inline bruslí s měkkou botou
- 1 náhradní brzdový špalek
- 1 klíč ve tvaru T na šrouby s vnitřním šestihranem
- 1 klíč na šrouby s vnitřním šestihranem
- 1 návod k obsluze

- 1 Pomůcka k obouvání
- 2 Náhradní brzdový špalek
- 3 Klíč ve tvaru T na šrouby s vnitřním šestihranem
- 4 Klíč na šrouby s vnitřním šestihranem
- 5 Posuvník přítlaku
- 6 Rychlouzávěr
- 7 Tkaničky
- 8 Suchý zip přes jazyk
- 9 Posuvník uzávěru rychlošněrovacího systému

- 10 Ráčnový pásek
- 11 Výklopný uzávěr
- 12 Držák (brzda)
- 13 Šroub (brzda)
- 14 Rám
- 15 Osový šroub
- 16 Kolečko
- 17 Distance
- 18 Kuličkové ložisko

● Technická data

- Velikosti: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45
- EN 13843
- třída A: pro váhu uživatele 20–100 kg
- Kolečka: 499192: cca Ø 84 mm x 24 mm
499181: cca Ø 90 mm x 24 mm
- Kuličkové ložisko: ABEC-7 chromované ložisko
- Datum výroby (měsíc/rok): 12/2022



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE K BUDOUCÍMU POUŽITÍ! TENTO NÁVOD SI DOBŘE USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDEJTE SOUČASNĚ I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI. NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Varujte osoby, které předjíždíte. Nejezděte na silně frekventovaných ulicích. Dávejte přednost chodcům a cyklistům.
- Pro inline bruslení si vyberte správný povrch. Povrchy musí být hladké, čisté a suché.
- Před jízdou zkontrolujte všechny šrouby a matky, jestli jsou dobře utažené.
- Přesvědčte se, že si šrouby a matky zachovaly jejich samojistící funkci.
- Na inline bruslích neprovádějte žádné úpravy, abyste neohrozili svou bezpečnost.
- Odstraňte ostré předměty, např. malé kameny, které byste mohli přejíždět.
- Inline brusle neupravujte takovým způsobem, který by mohl ohrozit vaši bezpečnost.

- Noste vždy úplné ochranné vybavení (helmu, protektory na dlaních, zápěstí, loktech a kolenou).
- **⚠ VÝSTRAHA!** Vyhýbejte se místům s vysokou frekvencí provozem.
- Buďte vždy pozorní a opatrní.
- Nejezděte rychle. Pravidlo: Nikdy nejezděte rychleji než chodíte.
- Při opořebení brzdy, válečků a kuličkových ložisek je pravidelně vyměňujte.
- Noste reflexní oblečení, abyste byli lépe vidět.
- **POZOR!** Nepoužívejte výrobek naboso.
- Dávejte stále pozor na ostatní účastníky provozu a řiďte se pravidly silničního provozu.
- Uživatel musí znát a rozumět pravidlům silničního provozu příslušné země.

Zabránění věcným škodám!

- O své inline brusle pečujte.
- Vyhýbejte se vodě, oleji, díram a velmi hrubým povrchům.

● Tipy pro inline bruslení

Poznámka: Doporučuje se jezdit ve skateparcích a absolvovat kurz inline bruslení s instruktorem.

● První cvičení

Výchozí poloha:

Postavte se s nohama rozkročenýma na šířku ramen, pokrčte nohy v kolenou, abyste nepadali dozadu.

Zrychlení:

Jako začátečník začínějte malými kroky, se špičkami mířícími šikmo ven.

Jízda:

Po několika krocích za sebou máte dostatečnou energii, abyste mohli postavit nohy s bruslemi vedle sebe a jeli. Jděte přitom do kolen.

Technika při pádu:

Důležité! Cvičte padání s ochranným vybavením nejdříve bez inline bruslí na měkký podklad. Pokoušejte se zachytit pád vždy vpředu, nikdy vzadu! Nechte se padnout na chrániče kolen. Nakonec

zachyťte pád chrániči loktů a dlaní. Natáhněte prsty, abyste předešli zranění.

Jízda do zatáček:

Při malé rychlosti:

Přenášejte Vaší váhu jako při jízdě na kole. Do levé zatáčky přenášejte Vaší váhu na levou nohu, do pravé zatáčky na pravou nohu.

Při velké rychlosti:

Používejte techniku „Cross-Over“ jako při bruslení na ledě (viz obr. B).

Technika brzdění:

Upozornění: Cvičte různé techniky brzdění na rovné ploše bez provozu a chodců. Dokud techniku brzdění neovládáte, vyhýbejte se spádům povrchů.

Brzda na patě (viz obr. C):

Pokud jsou vaše inline brusle vybaveny brzdami, nezapomeňte je použít. Mírně zvedněte špičku brusle, na které je brzda namontována, a přitlačte brzdu k zemi. Přeneste Vaší váhu mírně dopředu a pokrčte kolena. Brzdný účinek lze zvýšit, pokud více pokrčíte kolena a přenesete váhu více dopředu a zároveň zvýšíte tlak na brzdící brusli.

T-brzda (viz obr. D):

Pokud vaše inline brusle nejsou vybaveny brzdou nebo pokud jste brzdu demontovali, doporučujeme použít techniku „T-Stop“ - ta je však vhodná pouze pro pokročilé bruslaře! Při použití techniky „T-Stop“ přeneste celou váhu na jednu nohu. Nyní přesuňte druhou nohu za první a položte ji za ni v pravém úhlu. Poté přeneste váhu z předu na vnitřní stranu koleček zadní brusle a brzděte s rostoucím tlakem.

● Obouvání a zouvání

● Obouvání

Příprava k prvnímu obouvání po dodávce

Ověřte si, že inline brusle správně sedí. Kontrolujte před každou jízdou všechna nastavení, protože se mohou během času a při častém používání změnit.

- Zatlačte posuvník přitlaku [5] rychlouzávěru [6] ve směru šipky a rychlouzávěr [6] otevřete (viz obr. E).
- Stiskněte výklopný uzávěr [11] a vytáhněte ráčnový pásek [10] z otvoru výklopného uzávěru [11] (viz obr. F).
- Otevřete suchý zip přes jazyk [8] (viz obr. G).
- Nastavte posuvník uzávěru rychlošněrovacího systému [9] do polohy OPEN a uvolněte rychlošněrovací systém (viz obr. H).
- Nazuňte si inline brusle pomocí pomůček k obouvání [1] (viz obr. I).
- Vytáhněte tkaničky [7] zpoza klapky a pevně je vytáhněte nahoru (viz obr. J). Táhněte za tkaničky [7] střídavě.
- Uzamkněte uzávěr rychlošněrovacího systému posunutím posuvníku uzávěru rychlošněrovacího systému [9] do polohy CLOSE (viz obr. K).
- Uvažte smýčku z obou konců tkaniček [7] a zastrčte ji zpět za klopu.
- Zavřete suchý zip přes jazyk [8].
- Zasuňte ráčnový pásek [10] do otvoru pod výklopným uzávěrem [11] a nastavte správné pruť (viz obr. L).

Poznámka: Pro správné napnutí pro vaši nohu podržte výklopný uzávěr [11] a posuňte ráčnový pásek [10] do správné polohy.

- Zavřete rychlouzávěr [6] („CLICK“).

● Zouvání

- Zatlačte posuvník přitlaku [5] rychlouzávěru [6] ve směru šipky a rychlouzávěr [6] otevřete (viz obr. E).
- Stiskněte výklopný uzávěr [11] a vytáhněte ráčnový pásek [10] z otvoru výklopného uzávěru [11] (viz obr. F).
- Otevřete suchý zip přes jazyk [8] (viz obr. G).
- Nastavte posuvník uzávěru rychlošněrovacího systému [9] do polohy OPEN a uvolněte rychlošněrovací systém (viz obr. H).

● Údržba

Výměna brzdy (viz obr. M)

Upozornění: Opořebaované brzdy jsou nebezpečné!

Brzdný účinek se může snížit. Před každou jízdou zkontrolujte opořebení brzdy.

- Odšroubujte šroub [13] inline brusle pomocí klíče ve tvaru T na šrouby s vnitřním šestihranem nebo klíče na šrouby s vnitřním šestihranem [4].
- Vytáhněte šroub [13] a vyjměte brzdový špalek z držáku [12].
- Pomocí šroubu [13] připevněte náhradní brzdový špalek [2] k držáku [12].

Výměna koleček (viz obr. N)

Důležité!

- Řiďte se údaji v kapitole „Technická data“: Kolečka s jiným průměrem mohou ovlivnit jízdní vlastnosti kolečkových bruslí a za určitých okolností ohrozit i bezpečnost uživatele. Inline brusle nepoužívejte, pokud nelze kolečka řádně přišroubovat. Nikdy nešroubujte větší kolečka, než jsou původní kolečka inline bruslí.

Opořebení koleček je závislé na mnoha faktorech, např. na stylu jízdy, stavu povrchu pro jízdu, na velikosti a váze uživatele, na povětrnostních podmínkách, materiálu koleček a jeho tvrdosti. Z tohoto důvodu je občas nutná výměna koleček.

- Pomocí klíče ve tvaru T na šrouby s vnitřním šestihranem a klíče na šrouby s vnitřním šestihranem [4] odšroubujte osové šrouby [15] inline brusle z rámu [14].
- Vytáhněte osové šrouby [15] a sejměte kolečko [16].
- Nasadte nové kolečko do rámu [14] a připevněte ho pomocí osových šroubů [15].

Upozornění: Po každé výměně koleček [16] naneste na osové šrouby [15] nový zajišťovací lak, aby byly osové šrouby [15] bezpečně upevněny. Případně vyměňte kolečka [16] spolu se osovými šrouby [15].

Po výměně:

Pokud se kolečko [16] po výměně obrousí na straně nebo se po obvodu dotýká rámu [14], prosíme kolečko

16 nepoužívat! Po prvních minutách jízdy se ujistěte, že jsou všechny šrouby stále dotažené a že se nic neuvolnilo ani nepovolilo.

Kolečka **16** znovu jednotlivě napněte, abyste se ujistili, že se pohybují klidně a nevzdávají žádný hluk vycházející z ložisek.

Důležité! Nová kolečka zvyšují celkovou výšku inline bruslí. Tím se mění vzdálenost od země, a tím i brzdné vlastnosti.

Z tohoto důvodu brzdový špalek upravte nebo vyměňte.

Výměna kuličkových ložisek (viz obr. O/P)

Poznámka: Kvalita kuličkových ložisek a jejich údržba mají rozhodující vliv na klidný chod Vašich inline bruslí.

- Kolečko **16** vyjměte podle popisu v kapitole „Výměna koleček“.
- Přiložte univerzální klíč **3** na distanci **17** a distanci **17** vytlačte. Vyjměte kuličkové ložisko **18**.
- Druhé kuličkové ložisko **18** vyjměte vytlačením univerzálním klíčem **3**.
- Nasadte nové kuličkové ložisko. Otočte kolečko **16**, vložte distanci **17** a potom vsadte druhé, nové kuličkové ložisko.
- Připevněte znovu kolečko **16** k rámu **14**, jak je popsáno v kapitole „Výměna koleček“.

● Čištění a skladování

Inline brusle jsou technickým sportovním a volnočasovým vybavením, a proto se opotřebovávají v závislosti na dovednostech a stylu jízdy. Po použití inline bruslí se doporučuje je důkladně vyčistit a vysušit.

- Odstraňte drobné kamínky nebo jiné předměty, které se mohly na inline brusle přilepit.
- Odstraňte ostré hrany, které se eventuálně vytvořily při jízdě na inline bruslích.
- Inline brusle vždy uchovávejte na suchém místě.
- Po jízdě očistěte inline brusle a kuličková ložiska suchým hadříkem. Mokrý nebo vlhký ložiska se musí vysušit čistým hadrem. Namažte kuličková ložiska zvenčí vhodným ložiskovým tukem, aby nerezavěla.

- Kuličková ložiska jsou zpravidla uzavřená a nelze je uvnitř namazat, opotřebovaná kuličková ložiska se musí vyměnit.

● Odstranění poruch

Kolečka nebo jejich ložiska jsou hlučná

Odmontujte kolečka a vyčistěte kuličková ložiska suchým hadrem.

Kolečka se rychle opotřebovávají

Hladké povrchy prodlužují životnost koleček. Vyzkoušejte tvrdší kolečka pro tvrdé povrchy a používání za ztížených podmínek.

Kolečka jsou zablokována

Osové šrouby **15** příliš neutahujte.

Inline brusle táhnou doleva nebo doprava

Toto může být závislé na uživateli. Vyměňte kolečka, která vykazují známky opotřebování na jedné straně.

Přední brzda nefunguje správně

Opotřebované brzdy jsou nebezpečné! Brzdný účinek se může snížit. Před každou jízdou zkontrolujte opotřebování brzd. Pokud se zhorší ovládání brzd nebo jejich účinnost, je nutné brzdy vyměnit.

Problémy při brzdění

Udržujte vždy dostatečný odstup. Čím rychleji jedete, tím delší je Vaše brzdná dráha. Ujistěte se, že rozumíte technikám brzdění a trénujte je na rovném terénu.

Kotníky se často přetácejí

Utáhněte pevně tkaničky.

Problémy se stélkou

Možná, že nejste zvyklí na tyto pohyby. Zkontrolujte místa, která způsobují potíže a znovu nastavte inline brusle. Vyzkoušejte silnější ponožky.

● Zlikvidování

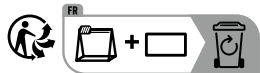
Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci

neproděluje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 499192_2204/499181_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



☞ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana 48
Úvod	Strana 48
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 48
Popis častí / obsah dodávky	Strana 48
Technické údaje	Strana 48
Bezpečnostné upozornenia	Strana 48
Tipy pre inline korčuľovanie	Strana 49
Prvé cvičenie	Strana 49
Obúvanie a vyzúvanie	Strana 50
Obúvanie	Strana 50
Vyzúvanie	Strana 50
Údržba	Strana 50
Skladovanie a čistenie	Strana 51
Odstraňovanie porúch	Strana 51
Likvidácia	Strana 52
Záruka	Strana 52
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 52
Servis	Strana 52

Legenda použitých piktogramov

	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

Kolieskové korčule

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do

prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na inline korčuľovanie a je určený iba na súkromné používanie. Výrobok sa nemôže používať na pouličný hokej alebo iné športy. Inline korčule sú vhodné pre používateľov s hmotnosťou od 20 do 100 kg (trieda A podľa normy EN 13843).

● Popis častí/obsah dodávky

- 1 pár inline korčúľ Softboot
- 1 náhradná brzda
- 1 šesťhranný kľúč v tvare T
- 1 kľúč s vnútorným šesťhranom
- 1 návod na obsluhu

- 1 Pomôcka na obúvanie
- 2 Náhradná brzda
- 3 Šesťhranný kľúč v tvare T
- 4 Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 5 Tlakový posúvač
- 6 Rýchlozáver
- 7 Šnúrky

- 8 Suchý zips
- 9 Posúvač uzáveru systému rýchleho šnurovania
- 10 Pás západky
- 11 Sklopný uzáver
- 12 Držiak (brzda)
- 13 Skrutka (brzda)
- 14 Rám
- 15 Osová skrutka
- 16 Koliesko
- 17 Distančné teliesko
- 18 Ložisko

● Technické údaje

Veľkosti: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Trieda A: Pre hmotnosť používateľa 20–100 kg
Kolieska: 499192: cca. Ø 84 mm x 24 mm
499181: cca. Ø 90 mm x 24 mm

Gulové ložisko: ABEC-7 chrómové ložisko

Dátum výroby (mesiac / rok): 12 / 2022



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE! TENTO NÁVOD SI DOBRE USCHOVAJTE! V PRÍPADE PREDANIA VÝROBKU TRETÍM OSO BÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY. NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Vždy varujte iné osoby, keď okolo nich prechádzate. Nejazdite na frekventovaných cestách. Dajte prednosť chodcom a bicyklistom.
- Pre inline korčuľovanie si zvolte správny povrch. Povrch by mal byť hladký, čistý a suchý.
- Pred korčuľovaním skontrolujte všetky skrutky a matice ohľadom bezpečného upevnenia.
- Uistite sa, že skrutky a matice majú zachovanú ich samosvornú funkciu.
- Na Vašich inline korčuľoch neuskutočňujte žiadne zmeny, aby ste neohrozili Vašu bezpečnosť.

- Vopred odstráňte predmety s ostrými hranami, napr. malé kamienky, po ktorých by ste mohli jazdiť.
- Inline korčule neupravujte takým spôsobom, ktorý by mohol ohroziť Vašu bezpečnosť.
- Vždy noste úplné ochranné vybavenie (prilba, chrániče dlaní, zápästí, lakťov a kolien).
- **VAROVANIE!** Vyhnite sa miestam s vysokou premávkou.
- Ostaňte vždy pozorný a buďte opatrný.
- Nejazdite príliš vysokou rýchlosťou. Pravidlo: Nikdy nejazdite rýchlejšie, ako môžete chodiť.
- Brzdu, kolieska a guľové ložiská pravidelne vymieňajte, keď sa opotrebojú.
- Noste vždy reflektujúce oblečenie, aby ste zvýšili Vašu viditeľnosť.
- **OPATRNE!** Nepoužívajte výrobné naboso.
- Vždy venujte pozornosť iným účastníkom cestnej premávky a dodržujte dopravné predpisy.
- Používateľ musí poznať dopravné predpisy príslušnej krajiny a rozumieť im.

Predchádzanie vecným škodám!

- Starajte sa o Vaše inline korčule.
- Vyhybajte sa vode, oleju, výmoľom a veľmi drsným povrchom.

Tipy pre inline korčuľovanie

Poznámka: Odporúča sa jazda v skateparkoch a kurz inline korčuľovania s inštruktorom.

● Prvé cvičenie

Východisková poloha:

Rozkročte chodidlá na šírku Vašich pliec a jemne pokrčte kolená, aby ste predišli pádom dozadu.

Zrýchlenie:

Ako začiatok začnite malými krokmi dopredu so špičkami chodidiel nasmerovanými šikmo von.

Rolovanie:

Ak urobíte niekoľko krokov za sebou, máte následne dostatok sily na umiestnenie oboch inline korčúľ vedľa seba a rolovanie. Jemne pritom pokrčte kolená.

Technika padania:

Dôležité! Najskôr trénujte padanie na ochranný výstroj bez inline korčúľ na mäkký podklad. Pokúste sa vždy padať dopredu a nikdy nie dozadu! Padajte na chrániče kolien. Následne utlmte pád pomocou chráničov lakťov a dlaní. Roztiahnite pritom Vaše prsty, aby ste predišli poraneniám.

Jazda do zákruty:

Pri nízkej rýchlosti:

Preneste Vašu váhu ako pri jazde na bicykli. Pri zabočení doľava prenesť Vašu váhu na ľavé chodidlo, pri zabočení doprava na pravé chodidlo.

Pri vysokej rýchlosti:

Použite techniku „Cross-Over“ ako pri korčuľovaní na ľade (pozri obr. B).

Technika brzdzenia:

Poznámka: Trénujte rôzne techniky brzdzenia na rovnom povrchu bez premávky a chodcov. Vyhybajte sa klesaniu, kým neovládáte techniku brzdzenia.

Päťová brzda (pozri obr. C):

Ak sú Vaše inline korčule vybavené brzdami, nezaobdnite ich používať. Mierne nadvihnite špičku korčule, na ktorej je brzda namontovaná, a pritlačte brzdu k zemi. Presuňte Vašu váhu mierne dopredu a ohnite kolená. Brzdiaci účinok môžete zvýšiť tým, že kolená viac ohnete a presuniete Vašu váhu ďalej dopredu a súčasne zvýšite tlak na Vašu brzdiciu korčuľu.

T-brzda (pozri obr. D):

Ak Vaše inline korčule nie sú vybavené brzdou alebo ak ste brzdou odstránili, odporúčame použiť techniku „T-brzdzenia“ - tá je však vhodná len pre pokročilých korčuliarov! Pri nasadení techniky „T-brzdzenia“ presuňte Vašu celkovú hmotnosť na jedno chodidlo.

Teraz posuňte druhé chodidlo za prvé a umiestnite ho v pravom uhle za ním. Potom prenesť Vašu váhu spredu na vnútornú stranu koliesok zadnej korčule a brzdite so zvyšujúcim tlakom.

● Obúvanie a vyzúvanie

● Obúvanie

Príprava od dodania po obutie

Ubezpečte sa, že inline korčule správne sedia. Pred každou jazdou skontrolujte všetky nastavenia, ktoré sa môžu časom a častým používaním zmeniť.

- Zatlačte tlakový posúvač [5] rýchlozáveru [6] v smere šípky a otvorte rýchlozáver [6] (pozri obr. E).
 - Stlačte sklopný uzáver [11] a vytiahnite pás západky [10] z otvoru sklopného uzáveru [11] (pozri obr. F).
 - Otvorte suchý zips [8] (pozri obr. G).
 - Nastavte posúvač uzáveru systému rýchleho šnurovania [9] do polohy OPEN a uvoľnite systém rýchleho šnurovania (pozri obr. H).
 - Obujte si inline korčule pomocou pomôcok na obúvanie [1] (pozri obr. I).
 - Vytiahnite šnúrky [7] spoza jazyka a pevne ich zatiahnite smerom nahor (pozri obr. J). Striedavo pritom ťahajte za šnúrky [7].
 - Uzamknite uzáver systému rýchleho šnurovania posunutím posúvača uzáveru systému rýchleho šnurovania [9] do polohy CLOSE (pozri obr. K).
 - Z oboch koncov šnúrok [7] uviažte mašličku a zastrčte ju za jazyk.
 - Zatvorte suchý zips [8].
 - Zasuňte pás západky [10] do otvoru pod sklopným uzáverom [11] a nastavte správne napnutie (pozri obr. L).
- Poznámka:** Ak chcete nájsť správne napnutie pre Vaše chodidlo, podržte stlačený sklopný uzáver [11] a posuňte pás západky [10] do Vám vyhovujúcej polohy.
- Zatvorte rýchlozáver [6] („KLIKNUTIE“).

● Vyzúvanie

- Zatlačte tlakový posúvač [5] rýchlozáveru [6] v smere šípky a otvorte rýchlozáver [6] (pozri obr. E).
- Stlačte sklopný uzáver [11] a vytiahnite pás západky [10] z otvoru sklopného uzáveru [11] (pozri obr. F).

- Otvorte suchý zips [8] (pozri obr. G).
- Nastavte posúvač uzáveru systému rýchleho šnurovania [9] do polohy OPEN a uvoľnite systém rýchleho šnurovania (pozri obr. H).

● Údržba

Výmena brzdy (pozri obr. M)

Poznámka: Opotrebované brzdy sú nebezpečné! Brzdový účinok môže zoslabnúť. Pred každou jazdou skontrolujte opotrebenie brzdy.

- Odskrutkujte skrutku [13] inline korčule pomocou šesťhranného kľúča v tvare T alebo kľúča s vnútorným šesťhranom [4].
- Vytiahnite skrutku [13] a odstráňte brzdu z držiaka [12].
- Pripevnite náhradnú brzdu [2] k držiaku [12] pomocou skrutky [13].

Výmena koliesok (pozri obr. N)

Dôležité!

- Riadte sa kapitolou „Technické údaje“: Kolieska, ktoré majú iný priemer, môžu zmeniť jazdné vlastnosti a za určitých okolností viesť k ohrozeniu používateľa. Nepoužívajte inline korčule, ak nie je možné bezproblémovo priskrutkovať kolieska. Nikdy nepriskrutkujte väčšie kolieska ako pôvodné kolieska inline korčúľ.

Opotrebovanie koliesok závisí od mnohých faktorov, napr. od štýlu inline korčuľovania, povrchu, výšky a hmotnosti používateľa, poveternostných podmienok, materiálu koliesok a ich tvrdosti. Z tohto dôvodu je z času na čas potrebná výmena.

- Pomocou šesťhranného kľúča v tvare T a kľúča s vnútorným šesťhranom [4] odstráňte osovú skrutku [15] inline korčule z rámu [14].
- Vytiahnite osovú skrutku [15] a vyberte koliesko [16].
- Vložte nové koliesko do rámu [14] a upevnite ho pomocou osových skrutiek [15].

Poznámka: Po každej výmene koliesok [16] naneste na osovú skrutku [15] nový poistný lak, aby ste osovú skrutku [15] bezpečne upevnili. Prípadne vymeňte kolieska [16] spolu s osovými skrutkami [15].

Po výmene:

Ak sa po výmene koliesko [16] brúsi do strany alebo sa po obvodov dotýka rámu [14], koliesko [16] nepoužívajte! Po prvých minútach jazdy sa uistite, že sú všetky skrutky stále pevne dotiahnuté a že sa nič neuvolnilo ani nepovolilo.

Opäť jednotlivu napnite kolieska [16], aby ste sa uistili, že sa pohybujú hladko a z ložísk nevychádzajú žiadne zvuky.

Dôležité! Nové kolieska zvyšujú celkovú výšku inline korčúľ. Tým sa mení vzdialenosť od zeme, a teda aj brzdné vlastnosti.

Z tohto dôvodu upravte alebo vymeňte brzdú.

Výmena guľových ložísk (pozri obr. O/P)

Poznámka: Kvalita guľových ložísk a ich údržba sú rozhodujúce pre hladký chod Vašich inline korčúľ.

- Odstráňte koliesko [16] podľa popisu v časti „Výmena koliesok“.
- Umiestnite univerzálny kľúč [3] na dištančné teliesko [17] a vytlačte dištančné teliesko [17]. Vyberte guľové ložisko [18].
- Druhé guľové ložisko [18] vyberte tak, že ho vytlačíte univerzálnym kľúčom [3].
- Vložte nové guľové ložisko. Otočte koliesko [16], vložte dištančné teliesko [17] a potom vložte druhé nové guľové ložisko.
- Opätovne pripevnite koliesko [16] k rámu [14] podľa popisu v časti „Výmena koliesok“.

● Skladovanie a čistenie

Inline korčule sú športové a voľnočasové nástroje a preto sa závisle od schopností a štýlu jazdca opotrebovávajú. Po použití inline korčúľ sa odporúča dôkladne ich vyčistiť a vysušiť.

- Odstráňte malé kamenky alebo iné predmety, ktoré sa prípadne zachytili na Vašich inline korčuliach.
- Odstráňte ostré hrany, ktoré sa eventuálne vytvorili pri inline korčuľovaní.
- Vaše inline korčule vždy uschovajte na suchom mieste.
- Po jazde vyčistite inline korčule a guľové ložiská suchou handričkou. Mokré alebo vlhké ložiská musia byť vysušené suchou handričkou. Namažte

ložisko zvonku vhodným mazivom pre ložiská, aby ste zabránili vonkajšej tvorbe hrdz.

- Ložiská sú spravidla uzatvorené a nemožno ich namazať zvnútra, opotrebované ložiská je potrebné vymeniť.

● Odstraňovanie porúch

Kolieska alebo ložiská jazdia príliš hlučne

Odmontujte kolieska, vyberte ich a vyčistite ložiská suchou handričkou.

Kolieska se rýchlo opotrebuje

Hladké povrchy predlžujú životnosť koliesok. Vyskúšajte tvrdšie kolieska pre tvrdšie povrchy a používajte pri sťažených podmienkach.

Blokovanie koliesok

Nezafahajte osovú skrutku [15] príliš silno.

Inline korčule ťahajú doľava alebo doprava

Môže to byť spôsobené samotným používateľom. Vymeňte kolieska, ktoré vykazujú jednostranné stopy opotrebovania.

Brzda nefunguje správne

Opotrebované brzdy sú nebezpečné! Brzdový účinok môže zoslabnúť. Pred každou jazdou skontrolujte opotrebenie brzdy. Ak sa zhorší kontrola pri brzdení alebo účinnosť brzd, je potrebné brzdy vymeniť.

Problémy pri brzdení

Vždy dodržiavajte dostatočný odstup. Čím rýchlejšie jazdíte, tým dlhšia je Vaša brzdná dráha. Uistite sa, že rozumiete technikám brzdzenia a skúšajte ich na rovnom teréne.

Členky sa často vykrúčia

Pevne zatiahnite šnúry.

Problémy s výstielkou topánky

Možno nebudete na tento druh pohybu zvyknutý. Kontrolujte oblasti, ktoré spôsobujú ťažkosť, a znova prispôbte inline korčule. Skúste nosiť hrubé ponožky.

● Likvidácia

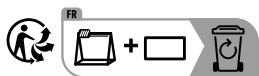
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu

alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 499192_2204 / 499181_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte náš sledne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 54
Introducción	Página 54
Especificaciones de uso.....	Página 54
Volumen de suministro / descripción de piezas	Página 54
Características técnicas	Página 54
Indicaciones de seguridad	Página 54
Consejos para patinar en línea	Página 55
Primera vez.....	Página 55
Ponerse y quitarse los patines	Página 56
Cómo ponerse los patines.....	Página 56
Quitarse los patines.....	Página 56
Mantenimiento	Página 56
Almacenamiento y limpieza	Página 57
Solución de problemas	Página 58
Eliminación	Página 58
Garantía	Página 58
Tramitación de la garantía	Página 59
Asistencia.....	Página 59

Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad



Instrucciones de uso

Patines en línea de bota blanda

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

Este producto es apto para realizar patinaje en línea y está indicado únicamente para uso privado. Este producto no puede emplearse para practicar hockey callejero o otros tipos de deporte. Los patines en línea son adecuados para un peso del usuario de 20 a 100 kg (EN 13843 clase A).

● Volumen de suministro / descripción de piezas

- 1 par de patines en línea Softboot
- 1 freno de repuesto
- 1 llave hexagonal en forma de T
- 1 llave hexagonal
- 1 manual de instrucciones

- 1 Lazo
- 2 Freno de repuesto
- 3 Llave hexagonal en forma de T
- 4 Llave hexagonal
- 5 Pasador a presión
- 6 Cierre rápido

- 7 Cordones
- 8 Lengüeta con cierre de gancho y bucle
- 9 Pasador del cierre del sistema de cordones rápido
- 10 Correa de trinquete
- 11 Cierre basculante
- 12 Soporte (freno)
- 13 Tornillo (freno)
- 14 Armazón
- 15 Tornillo del eje
- 16 Rueda
- 17 Espaciador
- 18 Rodamiento

● Características técnicas

Tallas: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Clase A: Para 20-100 kg de peso del usuario
Ruedas: 499192: aprox. Ø 84 mm x 24 mm
499181: aprox. Ø 90 mm x 24 mm

Rodamiento: rodamiento cromado ABEC-7

Fecha de fabricación (mes/año): 12/2022



Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS! ¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE! ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS. ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Advierta siempre a los demás cuando se acerque patinando. No utilice los patines en calles muy transitadas. Debe dar prioridad a peatones y ciclistas.
- Seleccione la superficie adecuada para patinar en línea. Las superficies deben ser planas y estar limpias y secas.
- Antes de empezar a patinar, compruebe que todos los tornillos y las tuercas estén fijos.
- Asegúrese de que los tornillos y las tuercas mantienen su propiedad de autobloqueo.

- No realice ningún tipo de modificación en los patines en línea para no poner en riesgo su seguridad.
- Retire los objetos con bordes cortantes, por ej. piedras pequeñas, que puedan interponerse en su camino.
- No modifique los patines en línea de ningún modo que pueda poner en peligro su seguridad de algún modo.
- Utilice siempre un equipo de protección completo (casco, protectores para manos, muñecas, codos y rodillas).
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Evite las zonas muy transitadas.
- Preste siempre mucha atención y proceda con sumo cuidado.
- Evite tomar demasiada velocidad. Regla general: Nunca patine más deprisa de lo que podría correr.
- Cambie los frenos, ruedas y rodamientos regularmente cuando estén desgastados.
- Utilice siempre ropa reflectante para que se le vea mejor.
- **¡PRECAUCIÓN!** No utilice el producto con los pies descalzos.
- Tenga siempre cuidado de los demás transeúntes y respete las normas de circulación.
- El usuario debe conocer y entender correctamente las normas de circulación del país en cuestión.

¡Prevención de daños materiales!

- Cuide sus patines en línea.
- Evite el agua, el aceite, los baches y las superficies muy rugosas.

● Consejos para patinar en línea

Nota: Se recomienda patinar en parques de patinaje, así como un curso de patinaje en línea con un instructor.

● Primera vez

Posición de partida:

Separe los pies al ancho de los hombros y doble ligeramente las rodillas para evitar caerse hacia atrás.

Acelerar:

Como principiante comience con pequeños pasos, con las puntas de los pies en diagonal apuntando hacia delante.

Patinar:

Una vez que pueda dar varios pasos seguidos, tendrá suficiente impulso para colocar los patines en línea uno al lado del otro y empezar a patinar. Flexione ligeramente las rodillas.

Técnica de caída:

¡Importante! Primero, practique caer sobre el equipamiento para caídas sin patines en línea sobre una superficie blanda. ¡Trate siempre de caer hacia delante y no hacia atrás! Déjese caer sobre las rodilleras. Después, amortigüe la caída con los protectores de codos y palmas. En estos casos, abra los dedos para evitar lesiones.

Cómo girar en las curvas:

A baja velocidad:

Equilibre su cuerpo como lo haría al montar en bicicleta. Reparta su peso hacia el pie izquierdo para girar a la izquierda y al pie derecho para girar a la derecha.

A gran velocidad:

Utilice la técnica «crossover», utilizada también en patinaje sobre hielo (ver fig. B).

Técnica de frenado:

Nota: Practique diferentes técnicas de frenado sobre una superficie plana, sin tránsito y sin peatones. Evite las pendientes hasta que domine las técnicas de frenado.

Freno de talones (ver fig. C):

Si los patines en línea están equipados con freno, procure utilizarlos. Levante ligeramente la punta del patín en la que está montado el freno y presione

el freno contra el suelo. Eche su peso ligeramente hacia delante y flexione ligeramente las rodillas. El efecto de frenado puede aumentar si flexiona más las rodillas y echa su peso más hacia adelante, mientras que al mismo tiempo aumenta la presión sobre el patín con el que freno.

Freno en T (ver fig. D):

Si sus patines en línea no están equipados con un freno o si ha desmontado los frenos, le recomendamos utilizar la «técnica de frenado en T»; ¡sin embargo, esta solo es adecuada para patinadores avanzados! Al utilizar la «técnica de frenado en T», coloca todo su peso sobre un pie. Ahora, coloque el otro pie detrás del primero en ángulo recto. A continuación, desplace su peso del frente a la parte interior de las ruedas de su patín posterior y frene con presión creciente.

● **Ponerse y quitarse los patines**

● **Cómo ponerse los patines**

Preparar los patines para utilizarlos por primera vez

Asegúrese de que los patines en línea son de su talla. Verifique todos los ajustes antes de cada uso, ya que los ajustes pueden cambiar con el tiempo y el uso frecuente.

- Presione el pasador a presión [5] del cierre rápido [6] en la dirección de la flecha y abra el cierre rápido [6] (ver fig. E).
- Presione el cierre basculante [11] y extraiga la correa de trinquete [10] de la abertura del cierre basculante [11] (ver fig. F).
- Abra la lengüeta con cierre de gancho y bucle [8] (ver fig. G).
- Ajuste el pasador del cierre del sistema de cordones rápido [9] a OPEN y afloje el sistema de cordones rápido (ver fig. H).
- Póngase los patines en línea mediante la ayuda para la colocación [1] (ver fig. I).
- Saque los cordones [7] por detrás de la lengüeta y ténselos hacia arriba (ver fig. J). Para ello, estire alternativamente de los cordones [7].

- Bloquee el pasador del cierre del sistema de cordones rápido ajustando el pasador del cierre del sistema de cordones rápido [9] a CLOSE (ver fig. K).
 - Forme un lazo en ambos extremos del cordón [7] y vuelva a pasarlo por detrás de la lengüeta.
 - Cierre la lengüeta con cierre de gancho y bucle [8].
 - Pase la correa de trinquete [10] por el orificio dispuesto para ello bajo el cierre basculante [11] y ajústela con la tensión correcta (ver fig. L).
- Nota:** Para encontrar la tensión correcta para su pie, mantenga el cierre basculante [11] presionado y mueva la correa de trinquete [10] a la posición correcta para usted.
- Cierre el cierre rápido [6] («CLIC»).

● **Quitarse los patines**

- Presione el pasador a presión [5] del cierre rápido [6] en la dirección de la flecha y abra el cierre rápido [6] (ver fig. E).
- Presione el cierre basculante [11] y extraiga la correa de trinquete [10] de la abertura del cierre basculante [11] (ver fig. F).
- Abra la lengüeta con cierre de gancho y bucle [8] (ver fig. G).
- Ajuste el pasador del cierre del sistema de cordones rápido [9] a OPEN y afloje el sistema de cordones rápido (ver fig. H).

● **Mantenimiento**

Reemplazar los frenos (ver fig. M)

Nota: ¡Los frenos desgastados son peligrosos! El efecto de frenado puede disminuir. Revise el desgaste de los frenos antes de cada trayecto.

- Desenrosque el tornillo [13] de los patines en línea utilizando la llave hexagonal en forma de T o la llave hexagonal [4].
- Extraiga el tornillo [13] y retire el freno del soporte [12].
- Fije el freno de repuesto [2] mediante el tornillo [13] en el soporte [12].

Reemplazar las ruedas (ver fig. N)

¡Importante!

- Preste atención al apartado «Datos técnicos»: las ruedas con un diámetro diferente pueden modificar las características de conducción y posiblemente poner en peligro al usuario. No utilice los patines en línea si las ruedas no se pueden atornillar correctamente. Nunca instale ruedas más grandes que las ruedas originales de los patines en línea.

El desgaste de las ruedas depende de muchos factores, por ej. el estilo de patinaje en línea, el suelo, la altura y el peso del usuario, las condiciones meteorológicas, el material de las ruedas y su dureza. Por este motivo, cada cierto tiempo es imprescindible cambiarlas.

- Saque los tornillos del eje [15] del armazón [14] de los patines en línea utilizando la llave hexagonal en forma de T o la llave hexagonal [4].
- Extraiga los tornillos del eje [15] y retire la rueda [16].
- Coloque una rueda nueva en el armazón [14] y fíjela con los tornillos del eje [15].

Nota: Tras cada cambio de las ruedas [16], aplique laca de sellado nueva en los tornillos del eje [15] para fijar los tornillos del eje [15] de forma segura. Alternativamente, reemplace las ruedas [16] junto con los tornillos del eje [15].

Tras el reemplazo:

Si tras reemplazar la rueda [16] se produce un roce lateral o los bordes tocan el armazón [14], ¡por favor, no utilice la rueda [16]! Asegúrese de que todos los tornillos permanecen apretados tras los primeros minutos de trayecto y que nada se ha soltado o aflojado.

Tense de nuevo las ruedas [16] individualmente para asegurarse de que se mueven silenciosamente y que no se oyen sonidos de los rodamientos.

¡Importante! Unas ruedas nuevas aumentan la altura total de los patines en línea. Esto modifica la distancia al suelo y, con ello, las propiedades de frenado.

Por ese motivo, ajuste el freno o reemplácelo.

Reemplazar el rodamiento (ver fig. O / P)

Nota: La calidad de los rodamientos y su mantenimiento es decisiva para el movimiento silencioso de sus patines en línea.

- Monte las ruedas [16] como se describe en la sección «Reemplazar las ruedas».
- Posicione la llave universal [3] sobre el espaciador [17] y empuje el espaciador [17] hacia fuera. Retire el rodamiento [18].
- Retire el otro rodamiento [18] empujándolo con la llave universal [3].
- Coloque un rodamiento nuevo. Gire la rueda [16], coloque el espaciador [17] y, a continuación, coloque un segundo rodamiento nuevo.
- Vuelva a fijar las ruedas [16] al armazón [14] como se describe en la sección «Reemplazar las ruedas».

● Almacenamiento y limpieza

Los patines en línea son equipos técnicos deportivos y de ocio y, por tanto, se desgastan según la habilidad y el estilo de uso. Se recomienda limpiar a fondo y secar completamente los patines en línea una vez utilizados.

- Retire pequeñas piedras y otros objetos que hayan podido quedar enganchados en los patines en línea.
- Elimine los bordes afilados que puedan haberse formado durante el patinaje en línea.
- Guarde los patines en línea siempre en un lugar seco.
- Cuando termine de patinar, limpie los patines en línea y los rodamientos con un paño seco. Los rodamientos mojados o húmedos deben secarse con un paño limpio. Engrase el exterior de los rodamientos con una grasa para rodamientos adecuada para evitar la formación de óxido externo.
- Los rodamientos suelen estar cerrados y no se pueden lubricar desde el interior, una vez que los rodamientos estén desgastados deberán reemplazarse.

● Solución de problemas


Las ruedas o los rodamientos hacen mucho ruido

Desmonte las ruedas, sáquelas y limpie los rodamientos con un paño seco.

Las ruedas se desgastan muy rápido

Las superficies planas prolongan la vida útil de las ruedas. Pruebe ruedas más duras con superficies más duras y utilícelas en condiciones más exigentes.

Bloquear las ruedas

No apriete demasiado los tornillos del eje .

Los patines en línea se desplazan hacia la izquierda o la derecha

Esto puede depender del usuario. Reemplace las ruedas que presenten signos de desgaste por un lado.

El freno no funciona adecuadamente

¡Los frenos desgastados son peligrosos! El efecto de frenado puede disminuir. Revise el desgaste de los frenos antes de cada trayecto. Si el control al frenar y/o el efecto de frenado empeora, deben reemplazarse los frenos.

Problemas de frenado

Mantenga siempre una distancia suficiente. Cuanto más rápido vaya, mayor será el trayecto de frenado. Asegúrese de entender bien las técnicas de frenado y practíquelas sobre terrenos planos.

Los tobillos se doblan con frecuencia

Apriete los cordones con firmeza.

Problemas con la plantilla

Puede que no esté acostumbrado a este tipo de movimientos. Revise las zonas que causan malestar y reajuste los patines en línea. Intente utilizar calcetines gruesos.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

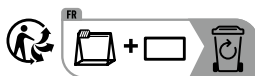


Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos.

Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 499192_2204/499181_2204) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	Side 61
Indledning	Side 61
Formålsbestemt anvendelse	Side 61
Levering/beskrivelse af de enkelte dele	Side 61
Tekniske data.....	Side 61
Sikkerhedsanvisninger	Side 61
Tips til inlineskating	Side 62
Første øvelse.....	Side 62
Iføring og aftagning	Side 63
Iføring.....	Side 63
Aftagning	Side 63
Vedligeholdelse	Side 63
Opbevaring og rengøring	Side 64
Fejlretning	Side 64
Bortskaffelse	Side 64
Garanti	Side 65
Afvikling af garantisager	Side 65
Service	Side 65

De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

Softboot-inlinerulleskøjter

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med

apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til inlineskating og er kun til privat brug. Produktet kan ikke anvendes til streethockey eller andre sportsgrene. Inlinerne er egnet til en brugervægt på 20 til 100 kg (EN 13843 klasse A).

● Levering / beskrivelse af de enkelte dele

- 1 par softboot-inline-rulleskøjter
- 1 reserve-bremseklods
- 1 T-formet sekskantnøgle
- 1 indvendig sekskantnøgle
- 1 betjeningsvejledning

- 1 Iføringshjælp
- 2 Reserve-bremseklods
- 3 T-formet sekskantnøgle
- 4 Indvendig sekskantnøgle
- 5 Trykskyder
- 6 Quicklukning
- 7 Snørebånd
- 8 Burrebåndslukning

- 9 Skyder til hurtigsnringsystem-lukningen
- 10 Skraldebånd
- 11 Vippelås
- 12 Holder (bremseklods)
- 13 Skrue (bremseklods)
- 14 Ramme
- 15 Akselskrue
- 16 Hjul
- 17 Afstandsholder
- 18 Kugleleje

● Tekniske data

- Størrelse: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45
- EN 13843
- Klasse A: Til 20–100 kg brugervægt
- Hjul: 499192: ca. Ø 84 mm x 24 mm
499181: ca. Ø 90 mm x 24 mm
- Kugleleje: ABEC-7-kromleje
- Fremstillingsdato (måned / år): 12/2022



Sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG! OPBEVAR DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT! HVIS DU GIVER PRODUKTET VIDERE TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER OGSÅ VIDEREGIVES. FARE FOR PERSONSKADE!

- Advar altid andre, når du passerer dem. Løb ikke på meget trafikerede veje. Vig altid for fodgængere og cyklister.
- Vælg det rigtige underlag til inlineskating. Overflader bør være glatte, rene og tørre.
- Kontrollér inden løbet, at alle skruer og møtrikker er sikkert fastspændte.
- Sørg for, at skruer og møtrikker bevarer deres selvsikringsegenskab.
- Foretag ingen ændringer på dine inlinere for ikke at bringe din sikkerhed for fare.
- Fjern skarpkantede genstande, f.eks. små sten, så du ikke kører ind i disse.

- Ændr ikke sådan ved dine inlinere, at de muligvis bringer din sikkerhed i fare.
- Bær altid et komplet beskyttelsesudstyr (hjelm, beskyttere til håndflader, håndled, albuer og knæ).
- **⚠ ADVARSEL!** Undgå områder med megen trafik.
- Vær hele tiden opmærksom og forsigtig.
- Undgå en for høj hastighed. Tommelfingerregel: Kør aldrig hurtigere end du kan løbe.
- Udskift bremse, hjul og kuglelejer regelmæssigt, når disse er slidte.
- Bær altid reflekterende tøj for bedre at kunne blive set.
- **FORSIGTIG!** Produktet må ikke anvendes barfodet.
- Vær altid opmærksom på andre trafikanter og følg vejtrafikreglerne.
- Brugeren skal kende og forstå vejtrafikreglerne i det pågældende land.

Undgåelse af materielle skader!

- Plej dine inlinere.
- Undgå vand, olie, huller og meget ru overflader.

● Tips til inlineskating

Bemærk: Det anbefales at løbe i skateparker samt at deltage i et inlineskatekursus med instruktør.

● Første øvelse

Udgangstilling:

Stil dine fødder i skulderbredde fra hinanden og gå lidt ned i knæ for at forhindre baglænsstyr.

Acceleration:

Begynd som nybegynder med små skridt med udrettede fodspidser skråt i fremadgående retning.

Hjul:

Når du tager et par skridt efter hinanden, har du efterfølgende nok fart på til at rulle med begge inlinere parallelt til hinanden. Gå samtidig lidt ned i knæ.

Styrteknik:

Vigtigt! Øv i første omgang at falde på et blødt underlag uden inlinere, men med beskyttelsesudstyret på. Forsøg altid at afbøde styrt forlæns og aldrig baglæns! Lad dig falde ned på knæbeskytterne. Afbød efterfølgende styrtet med albue- og håndfladebeskyttere. Spred samtidigt dine fingre for at undgå kvæstelser.

Kørsel i sving:

Ved lavt tempo:

Flyt din vægt som ved cykling. Flyt din vægt over på den venstre fod i et venstresving og over på den højre fod i et højresving.

Ved højt tempo:

Anvend "cross-over"-teknikken som ved iskøjetløb (se afbildning B).

Bremseteknik:

Bemærk: Øv de forskellige bremseteknikker på en jævn flade uden trafik og uden fodgængere. Undgå hældninger, indtil du behersker bremseteknikkerne.

Hælbremssning (se afbildning C):

Hvis dine inlinere er udstyret med bremser, skal du huske at bruge disse. Løft spidsen en smule på den rulleskøjte, hvorpå bremsen er monteret, og tryk bremsen mod jorden. Flyt din vægt en smule fremad og bøj i knæene. Bremsevirkningen kan øges, hvis du bøjer mere i knæene og flytter din vægt længere forover og samtidigt øger trykket på din bremsende rulleskøjte.

T-bremssning (se afbildning D):

Hvis dine inlinere ikke er udstyret med en bremse eller du har afmonteret bremsen, anbefaler vi at anvende "T-stop"-teknikken – denne er dog kun egnet til øvede skatere! Ved "T-stop"-teknikken flytter du hele din vægt over på én fod. Anbring nu den anden fod bag den første og positionér den i en ret vinkel bagved. Flyt efterfølgende din vægt fra den forreste fod over på indersiden af hjulene på den bagerste rulleskøjte og bremse ved at øge trykket.

● Iføring og aftagning

● Iføring

Forberedelse fra udleveringstilstand til iføring

Kontrollér, at inlinerne passer. Kontrollér alle indstillinger inden hver ibrugtagning, da indstillingerne med tiden og gennem hyppig brug kan ændre sig.

- Skub trykskyderen [5] på quicklukningen [6] i pilens retning og åbn quicklukningen [6] (se afbildning E).
- Tryk på vippelåsen [11] og træk skraldebåndet [10] ud af vippelåsens [11] åbning (se afbildning F).
- Åbn burrebåndslukningen [8] (se afbildning G).
- Sæt skyderen til hurtigtsnøringssystem-lukningen [9] på OPEN og løsn hurtigtsnøringssystemet (se afbildning H).
- Tag inlinerne på ved hjælp af iføringshjælpen [1] (se afbildning I).
- Hiv snørebåndene [7] bag pløsen frem og træk dem stramt opad (se afbildning J). Træk samtidigt skiftevis i snørebåndene [7].
- Lås hurtigtsnøringssystem-lukningen ved at sætte skyderen til hurtigtsnøringssystem-lukningen [9] på CLOSE (se afbildning K).
- Bind en sløife af begge snørebåndets [7] ender og stik dette tilbage bag pløsen.
- Luk burrebåndslukningen [8].
- Skub skraldebåndet [10] i den hertil beregnede åbning under vippelåsen [11] og indstil den spænding, der passer til dig (se afbildning L).
Bemærk: For at finde den rigtige spænding til din fod skal du trykke og holde vippelåsen [11] nede og anbringe skraldebåndet [10] i den position, der passer til dig.
- Luk quicklukningen [6] ("KLIK").

● Aftagning

- Skub trykskyderen [5] på quicklukningen [6] i pilens retning og åbn quicklukningen [6] (se afbildning E).
- Tryk på vippelåsen [11] og træk skraldebåndet [10] ud af vippelåsens [11] åbning (se afbildning F).
- Åbn burrebåndslukningen [8] (se afbildning G).

- Sæt skyderen til hurtigtsnøringssystem-lukningen [9] på OPEN og løsn hurtigtsnøringssystemet (se afbildning H).

● Vedligeholdelse

Udskiftning af bremsen (se afbildning M)

Bemærk: Nedslidte bremsere er farlige!

Bremsevirkningen kan aftage. Kontrollér sliddet på bremsen før hver tur.

- Skru skruen [13] af rulleskøjten af med den T-formede sekskantnøgle eller den indvendige sekskantnøgle [4].
- Træk skruen [13] ud og fjern bremseklodsen fra holderen [12].
- Fastgør reserve-bremseklodsen [2] til holderen [12] ved hjælp af skruen [13].

Udskiftning af hjulene (se afbildning N)

Vigtigt!

- Vær opmærksom på kapitlet "Tekniske data": Hjul, der har en anden diameter, kan ændre køreegenskaberne og muligvis udgøre en fare for brugeren. Anvend ikke rulleskøjterne, hvis det ikke er muligt at skrue hjulene på uden problemer. Skru aldrig hjul på, der er større end rulleskøjternes oprindelige hjul.

Sliddet af hjulene afhænger af mange faktorer, f.eks. af brugerens kørestil, underlaget, brugerens størrelse og vægt, vejrtilstandene og hjulenes materiale og hårdhed. Af den grund er det lejlighedsvist nødvendigt med en udskiftning.

- Fjern akselskrue [15] fra rammen [14] med den T-formede sekskantnøgle eller den indvendige sekskantnøgle [4].
- Træk akselskrue [15] ud og fjern hjulet [16].
- Anbring et nyt hjul i rammen [14] og fastgør det med akselskrue [15].

Bemærk: Påfør en ny beskyttelseslak på akselskrue [15] efter hver udskiftning af hjulene [16] for at fiksere akselskrue [15] sikkert. Udskift eventuelt hjulene [16] sammen med akselskrue [15].

Efter udskiftningen:

Hvis hjulet [16] hælder til siden eller dets yderste kant berører rammen [14] efter udskiftningen, må hjulet [16] ikke anvendes! Kontrollér efter de første minutters kørsel, at alle skrueer stadig sidder fast og ikke har løsnet sig.

Spænd hjulene [16] igen enkeltvis for at sikre, at de kører stille rundt og der ikke kommer lyde fra lejerne.

Vigtigt! Nye hjul øger overordnet set inlinernes højde. Dermed ændres afstanden til jorden og således også bremseegenskaberne.

Tilpas derfor bremseklodsen eller udskift den.

Udskiftning af kuglelejerne (se afbildning O/P)

Bemærk: Kvaliteten af kuglelejerne og deres vedligeholdelse er afgørende for, at dine inlinere kører stille.

- Afmontér hjulet [16] som beskrevet i afsnittet "Udskiftning af hjulene".
- Anbring universalnøglen [3] på afstandsholderen [17] og tryk afstandsholderen [17] ud. Tag kuglelejet [18] ud.
- Fjern det andet kugleleje [18] ved at trykke det ud med universalnøglen [3].
- Isæt et nyt kugleleje. Vend hjulet [16] om, isæt afstandsholderen [17] og isæt efterfølgende et andet, nyt kugleleje.
- Fastgør hjulet [16] til rammen [14] igen som beskrevet i afsnittet "Udskiftning af hjulene".

● Opbevaring og rengøring

Inlinere er teknisk sports- og fritidsudstyr og slides derfor alt efter kunnen og kørestil. Efter brugen af inlinerne anbefales det at rengøre og tørre dem grundigt.

- Fjern små sten eller andre genstande, som muligvis sidder fast i dine inlinere.
- Fjern skarpe kanter, som eventuelt har dannet sig under rulleskøjteløbet.
- Opbevar altid dine inlinere på et tørt sted.
- Rengør inlinerne og kuglelejerne med en tør klud, når du er færdig med at køre. Våde eller fugtige kuglelejer skal tørres med en ren klud. Smør kuglelejerne udefra og ind med et egnet lefefedt for at undgå en udvendig rustdannelse.

- Kuglelejer er som regel lukket og kan ikke smøres indvendigt; nedslidte kuglelejer skal udskiftes.

● Fejlretning

Hjul eller kuglelejer larmer

Afmontér hjulene, tag dem ud og rengør kuglelejerne med en tør klud.

Hjul nedslides hurtigt

Glatte overflader forlænger hjulenes levetid. Prøv hårdere hjul til hårdere overflader og til brug under sværere betingelser.

Hjulene blokerer

Spænd ikke akselskrueer [15] for hårdt fast.

Inlinerne trækker til venstre eller højre

Dette kan hænge sammen med brugeren. Udskift hjul, der viser tegn på ensidet slitage.

Bremser fungerer ikke rigtigt

Nedslidte bremsere er farlige! Bremsevirkningen kan aftage. Kontrollér sliddet på bremsen før hver tur. Hvis kontrollen under bremsningen og dermed bremsevirkningen forringes, skal bremserne udskiftes.

Bremseproblemer

Hold altid rigelig afstand. Jo hurtigere du ruller, desto større bliver din bremselængde. Sørg for, at du behersker bremseteknikkerne og øv dig på et faldt område.

Anklerner vrides ofte

Snør snørebandene fast.

Problemer med den indvendige sål

Du er muligvis ikke vant til denne type bevægelse. Kontrollér områder, som forårsager gener, og justér inlinerne på ny. Prøv at tage tykke sokker på.

● Bortskaffelse

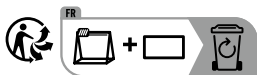
Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 499192_2204/499181_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**


Ⓚ **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 67
Introduzione	Pagina 67
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 67
Fornitura / Descrizione dei componenti	Pagina 67
Specifiche tecniche	Pagina 67
Avvertenze di sicurezza	Pagina 67
Suggerimenti per i pattini in linea	Pagina 68
Primo esercizio	Pagina 68
Calzare e togliere i pattini in linea	Pagina 69
Calzare i pattini in linea	Pagina 69
Togliere i pattini in linea	Pagina 69
Manutenzione	Pagina 69
Pulizia e conservazione	Pagina 70
Risoluzione dei guasti	Pagina 71
Smaltimento	Pagina 71
Garanzia	Pagina 71
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 72
Assistenza	Pagina 72

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

Pattini in linea Soft Boot

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per pattinare ed è destinato esclusivamente all'uso privato. Il prodotto non può essere utilizzato per lo street hockey o altri tipi di sport. I pattini in linea sono adatti per utilizzatori con peso corporeo da 20 a 100kg (EN 13843 Classe A).

● Fornitura / Descrizione dei componenti

- 1 paio di pattini in linea softboot
- 1 freno di ricambio
- 1 chiave esagonale a T
- 1 chiave a brugola
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

- 1 Ausilio per la calzata
- 2 Freno di ricambio
- 3 Chiave esagonale a T
- 4 Chiave a brugola

- 5 Dispositivo scorrevole a pressione
- 6 Chiusura rapida
- 7 Stringhe
- 8 Chiusura a strappo con linguetta
- 9 Dispositivo scorrevole del sistema di chiusura rapida con stringhe
- 10 Fascia dentata
- 11 Chiusura basculante
- 12 Supporto (freno)
- 13 Vite (freno)
- 14 Telaio
- 15 Vite dell'asse
- 16 Rotella
- 17 Distanziatore
- 18 Cuscinetto a sfera

● Specifiche tecniche

Misure: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Classe A: per peso utilizzatore da 20-100 kg
Rotelle: 499192: ca. Ø 84 mm x 24 mm
499181: ca. Ø 90 mm x 24 mm

Cuscinetti

a sfera: cuscinetti al cromo ABEC-7

Data di produzione (mese/anno): 12/2022



Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE! CONSERVARE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE. PERICOLO DI LESIONI!

- Avisare sempre chi si avvicina. Non andare su strade fortemente trafficate. Dare la precedenza a pedoni e ciclisti.
- Scegliere un terreno idoneo ai pattini in linea. Le superfici dovrebbero essere lisce, pulite e asciutte.

- Prima di utilizzare i pattini in linea controllare che tutte le viti e i dadi siano correttamente serrati.
- Accertarsi che viti e dadi mantengano le loro proprietà di serraggio.
- Non apportare modifiche ai pattini in linea perché ciò mette a rischio la sicurezza.
- Rimuovere oggetti appuntiti, ad esempio piccole pietre, che potrebbero trovarsi sul percorso.
- Non modificare mai i pattini in linea perché ciò mette a rischio la sicurezza.
- Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione completo (elmetto, protezioni per mani, polsi, gomiti e ginocchia).
- **⚠ ATTENZIONE!** Evitare le zone con traffico elevato.
- Essere prudenti e prestare sempre la massima attenzione.
- Evitare la velocità eccessiva. Regola generale: non andare mai più veloce di quanto si è in grado di fare.
- Sostituire con regolarità il freno, le rotelle e i cuscinetti a sfera se sono usurati.
- Indossare sempre indumenti catarifrangenti per aumentare la propria visibilità.
- **CAUTELA!** Non utilizzare il prodotto a piedi nudi.
- Prestare sempre attenzione agli altri utenti nel traffico e rispettare il codice stradale.
- L'utilizzatore deve comprendere e rispettare il codice stradale del paese in cui si trova.

Evitare danni materiali!

- Avere cura dei pattini in linea.
- Evitare acqua, olio, buche e superfici troppo ruvide.

● Suggerimenti per i pattini in linea

Nota: si raccomanda di usare i pattini in linea sulle piste apposite e di seguire un corso con istruttore.

● Primo esercizio

Posizione di partenza

Posizionare i piedi divaricandoli alla larghezza delle spalle e piegarsi leggermente sulle ginocchia per evitare di cadere indietro.

Accelerare

Se si è principianti iniziare con piccoli passi, con le punte dei piedi rivolte verso l'esterno e diagonalmente in avanti.

Rotelle

Facendo qualche passo si avrà slancio sufficiente per allineare i pattini in linea e iniziare a pattinare. Piegare quindi leggermente le ginocchia.

Tecnica di caduta

Importante! Inizialmente, senza calzare i pattini in linea e indossando l'equipaggiamento di protezione esercitarsi a cadere su una superficie morbida. Provare sempre cadute in avanti e mai indietro! Cadere sulle protezioni per le ginocchia. Provare poi la caduta sulle protezioni per gomiti e mani. Aprire le dita delle mani per evitare lesioni.

Curvare

A velocità ridotta: spostare il peso del corpo come quando si è in bici. Per una curva a sinistra spostare il peso sul piede sinistro, per una curva a destra sul piede destro.

A velocità elevata: impiegare la tecnica "Cross Over" come nel pattinaggio su ghiaccio (vedi Fig. B).

Tecnica di frenata

Nota: esercitare le varie tecniche di frenata su una superficie piana, senza traffico né pedoni. Evitare i percorsi in discesa fin quando non si è in grado di usare correttamente le tecniche di frenata.

Freno posteriore (vedi Fig. C)

Se i pattini in linea sono dotati di freni, tenere presente di utilizzarli. Sollevare la punta del pattino su cui è montato il freno e premere il freno sul terreno.

Spostare il proprio peso leggermente in avanti e piegarsi sulle ginocchia. La forza frenante può essere aumentata piegandosi di più sulle ginocchia, spostando il peso del corpo più avanti e rinforzando contemporaneamente la pressione sul pattino frenante.

Freno a T (vedi Fig. D)

Se i pattini in linea non sono dotati di freno o se il freno è stato smontato, consigliamo di utilizzare la "tecnica di frenata a T" - ciò vale tuttavia solo per pattinatori esperti! Per utilizzare la "tecnica di frenata a T", spostare tutto il peso su un piede. Spostare quindi l'altro piede dietro al primo e posizionarlo ad angolo retto rispetto al primo. Spostare il peso da davanti sul lato interno delle rotelle del pattino che sta dietro e frenare con pressione crescente.

● **Calzare e togliere i pattini in linea**

● **Calzare i pattini in linea**

Predisporre i pattini in linea dallo stato di consegna all'uso

Assicurarsi che i pattini in linea calzino correttamente. Prima di ogni utilizzo controllare tutte le regolazioni perché il tempo e l'uso frequente possono alterarle.

- Premere il dispositivo scorrevole a pressione **5** della chiusura rapida **6** in direzione della freccia e aprire la chiusura rapida **6** (vedi Fig. E).
- Premere sulla chiusura basculante **11** ed estrarre la fascia dentata **10** dall'apertura della chiusura basculante **11** (vedi Fig. F).
- Aprire la chiusura a strappo con linguetta **8** (vedi Fig. G).
- Posizionare il dispositivo scorrevole del sistema di chiusura rapida con stringhe **9** su OPEN e sbloccare il sistema chiusura rapida con stringhe (vedi Fig. H).
- Indossare i pattini in linea utilizzando l'ausilio per la calzata **1** (vedi Fig. I).

- Tirare la stringa **7** fuori dalla linguetta e verso l'alto per stringerla (vedi Fig. J). Tirare e stringere in modo alternato le stringhe **7**.
 - Posizionare il dispositivo scorrevole del sistema di chiusura rapida con stringhe **9** su CLOSE e bloccare il sistema di chiusura rapida con stringhe (vedi Fig. K).
 - Legare le estremità delle stringhe **7** facendo un fiocco e posizionare poi il fiocco dietro la linguetta.
 - Chiudere la chiusura a strappo con linguetta **8**.
 - Inserire la fascia dentata **10** nella relativa apertura ubicata sotto la chiusura basculante **11** e stringere affinché risulti adeguatamente tesa (vedi Fig. L).
- Nota:** per avere la corretta aderenza sul piede tenere premuta la chiusura basculante **11** e muovere la fascia dentata **10** regolando la posizione secondo esigenza.
- Chiudere la chiusura rapida **6** ("CLIC").

● **Togliere i pattini in linea**

- Premere il dispositivo scorrevole a pressione **5** della chiusura rapida **6** in direzione della freccia e aprire la chiusura rapida **6** (vedi Fig. E).
- Premere sulla chiusura basculante **11** ed estrarre la fascia dentata **10** dall'apertura della chiusura basculante **11** (vedi Fig. F).
- Aprire la chiusura a strappo con linguetta **8** (vedi Fig. G).
- Posizionare il dispositivo scorrevole del sistema di chiusura rapida con stringhe **9** su OPEN e sbloccare il sistema di chiusura rapida con stringhe (vedi Fig. H).

● **Manutenzione**

Sostituzione del freno (vedi Fig. M)

Nota: i freni usurati sono pericolosi!
La forza frenante è ridotta. Prima di ogni utilizzo controllare il grado di usura del freno.

- Allentare la vite **13** del pattino in linea servendosi della chiave esagonale a T o della chiave a brugola in dotazione **4**.
- Svitare la vite **13** e rimuovere il freno dal supporto **12**.
- Fissare il freno di ricambio **2** con la vite **13** al supporto **12**.

Sostituzione delle rotelle (vedi Fig. N) Importante!

- Fare riferimento al paragrafo “Specifiche tecniche”: le rotelle con diametro diverso potrebbero modificare le caratteristiche di marcia e in talune circostanze provocare situazioni di rischio per l’utente. Non utilizzare i pattini in linea se le rotelle non possono essere avvitate correttamente. Non montare mai rotelle più grandi di quelle originali dei pattini in linea.

L’usura delle rotelle dipende da vari fattori, ad es. stile di pattinaggio, terreno, altezza e peso dell’utente, condizioni atmosferiche, materiale e durata delle rotelle. Per questo motivo periodicamente è necessario sostituirle.

- Con la chiave esagonale a T o la chiave a brugola in dotazione **4** allentare le viti dell’asse **15** del pattino in linea dal telaio **14**.
- Rimuovere le viti dell’asse **15** e staccare la rotella **16**.
- Montare la nuova rotella sul telaio **14** e fissarla con le viti dell’asse **15**.

Nota: dopo ogni sostituzione delle rotelle **16** applicare nuovo smalto di sigillatura sulle viti dell’asse **15** per fissare in modo sicuro le viti dell’asse **15**. In alternativa sostituire le rotelle **16** insieme alle viti dell’asse **15**.

Dopo la sostituzione:

se dopo la sostituzione la rotella **16** striscia lateralmente o tocca il telaio **14**, non utilizzare la rotella **16**! Accertarsi che dopo i primi minuti di utilizzo tutte le viti siano ancora serrate e che niente si sia allentato.

Tendere le rotelle **16** ancora una volta per assicurarsi che scorrono bene e che dai cuscinetti non proviene nessun rumore.

Importante! Le nuove rotelle aumentano l’altezza complessiva dei pattini in linea. Varia pertanto la distanza rispetto al terreno e quindi anche le caratteristiche di frenata.

Per questo motivo adeguare il freno o sostituirlo.

Sostituzione dei cuscinetti a sfera (vedi Fig. O/P)

Nota: la qualità dei cuscinetti a sfera e la loro manutenzione sono fondamentali per il funzionamento scorrevole dei pattini in linea.

- Smontare la rotella **16** come descritto nel paragrafo “Sostituzione delle rotelle”.
- Posizionare la chiave universale **3** sopra il distanziatore **17** e premere il distanziatore **17** per staccarlo. Rimuovere il cuscinetto a sfera **18**.
- Rimuovere l’altro cuscinetto a sfera **18** premendo con la chiave universale **3**.
- Inserire un nuovo cuscinetto a sfera. Capovolgere la rotella **16**, installare il distanziatore **17** e montare un secondo cuscinetto a sfera nuovo.
- Fissare di nuovo la rotella **16** sul telaio **14** come descritto nel paragrafo “Sostituzione delle rotelle”.

● Pulizia e conservazione

I pattini in linea sono attrezzature per lo sport e il tempo libero e si usano in base alle capacità e allo stile di pattinaggio dell’utente. Dopo l’uso si consiglia di pulire bene e asciugare i pattini in linea.

- Rimuovere eventuali pietruzze o altri oggetti che potrebbero essere rimasti incastrati nei pattini in linea.
- Eliminare eventuali bordi taglienti che potrebbero essersi formati durante l’uso dei pattini in linea.
- Conservare i pattini in linea sempre in un luogo asciutto.
- Dopo l’uso pulire i pattini in linea e i cuscinetti a sfera con un panno asciutto. I cuscinetti a sfera bagnati o umidi vanno asciugati con un panno pulito. Lubrificare i cuscinetti a sfera dall’esterno con un lubrificante idoneo, in

modo da evitare la formazione di ruggine esterna.

- Di norma i cuscinetti a sfera sono chiusi e non possono essere lubrificati all'interno. I cuscinetti a sfera usurati devono essere sostituiti.

● Risoluzione dei guasti

Le rotelle o i cuscinetti a sfera sono rumorosi

Smontare le rotelle, staccarle e pulire i cuscinetti a sfera con un panno asciutto.

Le rotelle si usurano rapidamente

Le superfici lisce prolungano la vita di servizio delle rotelle. Provare rotelle più dure per superfici più rigide e per l'uso in condizioni più gravose.

Le rotelle si bloccano

Non serrare troppo le viti dell'asse 15.

Il pattino in linea tende verso sinistra o verso destra

Ciò può dipendere dall'utilizzatore. Sostituire le rotelle che mostrano segni di usura su un lato.

Il freno non funziona correttamente

I freni usurati sono pericolosi! La forza frenante è ridotta. Prima di ogni utilizzo controllare il grado di usura del freno. Se il controllo durante la frenata o l'effetto frenante peggiora i freni devono essere sostituiti.

Problemi ai freni

Mantenere sempre una distanza adeguata. Quanto più veloce si procede, tanto più lungo sarà lo spazio di frenata necessario. Accertarsi di aver compreso le tecniche di frenata ed esercitarle su terreni piani.

Le caviglie si slogano spesso

Annodare strettamente le stringhe.

Problemi con il plantare

Non si è probabilmente abituati a questo tipo di movimento. Controllare le aree soggette a

problemi e adattare i pattini in linea secondo necessità. Indossare possibilmente calze spesse.

● Smaltimento

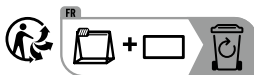
L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino

originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 499192_2204 / 499181_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 74
Bevezető	Oldal 74
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 74
A csomag tartalma / Részek leírása.....	Oldal 74
Műszaki adatok.....	Oldal 74
Biztonsági tudnivalók	Oldal 74
Tippek görkorcsolyázáshoz	Oldal 75
Első gyakorlás.....	Oldal 75
Fel- és levétel	Oldal 76
Felvétel.....	Oldal 76
Levétel.....	Oldal 76
Karbantartás	Oldal 76
Tisztítás és tárolás	Oldal 77
Hibák elhárítása	Oldal 77
Mentesítés	Oldal 78
Garancia	Oldal 78
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 79
Szerviz.....	Oldal 79

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Biztonsági tudnivalók
	Kezelési utasítások

Görkorcsolya

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag görkorcsolyázásra és csak magánhasználatra készült. A termék nem használható utcai hokihoz vagy egyéb sportokhoz. A görkorcsolyák 20–100 kg felhasználói súlyhoz alkalmasak (EN 13843 A. osztály).

● A csomag tartalma/ Részek leírása

1 pár puha csizmás görkorcsolya
1 pótfék
1 T-alakú hatszögletű kulcs
1 hatlapú csavarkulcs
1 használati útmutató

- 1 felhúzó segéd
- 2 pótfék
- 3 T-alakú hatszögletű kulcs
- 4 hatlapú csavarkulcs
- 5 nyomócsúszka

- 6 gyorszáró
- 7 fűzőzsinór
- 8 nyelv tépőzár
- 9 gyorsfűzős rendszerű zár csúszkája
- 10 racsnis pánt
- 11 billenő zár
- 12 tartó (fék)
- 13 csavar (fék)
- 14 váz
- 15 tengelycsavar
- 16 görgő
- 17 távtartó
- 18 golyóscsapács

● Műszaki adatok

Méretek: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

A. osztály: 20–100 kg felhasználói súlyhoz
Görgők: 499192: kb. Ø 84 mm x 24 mm
499181: kb. Ø 90 mm x 24 mm

Golyóscsapágy: ABEC -7 krómozott csapágy
Gyártás dátuma (év/hónap): 2022/12



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL! ŐRIZZE MEG JÓL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DO-KUMENTÁCIÓT IS. SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Mindig figyelmeztessen másokat, amikor elhalad mellettük. Ne közlekedjen nagyon forgalmas utakon. Adjon elsőbbséget a gyalogosoknak és a kerékpárosoknak.
- Válasszon megfelelő talajt a görkorcsolyázáshoz. Ennek felülete legyen sima, tiszta és száraz.
- Indulás előtt ellenőrizze az összes csavar és anya biztonságos illeszkedését.
- Győződjön meg arról, hogy a csavarok és anyák megtartják önzáró tulajdonságukat.

- Ne végezzen semmilyen módosítást a görkorc-solyáján, ezzel veszélyeztetheti a biztonságát.
- Távolítsa el az éles szélű tárgyakat, pl. apró kőveket, amelyekre ráhajthat.
- Ne módosítsa görkorc-solyáját olyan módon, ami veszélyeztetheti biztonságát.
- Mindig viseljen teljes védőfelszerelést (sisakot, tenyér-, csukló-, könyök- és térdvédőt).
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Kerülje a forgalma-sabb környékeket.
- Legyen folyamatosan körültekintő és óvatos.
- Ne közlekedjen túl gyorsan. Ökölszabály: Soha ne haladjon gyorsabban, mint ahogy futna.
- Időnként cserélje ki a féket, a görgőket és a golyóscsapágyakat, ha elkoptak.
- Mindig viseljen fényvisszaverő ruházatot a jobb láthatóságért.
- **VIGYÁZAT!** Ne használja mezít láb a terméket.
- Mindig figyeljen a többi közlekedőre, és tartsa be a közúti közlekedési szabályokat.
- A felhasználónak ismernie és értenie kell az adott ország közúti közlekedési szabályait.

Anyagi károk veszélye!

- Tartsa karban görkorc-solyáját.
- Kerülje a vizet, az olajat, a kátyúkat és egyen-letlen felületeket.

● Tippek görkorc-solyázáshoz

Tudnivaló: Ajánlott a gördeszkaparkokban való korcsolyázás és egy görkorc-solya tanfolyam elvég-zése oktatóval.

● Első gyakorlás

Kiinduló helyzet:

Helyezze a lábát vállszélességben egymás mellé, és hajlítsa be kissé a térdét, hogy megakadályozza a hátrafelé esést.

Gyorsítás:

Kezdként apró lépésekkel haladjon úgy, hogy a lábfejek végei kissé kifelé mutatnak.

Görgők:

Néhány lépés megtétele után, elegendő lendülete lesz ahhoz, hogy mindkét görkorc-solya egymás mellett legyen, és csak guruljon. Eközben valame-lyest hajlítsa be a térdét.

Elesés technikája

Fontos! Először görkorc-solya nélkül, puha felületen gyakorolja az esést védőfelszerelésben. Mindig előrefelé próbáljon esni, és soha nem hátrafelé! Es-sen a térdvédőkre. Ezután könyök- és tenyérvédők-kel tompítsa az esést. Feszítse szét az ujjait, hogy elkerülje a sérüléseket.

Kanyarodás:

Kis sebességnél:

Helyezze át a testsúlyát, mint kerékpározás közben. Balra forduláskor helyezze a súlyát a bal lábára, jobbra forduláskor pedig a jobb lábára.

Nagy sebességnél:

Alkalmazza a „Cross-Over (keresztező) technikát” mint jégkorcsolyázás közben (lásd B. ábra).

Fékezés technikája:

Tudnivaló: Gyakorolja a különböző fékezési technikákat sík felületen, forgalom és gyalogosok nélkül. Kerülje a lejtőket, amíg nem sajátította el a fékezési technikát.

Sarokfék (lásd C. ábra):

Ha korcsolyája fékekkel van felszerelve, ne felejtse el használni azokat. Enyhén emelje meg a korcsolya orrát, és nyomja a féket a talaj irányába. Helyezze finoman előre a súlyát, és hajlítsa be a térdét. A fékhatás fokozható, ha jobban behajlíttja a térdét, és a súlyát előrébb tolja, miközben növeli a fék görkorc-solyára gyakorolt nyomást.

T-fékezés (lásd D. ábra):

Ha az Ön görkorc-solyája nincs fékkel felszerelve, vagy levette a féket, javasoljuk a „T-fékezési technika” alkalmazását – ez azonban csak haladó korcsolyá-zók számára ajánlott! A „T-fékezési technika” alkal-mazásához helyezze a teljes testsúlyát az egyik lábára. Most vigye a másik lábát az első mögé és tegye azt a másikra merőlegesen. Ezután helyezze

át súlyát előlről a hátsó korcsolya görgőinek belső része felé, és fékezzen a nyomást növelve.

● Fel- és levétel

● Felvétel

Készítse elő a terméket felvételhez

Győződjön meg róla, hogy a görkorcsolya megfelelően illeszkedik. Minden út előtt ellenőrizze az összes beállítást, mivel az idő és a gyakori használat megváltoztathatja a beállításokat.

- Nyomja a gyorzáró [6] nyomócsúszkáját [5] a nyíl irányába, és nyissa ki a gyorszárót [6] (lásd E. ábra).
- Nyomja össze a billenő zárat [11], és húzza ki a racsnis pántot [10] a billenőzár nyílásából [11] (lásd F. ábra).
- Nyissa ki a nyelv tépőzárát [8] (lásd G. ábra).
- Állítsa a gyorsfűzős rendszerű zár csúszkáját [9] OPEN állásba, és lazítsa meg a gyorsfűző-rendszert (lásd H. ábra).
- Vegye fel a görkorcsolyát a felhúzósegéd [1] segítségével (lásd I. ábra).
- Húzza ki a fűzőt [7] a heveder mögül, és erősen húzza felfelé (lásd J. ábra). Felváltva húzza meg a fűzőket [7].
- Reteszelve a gyorsfűzőrendszert a gyorsfűzős rendszerű zár csúszkájának [9] CLOSE állásba csúsztatásával (lásd K. ábra).
- Kössön hurkot a fűző mindkét végére [7], és tűrje vissza a heveder mögé.
- Zárja le a nyelv tépőzárát [8].
- Tolja a racsnis pántot [10] az erre való nyílásba a billenő zár [11] alatt és állítsa be a megfelelő feszességet (lásd L. ábra).

Tudnivaló: A lábának megfelelő feszesség beállításához tartsa lenyomva a billenő zárat [11], és állítsa a racsnis pántot [10] az Ön számára megfelelő pozícióba.

- Zárja a gyorszárót [6] („KLIKK”).

● Levétel

- Nyomja a gyorzáró [6] nyomócsúszkáját [5] a nyíl irányába, és nyissa ki a gyorszárót [6] (lásd E. ábra).
- Nyomja össze a billenő zárat [11], és húzza ki a racsnis pántot [10] a billenőzár nyílásából [11] (lásd F. ábra).
- Nyissa ki a nyelv tépőzárát [8] (lásd G. ábra).
- Állítsa a gyorsfűzős rendszerű zár csúszkáját [9] OPEN állásba, és lazítsa meg a gyorsfűző-rendszert (lásd H. ábra).

● Karbantartás

Fék cseréje (lásd M. ábra)

Tudnivaló: A kopott fékek veszélyesek!

A fékhatás csökkenhet. Minden út előtt ellenőrizze a fék kopását.

- Csavarja ki a görkorcsolya csavarját [13] a T-alakú hatszögletű vagy hatlapú csavarkulcs [4] segítségével.
- Húzza ki a csavart [13], és vegye ki a féket a tartóból [12].
- Rögzítse a pótféket [2] a tartóra [12] a csavarral [13].

Görgők cseréje (lásd N. ábra)

Fontos!

- Vegye figyelembe a „Műszaki adatok” című fejezetet: az eltérő átmérőjű görgők megváltoztathatják az irányíthatósági jellemzőket, és esetleg veszélyt jelenthetnek a felhasználó számára. Ne használja a görkorcsolyát, ha a görgőket nem lehet megfelelően becsavarozni. Soha ne csavarozzon fel a görkorcsolya eredeti görgőinél nagyobb görgőket.

A görgők kopása számos tényezőtől függ, pl. a görkorcsolyázás stílusától, a talajtól, a felhasználó magasságától és súlyától, az időjárási körülményektől, a görgők anyagától és keménységétől. Emiatt időnként szükség van a cserére.

□ Távolítsa el a görkorsolya tengelycsavarját [15] a vázból [14] a T-alakú hatszögletű vagy hatlapú csavarkulcs [4] segítségével.

□ Vegye ki a tengelycsavarokat [15] és távolítsa el a görgőt [16].

□ Helyezzen be egy új görgőt a vázba [14], és rögzítse a tengelycsavarokkal [15].

Tudnivaló: A tengelycsavarok [15] biztonságos rögzítése érdekében minden egyes görgő [16] csere után vigyen fel új rögzítő lakkot a tengelycsavarokra [15]. Alternatív megoldásként cserélje ki a görgőket [16] a tengelycsavarokkal [15] együtt.

A csere után:

Ha a csere után a görgő [16] oldalra dől, vagy a kerületén hozzáér a vázhoz [14], kérjük, ne használja a görgőt [16]! Győződjön meg arról, hogy a használat első néhány perce után is minden csavar jól rögzül, és hogy semmi sem lazult ki vagy lazult meg.

Húzza meg újra egyesével a görgőket [16], hogy megbizonyosodjon arról, hogy egyenletesen forognak, és nincsenek csapágyakból származó zajok.

Fontos! Az új görgők megnövelik a görkorsolya teljes magasságát. Ez megváltoztatja a földtől való távolságot és ezáltal a fékezési tulajdonságokat is. Ezért állítson a féken vagy cserélje ki azt.

A golyóscsapágyak cseréje (lásd O / P, ábra)

Tudnivaló: A golyóscsapágyak minősége és karbantartása kulcsfontosságú a görkorsolya megfelelő használatához.

□ Szerelje ki a görgőt [16] a „Görgők cseréje” című fejezetben leírtak szerint.

□ Helyezze az univerzális kulcsot [3] a távtartó [17] fölé, és nyomja ki a távtartót [17]. Vegye ki a golyóscsapágyat [18].

□ Vegye ki a másik golyóscsapágyat [18] az univerzális kulcs [3] segítségével.

□ Helyezzen be egy új golyóscsapágyat. Fordítsa meg a görgőt [16], helyezze be a távtartót [17], majd helyezzen be egy második új golyóscsapágyat.

□ Szerelje vissza a görgőt [16] a vázra [14] a „Görgők cseréje” című részben leírtak szerint.

● Tisztítás és tárolás

A görkorsolya technikai sport- és szabadidős felszerelés, ezért az ügyességtől és a közlekedési stílustól függően elhasználandó. A görkorsolyát használat után ajánlott alaposan megtisztítani és megszáritani.

□ Távolítsa el az apró köveket vagy más tárgyakat, amelyek a görkorsolyához tapadhattak.

□ Távolítsa el a görkorsolyázás során esetlegesen kialakult éles éleket.

□ A görkorsolyát mindig száraz helyen tárolja.

□ A görkorsolyát és a golyóscsapágyakat használat után száraz ruhával tisztítsa meg. A nedves vagy vizes golyóscsapágyakat tiszta ruhával kell megszáritani. A golyóscsapágyakat kívülről kenje be megfelelő csapágyzsírral a külső rozsdaképződés megelőzése érdekében.

□ A golyóscsapágyak általában zártak, és belülről nem kenhetők. Az elhasználandó golyóscsapágyakat ki kell cserélni.

● Hibák elhárítása

A görgők vagy golyóscsapágyak zajosak

Szerelje le a görgőket, vegye ki őket, és száraz ruhával tisztítsa meg a golyóscsapágyakat.

A görgők túl gyorsan elhasználandóak

A sima felületek meghosszabbítják a görgők élettartamát. Próbálja ki a keményebb görgőket a keményebb felületekhez és a nehezebb körülmények között történő használatához.

A görgők befékeznek

Ne húzza túl szorosra a tengelycsavarokat [15].

A görkorsolya balra vagy jobbra húz

Ez a felhasználótól is függhet. Cserélje ki az egyik oldalon kopás jeleit mutató görgőket.

A fék nem működik megfelelően

A kopott fékek veszélyesek! A fékhatás csökkenhet. Minden út előtt ellenőrizze a fék kopását. Ha a fékírányíthatóság vagy a fékhatás romlik, a fékeket ki kell cserélni.

Fék problémák

Mindig tartson elegendő távolságot. Minél gyorsabban halad, annál nagyobb lesz a fékút. Győződjön meg róla, hogy megértette a fékezés technikákat, és gyakorolja őket sík terepen.

A bokák gyakran kifordulnak

Húzza szorosra a fűzőzsinórt.

Problémák a talpbetéttel

Lehet, hogy nincs hozzá szokva ehhez a fajta mozgáshoz. Ellenőrizze a kényelmetlenséget okozó területeket, és állítsa be újra a görkorcsolyát. Próbálgjon meg vastagabb zokniban korcsolyázn.

● Mentesítés

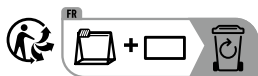
A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön

ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországban vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 499192_2204 / 499181_2204) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 81
Uvod	Stran 81
Predvidena uporaba	Stran 81
Obseg dobave / opis delov	Stran 81
Tehnični podatki	Stran 81
Varnostni napotki	Stran 81
Napotki za rolanje	Stran 82
Prve vaje	Stran 82
Obuvanje in sezuvanje	Stran 83
Obuvanje	Stran 83
Sezuvanje	Stran 83
Vzdrževanje	Stran 83
Shranjevanje in čiščenje	Stran 84
Odpravljanje napak	Stran 84
Odstranjevanje	Stran 85
Garancija	Stran 85
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 85
Servis	Stran 85
Garancijski list	Stran 86

Legenda uporabljenih piktogramov

	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje

Rolerji z mehkim čevljem Softboot

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Izdelek je predviden za rolanje in le za zasebno uporabo. Izdelka ni mogoče uporabljati za ulični hokej ali druge vrste športa. Rolerji so primerni za maso uporabnika od 20 do 100 kg (EN 13843 razred A).

● Obseg dobave/opis delov

- 1 par rolerjev z mehkim čevljem
- 1 nadomestna zavora
- 1 šestrobi ključ v obliki črke T
- 1 ključ z notranjim šestkotnikom
- 1 navodilo za uporabo

- 1 Pripomoček za obuvanje
- 2 Nadomestna zavora
- 3 Šestrobi ključ v obliki črke T
- 4 Ključ z notranjim šestkotnikom
- 5 Potisni drsnik
- 6 Hitro zapiralo
- 7 Vezalke
- 8 Sprijemalno zapiralo za jezik

- 9 Drsnik zapirala za hitro zapiranje
- 10 Trak z ragljo
- 11 Prevesno zapiralo
- 12 Držalo (zavora)
- 13 Vijak (zavora)
- 14 Okvir
- 15 Osni vijak
- 16 Kolo
- 17 Distančnik
- 18 Kroglični ležaj

● Tehnični podatki

Velikosti: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

razred A: za maso uporabnika od 20–100 kg

Kolesa: 499192: pribl. Ø 84 mm x 24 mm
499181: pribl. Ø 90 mm x 24 mm

Kroglični

ležaji: ABEC-7, kromirani ležaji

Datum izdelave (mesec/leto): 12/2022



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO! TA NAVODILA DOBRO SHRANITE! ČE IZDELEK ODSTOPITE NOVEMU LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE. NEVARNOST TELESNIH POŠKODBI!

- Vedno opozorite druge, kadar se peljete mimo. Ne vozite po prometno močno obremenjenih cestah. Peščem in kolesarjem omogočite prednost.
- Za rolanje izberite pravilno podlago. Površine morajo biti gladke, čiste in suhe.
- Pred vožnjo preverite vse vijake in matice, ali so dobro pritrjeni.
- Prepričajte se, ali so vijaki in matice ohranili svojo samozaporno lastnost.
- Ne izvajajte sprememb na rolerjih, da ne boste ogrozili svoje varnosti.

- Odstranite predmete z ostrimi robovi, npr. majhne kamne, na katere bi lahko zapeljali.
- Ne spreminjajte svojih rolerjev tako, da bi lahko ogrozili vašo varnost.
- Vedno nosite popolno zaščitno opremo (čelado, ščitnike za dlani, sklepe, komolce in kolena).
- **⚠ OPOZORILO!** Izogibajte se prometno močno obremenjenim območjem.
- Vedno bodite pozorni in previdni.
- Izogibajte se previsoki hitrosti. Zlato pravilo: nikoli se ne vozite hitreje, kot lahko tečete.
- Redno zamenjujte zavoro, kolesa in kroglične ležaje, ko se obrabijo.
- Vedno nosite odsevna oblačila, da boste bolj opazni.
- **PREVIDNO!** Izdelka ne uporabljajte bos.
- Vedno bodite pozorni na druge udeležence v prometu in upoštevajte cestnoprometne predpise.
- Uporabnik mora poznati in razumeti cestnoprometne predpise zadevne države.

Preprečevanje materialne škode!

- Negujte svoje rolerje.
- Izogibajte se vodi, olju, udarnim luknjam in zelo grobim površinam.

● Napotki za rolanje

Napotek: Priporočamo vožnjo po parkih za rolanje in tečaj rolanja z učiteljem.

● Prve vaje

Izhodiščni položaj:

Stopala postavite v širino ramen in rahlo upognite kolena, da boste preprečili padce nazaj.

Pospeševanje:

Kot začetnik začnite z majhnimi koraki z navzven in poševno usmerjenim sprednjim delom stopal.

Rolanje:

Ko naredite nekaj zaporednih korakov, boste imeli dovolj zagona, da postavite oba rolerja vzporedno in se rolajte. Pri tem rahlo pokrčite kolena.

Tehnika pri padcu:

Pomembno! Najprej vadite padce na zaščitno opremo brez rolerjev na mehko podlago. Padce vedno poskušajte preusmeriti naprej in nikoli nazaj! Pasti morate na ščitnike kolen. Nato prestrezite padec s ščitniki za komolce in dlani. Pri tem razprite prste, da preprečite telesne poškodbe.

Ovinkanje:

Pri majhni hitrosti: Prenašajte težo kot pri kolesarjenju. Za ovinkanje v levo prenesite težo na levo stopalo, za ovinkanje v desno pa na desno stopalo.

Pri visoki hitrosti:

Uporabite tehniko »Cross-Over« kot pri drsanju (glejte sliko B).

Tehnika zaviranja:

Napotek: Vadite različne tehnike zaviranja na ravni površini brez prometa in pešcev. Izogibajte se naklonom, dokler ne obvladate tehnik zaviranja.

Zavora na peti (glejte sliko C):

Če so vaši rolerji opremljeni z zavoro, jo poskusite uporabljati. Rahlo dvignite sprednji del rolerja, na katerem je nameščena zavora, in pritisnite zavoro ob tla. Rahlo prenesite težo naprej in pokrčite koleno. Učinek zaviranja lahko povečate, če koleno močnejše pokrčite in svojo težo prenesete še bolj naprej, medtem ko sočasno povečujete pritisk na zavirajoči roler.

T-zavora (glejte sliko D):

Če vaši rolerji niso opremljeni z zavoro ali če ste jo odstranili, priporočamo uporabo »tehnike zaviranja T« – ta je primerna samo za napredne rolkarje! Pri uporabi »tehnike zaviranja T« prenesite celotno težo na eno stopalo. Zdaj premaknite drugo stopalo za prvo in ga postavite zadaj pod pravim kotom. Nato prenesite težo od spredaj na notranjo stran koles svojega rolerja in zavirajte s povečevanjem pritiska.

● Obuvanje in sezuvanje

● Obuvanje

Priprava od stanja dobave do obuvanja

Poskrbite, da se bodo rolerji pravilno prilegali. Pred vsako vožnjo preverite vse nastavitve, saj se sčasoma in pri pogosti uporabi nastavitve lahko spremenijo.

- Pritisnite potisni drsnik **5** hitrega zapirala **6** v smeri puščice in odprite hitro zapiralo **6** (glejte sliko E).
- Pritisnite na prevesno zapiralo **11** in izvlecite trak z ragljo **10** iz odprtine prevesnega zapirala **11** (glejte sliko F).
- Odprite sprijemalno zapiralo za jezik **8** (glejte sliko G).
- Premaknite drsnik zapirala za hitro zapiranje **9** na OPEN in razrahljajte sistem za hitro zapiranje (glejte sliko H).
- Rolerje obujte s pomočjo pripomočka za obuvanje **1** (glejte sliko I).
- Povlecite vezalko **7** izza jezika naprej in jo trdno povlecite navzgor (glejte sliko J). Pri tem izmenično vlecite za vezalki **7**.
- Blokirajte zapiralo za hitro zapiranje, tako da drsnik zapirala za hitro zapiranje **9** premaknete na CLOSE (glejte sliko K).
- Iz obeh koncev vezalke **7** naredite zanko in jo vstavite za jezik.
- Zaprite sprijemalno zapiralo za jezik **8**.
- Potisnite trak z ragljo **10** v predvideno odprtino pod prevesnim zapiralom **11** in ga nastavite za pravilno napetost (glejte sliko L).

Napotek: Da boste našli pravilno napetost za svoje stopalo, držite prevesno zapiralo **11** pritisnjeno in premaknite trak z ragljo **10** v pravi položaj.

- Zaprite hitro zapiralo **6** («CLICK»).

● Sezuvanje

- Pritisnite potisni drsnik **5** hitrega zapirala **6** v smeri puščice in odprite hitro zapiralo **6** (glejte sliko E).

- Pritisnite na prevesno zapiralo **11** in izvlecite trak z ragljo **10** iz odprtine prevesnega zapirala **11** (glejte sliko F).
- Odprite sprijemalno zapiralo za jezik **8** (glejte sliko G).
- Premaknite drsnik zapirala za hitro zapiranje **9** na OPEN in razrahljajte sistem za hitro zapiranje (glejte sliko H).

● Vzdrževanje

Zamenjava zavore (glejte sliko M)

Napotek: Obrabljene zavore so nevarne! Učinek zaviranja se lahko poslabša. Pred vsako vožnjo preverite obrabo zavore.

- Odvijte vijak **13** rolerja s pomočjo šestrobega ključa v obliki črke T ali ključa z notranjim šestkotnikom **4**.
- Izvlecite vijak **13** in snemite zavoro z držala **12**.
- Pritrdite nadomestno zavoro **2** s pomočjo vijaka **13** na držalo **12**.

Zamenjava koles (glejte sliko N)

Pomembno!

- Upoštevajte poglavje »Tehnični podatki«: Kolesa z drugačnim premerom lahko spremenijo vozne lastnosti in morebiti ogrozijo uporabnika. Rolerjev ne uporabljajte, če koles ni mogoče brezhibno priviti. Nikoli ne privijajte večjih koles od originalnih koles rolerjev.

Obraba koles je odvisna od številnih dejavnikov, npr. sloga rolanja, tal, velikosti in teže uporabnika, vremenskih pogojev, materiala koles in njihove trdote. Zaradi tega jih je občasno treba zamenjati.

- Odstranite osne vijake **15** rolerjev s pomočjo šestrobega ključa v obliki črke T in ključa z notranjim šestkotnikom **4** iz okvirja **14**.
- Izvlecite osne vijake **15** in odstranite kolo **16**.
- Vstavite novo kolo v okvir **14** in ga pritrdite z osnimi vijaki **15**.

Napotek: Po vsaki zamenjavi koles **16** nanesite nov zaščitni lak na osne vijake **15**, da

bodo osni vijaki **15** trdno pritrjeni. Alternativno zamenjajte kolesa **16** skupaj z osnimi vijaki **15**.

Po zamenjavi:

Če se kolo **16** po zamenjavi stransko drgne ali dotika okvirja **14**, kolesa **16** ne uporabljajte! Prepričajte se, ali so vsi vijaki po prvih minutah vožnje še trdno pritrjeni in se niso odvili ali razrahljali.

Še enkrat zategnite posamezna kolesa **16**, da se prepričate, ali delujejo mirno in ni slišati zvokov iz ležajev.

Pomembno! Nova kolesa povečajo skupno višino rolerjev. S tem se spremeni razdalja od tal in s tem tudi zavorne lastnosti.

Zaradi tega prilagodite zavoro ali jo zamenjajte.

Zamenjava krogličnega ležaja (glejte sliko O/P)

Napotek: Kakovost krogličnih ležajev in njihovo vzdrževanje sta odločilnega pomena za miren tek rolerjev.

- Demontirajte kolo **16**, kot je opisano v razdelku »Zamenjava koles«.
- Namestite univerzalni ključ **3** nad distančnik **17** in iztisnite distančnik **17**. Vzemite kroglični ležaj **18** ven.
- Odstranite drugi kroglični ležaj **18**, tako da ga iztisnete z univerzalnim ključem **3**.
- Vstavite nov kroglični ležaj. Obrnite kolo **16**, vstavite distančnik **17**, nato pa vstavite še drugi kroglični ležaj.
- Pritrdite kolo **16** znova na okvir **14**, kot je opisano v razdelku »Zamenjava koles«.

Shranjevanje in čiščenje

Rolerji so tehnične športne in prostočasne naprave in se obrabijo glede na znanje in slog vožnje. Po uporabi rolerjev priporočamo, da jih temeljito očistite in posušite.

- Odstranite majhne kamne ali druge predmete, ki so se morebiti oprijeli vaših rolerjev.
- Odstranite ostre robove, ki so morebiti nastali med rolanjem.
- Rolerje vedno shranite na suhem mestu.

- Po vožnji očistite rolerje in kroglične ležaje s suho krpo. Mokre ali vlažne kroglične ležaje je treba posušiti s čisto krpo. Od zunaj namastite kroglične ležaje z ustrežno mastjo za ležaje, da boste preprečili nastanek zunanje rje.
- Kroglični ležaji so praviloma zaprtega tipa in jih znotraj ni mogoče namastiti; obrabljene kroglične ležaje je treba zamenjati.

Odpravljanje napak

Kolesa ali kroglični ležaji so med vožnjo glasni

Demontirajte kolesa, jih odstranite in očistite kroglične ležaje s suho krpo.

Kolesa se hitro obrabljajo

Gladke površine podaljšajo življenjsko dobo koles. Za trše površine in pri uporabi v oteženih pogojih uporabite trša kolesa.

Blokiranje koles

Osnih vijakov **15** ne zategnite premočno.

Rolerje vleče v levo ali desno

To je lahko odvisno od uporabnika. Zamenjajte kolesa, na katerih so vidne enostranske sledi obrabe.

Zavora ne deluje pravilno

Obrabljene zavore so nevarne! Učinek zaviranja se lahko poslabša. Pred vsako vožnjo preverite obrabo zavore. Če se nadzor med zaviranjem oz. zavorni učinek poslabša, je treba zamenjati zavore.

Težave pri zaviranju

Vedno imejte zadostno razdaljo. Hitreje kot se boste vozili, daljša bo zavorna pot. Poskrbite, da boste razumeli tehnike zaviranja in jih vadite na ravnem terenu.

Gležnji se pogosto zvijajo

Trdno zategnite vezalke.

Težave s spodnjim delom stopala

Stopala morebiti niso navajena te vrste premikanja. Preverite območja, ki povzročajo težave in znova

prilagodite rolerje. Poskušajte nositi debele nogavice.

● **Odstranjanje**

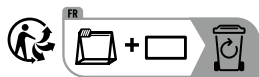
Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



○ možnostih odstranjenja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 499192_2204 / 499181_2204) kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list



1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Značenje korištenih simbola	Stranica 88
Uvod	Stranica 88
Namjenska uporaba	Stranica 88
Opseg isporuke / opis dijelova	Stranica 88
Tehnički podaci	Stranica 88
Sigurnosne napomene	Stranica 88
Savjeti za rolanje	Stranica 89
Prva vježba	Stranica 89
Oblačenje i skidanje	Stranica 90
Obučí	Stranica 90
Skidanje	Stranica 90
Održavanje	Stranica 90
Čišćenje i skladištenje	Stranica 91
Otklanjanje smetnji	Stranica 91
Zbrinjavanje	Stranica 92
Jamstvo	Stranica 92
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 92
Servis	Stranica 93

Značenje korištenih simbola

	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje

Softboot role

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen za rolanje i samo za privatnu uporabu. Proizvod se ne može upotrebljavati za hokey na ulici ili druge vrste sportova. Role su namijenjena samo za težinu korisnika od 20 do 100 kg (EN 13843 klasa A).

● Opseg isporuke / opis dijelova

- 1 par roli Softboot
- 1 rezervni zaustavnik
- 1 šesterobridni usadni ključ T oblika
- 1 šesterobridni nasadni ključ
- 1 upute za uporabu

- 1 pomagalo za obuvanje
- 2 rezervni zaustavnik
- 3 šesterobridni usadni ključ T oblika
- 4 šesterobridni nasadni ključ
- 5 potiskivač
- 6 brzo zatvaranje
- 7 vezice
- 8 čičak zatvarač jezika

- 9 potiskivač zatvarača za brzo vezivanje
- 10 traka s urezima
- 11 nagibni zatvarač
- 12 držač (zaustavnik)
- 13 vijak (zaustavnik)
- 14 okvir
- 15 osovinski vijak
- 16 kotač
- 17 graničnik
- 18 kuglični ležaj

● Tehnički podaci

Veličine: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Klasa A: za težinu korisnika od 20–100 kg
Kotači: 499192: cca Ø 84 mm x 24 mm
499181: cca Ø 90 mm x 24 mm

Kuglični ležaj: ABEC -7 krom ležaj

Datum proizvodnje (mjesec/godina): 12 / 2022



Sigurnosne napomene

SACUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUDUĆE! DOBRO SACUVAJTE OVE UPUTE! U SLUČAJU DAVANJA PROIZVODA TREĆIM OSOBAMA TAKOĐER IM PREDAJTE I SVU DOKUMENTACIJU. OPASNOST ODOZLIJEDA!

- Uvijek upozorite druge, dok prolazite pokraj njih. Ne vozite se po jako prometnim cestama. Dajte prednost pješacima i biciklistima.
- Za vožnju rolama odaberite ispravno tlo. Površine trebaju biti glatke, čiste i suhe.
- Prije vožnje provjerite sve vijke i matice na sigurno pričvršćenje.
- Uvjerite se da vijci i matice zadrže svoja samoblokirajuća svojstva.
- Nemojte vršiti nikakve promjene na rolama, kako ne biste ugrozili vašu sigurnost.
- Otklonite šiljaste predmete ili predmete oštirih rubova, npr. kamenje, grane, u koje biste mogli ući.

- Nemojte mijenjati role na način koji bi mogao ugroziti vašu sigurnost.
- Uvijek nosite potpunu zaštitnu opremu (kacigu, štitnike za dlanove, ručne zglobove, laktove i koljena).
- **⚠ UPOZORENJE!** Izbjegavajte područja s velikim prometom.
- Ostanite uvijek pažljivi i budite oprezni.
- Izbjegavajte preveliku brzinu. Pravilo: nikad ne vozite brže nego što možete hodati.
- Redovito mijenjajte kočnicu i kuglične ležajeve kad su istrošeni.
- Uvijek nosite reflektirajuću odjeću, da bi vas se moglo bolje vidjeti.
- **OPREZ!** Ne koristite proizvod bosonogi.
- Uvijek obratite pažnju na ostale sudionike u prometu i pridržavajte se prometnih propisa.
- Korisnik mora znati i razumjeti prometne propise dotične države.

Izbjegavanje materijalne štete!

- Njeguajte svoje role.
- Izbjegavajte vodu, ulje, rupe i vrlo hrapave površine.

● Savjeti za rolanje

Napomena: preporučuje se vožnja u skate parkovima i tečaj rolanja s učiteljem.

● Prva vježba

Početni položaj:

Stavite noge u raskorak u širini ramena i malo savinite koljena, da spriječite pad unazad.

Ubrzavanje:

Započnite kao početnik s malim koracima, vrhovima prstiju usmjerenim prema van dijagonalno prema naprijed.

Kotači:

Ako napravite nekoliko koraka zaredom, tada imate dovoljno zamaha da obje role postavite jednu

pored druge i kotrljajte se. Pri tome savinite lagano koljena.

Tehnika padanja:

Važno! Najprije vježbajte padanje na opremi za padanje, bez upotrebe roli, na mekanoj površini. Uvijek pokušajte padove uhvatiti naprijed, a nikada unazad! Pustite da padnete na štitnike za koljena. Zatim uhvatite pad sa štiticima za laktove i dlanove. Pri tome široko raširite prste, kako biste spriječili ozljede.

Vožnja krivulja:

Kod male brzine:

Prebacite svoju težinu, kao kod vožnje biciklom. Prebacite težinu na lijevo stopalo za lijevi zaokret, za desni zaokret na desnu nogu.

Kod visoke brzine:

Primijenite „cross over tehniku“ kao kod klizanja na ledu (vidi sl. B).

Tehnika kočenja:

Napomena: vježbajte različite tehnike kočenja na ravnoj površini bez prometa i pješaka. Izbjegavajte nagibe, do god ne savladate tehnike kočenja.

Kočnica na peti (vidi sl. C):

Ako na vašim rolama ima kočnica, sjetite se upotrijebiti ih. Blago podignite vrh role na kojoj je montirana kočnica i pritisnite kočnicom o tlo. Prebacite težinu blago prema naprijed i savijte koljena. Učinak kočenja može se poboljšati više savijanjem koljena i prebacivanjem vaše težine naprijed, istodobno povećavajući pritisak na rolu koja koči.

T kočnica (vidi sl. D):

Ako na vašim rolama nema kočnica ili ste demontirali kočnicu, preporučujemo primjenu „tehnike T-Stop“ – međutim, prikladna je samo za napredne rolere! Primjenom „tehnike T-Stop“ premješate cijelu svoju težinu na jednu nogu. Pomaknite sada drugu nogu iza prve i postavite je u desnom kutu iza iste. Nakon toga premjestite svoju težinu sprijeda na unutarnju stranu kotača stražnje role i kočite sve većom silom.

● Oblačenje i skidanje

● Obučí

Pripremanje za oblačenje od stanja isporuke

Uvjerite se da vam role pravilno odgovaraju. Provjerite sva podešenja prije svake vožnje, jer vrijeme i učestalost uporaba mogu promijeniti podešenja.

- Utirnite potiskivač [5] brzog zatvaranja [6] u smjeru strelice i otvorite brzo zatvaranje [6] (vidi sl. E).
- Pritisnite nagibni zatvarač [11] i izvucite traku s urezima [10] iz otvora nagibnog zatvarača [11] (vidi sl. F).
- Otvorite čičak zatvarač jezika [8] (vidi sl. G).
- Postavite potiskivač zatvarača za brzo vezivanje [9] na OPEN i otpustite sustav brzog vezivanja (vidi sl. H).
- Obucite role s pomoću pomagala za obuvanje [1] (vidi sl. I).
- Povucite vezice [7] ispred jezičca i povucite ih zategnute prema gore (vidi sl. J). Pri tome naizmjenično povlačite vezice [7].
- Zaključajte zatvarač za brzo vezivanje pomicanjem potiskivača zatvarača za brzo vezivanje [9] na CLOSE (vidi sl. K).
- Od dvaju krajeva vezica [7] svežite mašnu i gurnite je iza jezičca.
- Zatvorite kopču za čičak jezika [8].
- Gurnite traku s urezima [10] u predviđeni otvor ispod nagibnog zatvarača [11] i namjestite pritisak koji vam odgovara (vidi sl. L).

Napomena: Kako biste pronašli ispravan pritisak za svoju nogu, držite nagibni zatvarač [11] pritisnutim i pomičite traku s urezima [10] u položaj koji vam odgovara.

- Zatvorite brzo zatvaranje [6] („KLIK“).

● Skidanje

- Utirnite potiskivač [5] brzog zatvaranja [6] u smjeru strelice i otvorite brzo zatvaranje [6] (vidi sl. E).

- Pritisnite nagibni zatvarač [11] i izvucite traku s urezima [10] iz otvora nagibnog zatvarača [11] (vidi sl. F).
- Otvorite čičak zatvarač jezika [8] (vidi sl. G).
- Postavite potiskivač zatvarača za brzo vezivanje [9] na OPEN i otpustite sustav brzog vezivanja (vidi sl. H).

● Održavanje

Zamjena kočnice (vidi sl. M)

Napomena: Istrošene kočnice su opasne!

Učinak kočenja može se smanjiti. Provjerite istrošenost kočnice prije svake vožnje.

- Odrvните vijak [13] role s pomoću unutarnjeg šesterobridnog nasadnog ključa u obliku slova T ili šesterobridnog nasadnog ključa [4].
- Izvucite vijak [13] i uklonite zaustavnik s držača [12].
- Pričvrstite rezervni zaustavnik [2] s pomoću vijka [13] na držač [12].

Zamjena kotača (vidi sl. N)

Važno!

- Pridržavajte se poglavlja „Tehnički podaci“: kotači koji imaju drugi promjer mogu izmijeniti vozne karakteristike i mogu biti opasnost za korisnika. Ne koristite role ako se kotači ne mogu pravilno uvrnuti. Nikada ne uvrnite veće kotače od originalnih kotača na rolama.

Trošenje kotača ovisi o mnogim čimbenicima, npr. o stilu rolanja, o tlu, veličini i težini korisnika, vremenskim uvjetima, materijalu kotača i njihovoj tvrdoći. Iz tog razloga povremeno je potrebna izmjena.

- Uklonite osovinske vijke [15] rola s pomoću unutarnjeg šesterobridnog nasadnog ključa u obliku slova T ili šesterobridnog nasadnog ključa [4] iz okvira [14].
- Izvucite osovinski vijak [15] i uklonite kotač [16].
- Stavite novi kotač u okvir [14] i pričvrstite ga osovinskim vijcima [15].

Napomena: Nakon svake zamjene kotača [16] nanesite novi sigurnosni lak na osovinske vijke [15] kako biste sigurno učvrstili osovinske

vijke [15]. Alternativno zamijenite kotače [16] za jedno s osovinskim vijcima [15].

Nakon zamjene:

Ako se nakon zamjene kotač [16] bočno grebe ili na bridu dodiruje okvir [14], nemojte upotrebljavati kotač [16]! Provjerite jesu li svi vijci nakon nekoliko prvih minuta vožnji čvrste te da se nisu otpustili ili olabavili.

Pojedinačno još jednom stegnite kotače [16] kako biste bili sigurni da se okreću mirno i da ležajevi ne proizvode zvukove.

Važno! Novi kotači ukupno povisuju role. Time se mijenja udaljenost od tla, a time i značajke kočenja. Stoga prilagodite zaustavnik ili ga zamijenite.

Zamjena kugličnih ležajeva (vidi sl. O/P)

Napomena: Kvaliteta kugličnih ležajeva i njihovo održavanje ključno je za mirno okretanje rola.

- Demontirajte kotač [16] kako je opisano u odlomku „Zamjena kotača“.
- Postavite univerzalni ključ [3] iznad graničnika [17] i izvadite graničnik [17]. Izvadite kuglični ležaj [18].
- Otklonite drugi kuglični ležaj [18] izbacivanjem s pomoću drugog univerzalnog ključa [3].
- Umetnite novi kuglični ležaj. Okrenite kotač [16], umetnite graničnik [17] i nakon toga umetnite drugi novi kuglični ležaj.
- Pričvrstite kotač [16] ponovno na okviru [14] kako je opisano u odlomku „Zamjena kotača“.

● Čišćenje i skladištenje

Role su tehnička oprema za sport i slobodno vrijeme i zato se istroše u ovisnosti o sposobnosti i stilu vožnje. Nakon upotrebe rola preporučuje se da se temeljito očiste i osuše.

- Uklonite sitno kamenje ili druge predmete koji su možda ostali na rolama.
- Uklonite oštre rubove koji su mogli nastati tijekom vožnje roli.
- Role uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Nakon vožnje očistite role i kuglične ležajeve suhom krpom. Mokre ili vlažne kuglične ležajeve treba osušiti čistom krpom. Kuglične ležajeve

podmažite prikladnom mazivom za ležajeve izvana, kako ne bi došlo do vanjske hrđe.

- Kuglični ležajevi su obično zatvoreni i ne mogu se podmazati iznutra, a istrošeni kuglični ležajevi moraju se zamijeniti.

● Otklanjanje smetnji

Kotači ili kuglični ležajevi su glasni

Demontirajte kotače, izvadite ih i očistite kuglične ležajeve suhom krpom.

Kotači se brzo troše

Glatke površine produžuju vijek trajanja kotača. Pokušajte s tvrdim kotačima za tvrde površine i koristite ih pod uteženim uvjetima.

Blokiranje kotača

Nemojte previše pritegnuti osovinske vijke [15].

Role vuku prema lijevo ili desno

To može ovisiti o samom korisniku. Zamijenite kotače, koji pokazuju jednostrano habanje.

Kočnica ne radi ispravno

Istrošene kočnice su opasne! Učinak kočenja može se smanjiti. Provjerite istrošenost kočnice prije svake vožnje. Ako se upravljanje pri kočenju, odnosno učinak kočenja pogorša, morate zamijeniti kočnice.

Problemi kočenja

Uvijek držite dosta odstojanja. Što brže vozite, to je vaš put kočenja dulji. Obavezno se uvjerite, da razumijete tehnike kočenja i vježbajte ih na ravnom terenu.

Gležnjavi se često presavinu

Zategnite čvrsto vezice.

Problemi s ležištem stopala

Možda niste navikli na ovu vrstu pokreta. Kontrolirajte područja koja uzrokuju poteškoće i ponovno prilagodite role. Pokušajte obući debele čarape.

● Zbrinjavanje

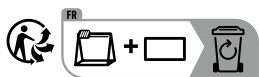
Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Trim-an-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno

popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Kako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 499192_2204 / 499181_2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina	95
Introducere	Pagina	95
Utilizare conformă scopului.....	Pagina	95
Pachetul de livrare / Descrierea componentelor.....	Pagina	95
Date tehnice.....	Pagina	95
Indicații de siguranță	Pagina	95
Indicii pentru patinatul cu patine cu role în linie	Pagina	96
Primele exerciții.....	Pagina	96
Încălțare și descălțare	Pagina	97
Încălțare.....	Pagina	97
Descălțare.....	Pagina	97
Întreținere	Pagina	97
Depozitare și curățare	Pagina	98
Remedierea defecțiunilor	Pagina	98
Înlăturare	Pagina	99
Garanție	Pagina	99
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina	100
Service.....	Pagina	100

Legenda pictogramelor utilizate



Indicații de siguranță

Indicații de manipulare

Role Softboot

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare conformă scopului

Produsul este adecvat numai pentru patinaj cu role în linie și numai pentru uz privat. Produsul nu poate fi utilizat pentru hochei de stradă sau alte tipuri de sport. Patinele cu role în linie sunt adecvate pentru utilizatori cu o greutate de 20 până la 100 kg (EN 13843 clasa A).

● Pachetul de livrare / Descrierea componentelor

- 1 pereche de patine cu role în linie
- 1 opritor de schimb
- 1 cheie cu cap hexagonal în formă de T
- 1 cheie cu cap hexagonal interior
- 1 manual de utilizare

- 1 Element auxiliar de încălțat
- 2 Opritor de schimb
- 3 Cheie cu cap hexagonal în formă de T
- 4 Cheie cu cap hexagonal interior
- 5 Cursor de presiune
- 6 Sistem de închidere rapidă

- 7 Șireturi
- 8 Închidere cu scai limbă
- 9 Cursor al închiderii sistemului rapid de cu șireturi
- 10 Bandă cu clichet
- 11 Închidere basculantă
- 12 Suport (opritor)
- 13 Șurub (opritor)
- 14 Cadru
- 15 Șurub de ax
- 16 Rolă
- 17 Distanțier
- 18 Rulment

● Date tehnice

Mărimi: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

clasa A: Pentru utilizatori cu o greutate de 20-100 kg

Role: 499192: cca. Ø 84 mm x 24 mm
499181: cca. Ø 90 mm x 24 mm

Rulmenți: ABEC-7-rulment de crom

Data fabricației (lună/an): 12 / 2022



Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR! PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI! PEDAȚI TOATE DOCUMENTELE AFERENTE, ÎN CAZUL ÎN CARE DAȚI PRODUSUL UNEI ALTE PERSOANE. PERICOL DE VĂTĂMARE!

- Avertizați-i întotdeauna pe ceilalți, atunci când treceți pe lângă aceștia. Nu patinați pe străzile intens circulat. Acordați prioritate pietonilor și bicicliștilor.
- Pentru patinajul cu patine cu role în linie alegeți suprafața corectă. Suprafețele trebuie să fie netede, curate și uscate.
- Verificați înainte de deplasare toate șuruburile și piulițele cu privire la o prindere sigură.
- Asigurați-vă că șuruburile și piulițele și-au păstrat capacitatea lor de autoblocare.

- Nu efectuați modificări asupra patinelor cu role în linie, pentru a nu vă periclita siguranța.
- Îndepărtați obiectele cu muchii ascuțite, de ex.: pietricele, în care s-ar putea să dați.
- Nu modificați patinele dvs. cu role în linie, astfel încât să vă periclitați siguranța.
- Purtați întotdeauna un echipament de protecție complet (cască, apărători pentru palme, încheieturile mâinilor, coate și genunchi).
- **⚠️ AVERTISMENT!** Evitați zonele cu circulație intensă.
- Fiți întotdeauna atent și precaut.
- Evitați o viteză prea mare. Regulă de bază: nu patinați niciodată mai repede decât puteți alerga.
- Înlocuiți regulat frâna, rolele și rulmenții, atunci când acestea sunt uzate.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte reflectorizantă, pentru a putea fi văzut mai bine.
- **PRECAUȚIE!** Nu folosiți produsul pe piciorul gol.
- Aveți întotdeauna grijă la ceilalți participanți la trafic și respectați codul de circulație rutieră.
- Utilizatorul trebuie să cunoască și să înțeleagă codul de circulație rutieră a respectivei țări.

Evitarea de daune materiale!

- Întrețineți patinele dvs. cu role în linie.
- Evitați apa, uleiul, gropile și suprafețele foarte dure.

● Indicii pentru patinatul cu patine cu role în linie

Indicație: Se recomandă patinatul în parcurile pentru patinaj cu role cât și urmarea unui curs de patinat cu patine cu role în linie cu un profesor.

● Primele exerciții

Poziție de plecare:

Desfaceți picioarele la lățimea umerilor și îndoii puțin genunchii, pentru a împiedica căderile pe spate.

Accelerare:

Începeți cu pași mici cu vârful picioarelor orientate spre exterior, pe diagonală.

Patinare:

Dacă faceți câțiva pași succesivi, aveți suficient avânt pentru a așeza ambele patine cu role în linie una lângă cealaltă și a patina. În acest timp îndoii puțin genunchii.

Tehnica de cădere:

Important! Exersați căderea pe echipamentul de cădere mai întâi fără patine cu role în linie pe o suprafață moale. Încearcați întotdeauna să aplanăți căderile în față și niciodată în spate! Lăsați-vă să cădeți pe apărătorii pentru genunchi. Apoi aplanăți căderea cu apărătorii pentru coate și palme. La aceasta îndepărtați degetele pentru a evita vătămările.

Realizarea curbelor:

La viteză redusă:

Deplasați-vă greutatea ca la mersul pe bicicletă. Pentru o curbă la stânga deplasați-vă greutatea pe piciorul stâng, iar pentru o curbă la dreapta, pe piciorul drept.

La viteză mare:

Folosiți tehnica „Cross-Over” ca la patinatul pe gheață (vedeți fig. B).

Tehnica de frânare:

Indicație: Exersați diferitele tehnici de frânare pe o suprafață plană, fără circulație și pietoni. Evitați pantele, până când stăpâniți tehnicile de frânare.

Frână de călcâi (vedeți fig. C):

Dacă patinele dvs. cu role în linie sunt dotate cu frâne, gândiți-vă să le utilizați. Ridicați ușor vârful patinei, pe care este montată frâna, și apăsați frâna pe pământ. Deplasați ușor greutatea dvs. în față și îndoii puțin genunchii. Efectul de frânare poate fi mărit dacă îndoii mai mult genunchii și vă deplasați greutatea mai mult în față în timp ce măriți presiunea pe patina cu role în linie ce frânează.

Frână sub formă de T (vedeți fig. D):

Dacă patinele dvs. cu role în linie nu sunt dotate cu frâne sau ați demontat frâna, vă recomandăm utilizarea „Tehnicii frânării în T” - aceasta este însă adecvată numai pentru utilizatori avansați! La utilizarea „Tehnicii de frânare în T” vă lăsați întreaga greutate pe un picior. Aduceți acum celălalt picior după primul și poziționați-l în unghi drept după acesta. Deplasați-vă apoi greutatea din față în partea interioară a rolor patinei din spate și frânați cu o presiune mărită.

● Încălzire și descălzire

● Încălzire

Pregătirea din starea de livrare pentru încălzire

Asigurați-vă că patinele cu role în linie se potrivesc bine. Controlați toate reglările înainte de fiecare patinat, deoarece de-a lungul timpului și datorită uzurii se pot modifica reglările.

- Apăsăți cursorul de presiune [5] al sistemului de închidere rapidă [6] în direcția săgeții și deschideți sistemul de închidere rapidă [6] (vedeți fig. E).
- Apăsăți închiderea basculantă [11] și trageți în afară banda cu clichet [10] din orificiul închiderii basculante [11] (vedeți fig. F).
- Desfaceți închiderea cu scai a limbii [8] (vedeți fig. G).
- Poziționați cursorul închiderii sistemului rapid de șireturi [9] în poziția OPEN și desfaceți sistemul rapid de șireturi (vedeți fig. H).
- Încălziți patinele cu role în linie folosindu-vă de elementele auxiliare de încălzit [1] (vedeți fig. I).
- Trageți șireturile [7] de după buclă și trageți-le întins în sus (vedeți fig. J). La aceasta trageți alternativ de șireturi [7].
- Blocați închiderea sistemului rapid de șireturi poziționând cursorul închiderii sistemului rapid de șireturi [9] în poziția CLOSE (vedeți fig. K).
- Legați cu ambele capete ale șiretului [7] o fundă și puneți-o în spatele buclei.
- Închideți închiderea cu scai a limbii [8].

- Împingeți banda cu clichet [10] în orificiul prevăzut sub închiderea basculantă [11] și reglați-o la tensiunea corectă (vedeți fig. L).

Indicație: Pentru a găsi tensiunea corectă pentru piciorul dvs., țineți închiderea basculantă [11] apăsată și mișcați banda cu clichet [10] în poziția corectă pentru dvs.

- Închideți sistemul de închidere rapidă [6] („CLIC”).

● Descălzire

- Apăsăți cursorul de presiune [5] al sistemului de închidere rapidă [6] în direcția săgeții și deschideți sistemul de închidere rapidă [6] (vedeți fig. E).
- Apăsăți închiderea basculantă [11] și trageți în afară banda cu clichet [10] din orificiul închiderii basculante [11] (vedeți fig. F).
- Desfaceți închiderea cu scai a limbii [8] (vedeți fig. G).
- Poziționați cursorul închiderii sistemului rapid de șireturi [9] în poziția OPEN și desfaceți sistemul rapid de șireturi (vedeți fig. H).

● Întreținere

Înlocuirea frânei (vedeți fig. M)

Indicație: Frânele uzate sunt periculoase!

Efectul de frânare se poate reduce. Verificați uzura frânei înainte de fiecare cursă.

- Deșurubați șurubul [13] patinei cu role în linie cu ajutorul cheii cu cap hexagonal în formă de T sau cheii cu cap hexagonal interior [4].
- Scoateți șurubul [13] și îndepărtați opritorul de pe suport [12].
- Fixați opritorul de schimb [2] cu ajutorul șurubului [13] pe suport [12].

Înlocuirea rolor (vedeți fig. N)

Important!

- Respectați capitolul „Date tehnice”: Rolele, care au alt diametru, pot modifica proprietățile de rulare și cauza printru altele, periclitarea utilizatorului. Nu folosiți patinele cu role în linie,

dacă rolele nu se pot înșuruba bine. Nu înșurubați niciodată role mai mari decât cele inițiale ale patinelor cu role în linie.

Uzarea rolor este dependentă de mulți factori, de ex.: stilul patinatului cu patine cu role în linie, sol, înălțimea și greutatea utilizatorului, condițiile meteo, materialul rolor și duritatea acestora. Din aceste motive este necesară înlocuirea.

- Îndepărtați șuruburile de ax [15] ale patinei cu role în linie cu ajutorul cheii cu cap hexagonal în formă de T și cheii cu cap hexagonal interior [4] din cadru [14].
- Scoateți șuruburile de ax [15] și îndepărtați rolele [16].
- Introduceți o rolă nouă în cadru [14] și strângeți-o cu șuruburile de ax [15].

Indicație: Aplicați după fiecare înlocuire a rolor [16] lac de siguranță nou pe șuruburile de ax [15], pentru a fixa sigur șuruburile de ax [15]. Alternativ înlocuiți rolele [16] împreună cu șuruburile de ax [15].

După înlocuire:

Dacă, după înlocuire, rola [16] se freacă lateral sau atinge cadrul [14] în circumferință, nu utilizați rola [16]! Asigurați-vă, după primele minute de patinat, că toate șuruburile sunt încă fixe și nu s-au desprins sau deșurubat.

Tensionați încă o dată rolele [16] individual, pentru a asigura, că patinații liniștit și nu se aud zgomote de la rulmenți.

Important! Rolele noi măresc înălțimea totală a patinelor cu role în linie. Astfel se modifică distanța față de sol și implicit caracteristicile de frânare. Din acest motiv adaptați opritorul sau înlocuiți-l.

Înlocuirea rulmenților (vedeți fig. O / P)

Indicație: Calitatea rulmenților și întreținerea acestora sunt decisive pentru rularea liniștită a patinelor dvs. cu role în linie.

- Demontați rola [16], așa cum s-a descris în secțiunea „Înlocuirea rolor”.
- Poziționați cheia universală [3] peste distanțier [17] și apăsați distanțierul [17] înspre exterior. Scoateți rulmentul [18].

- Îndepărtați celălalt rulment [18], apăsându-l cu cheia universală [3] înspre exterior.
- Introduceți un rulment nou. Întoarceți rola [16], introduceți distanțierul [17] și introduceți apoi cel de al doilea rulment.
- Fixați rola [16] din nou pe cadru [14], așa cum s-a descris în secțiunea „Înlocuirea rolor”.

● Depozitare și curățare

Patinele cu role în linie sunt aparate tehnice sportive și de divertisment și se uzează de aceea în funcție de experiență și stilul de patinat. După utilizarea patinelor cu role în linie se recomandă curățarea temeinică și uscarea acestora.

- Îndepărtați pietricelele sau alte obiecte, care s-ar fi putut agăța de patinele dvs. cu role în linie.
- Îndepărtați muchiile ascuțite, care s-au format eventual în timpul rularii cu patinele cu role în linie.
- Depozitați patinele dvs. cu role în linie întotdeauna într-un loc uscat.
- Curățați patinele cu role în linie și rulmenții după utilizare cu o lavetă uscată. Rulmenții uzi sau umezi trebuie șterși cu o lavetă curată. Gresaiți rulmenții din exterior cu un lubrifiant adecvat pentru rulmenți, pentru a împiedica formarea exterioară de rugină.
- Rulmenții sunt de regulă închiși și nu pot fi lubrifiați din interior, rulmenții uzați trebuie înlocuiți.

● Remedierea defecțiunilor

Rolele sau rulmenții rulează cu zgomot

Demontați rolele, scoateți-le și curățați rulmenții cu o lavetă uscată.

Rolele se uzează repede

Suprafețele netede prelungesc durata de viață a rolor. Încercați role mai tari pentru suprafețe mai dure și utilizarea în condiții mai grele.

Rolele se blochează

Nu strângeți prea mult șuruburile de ax [15].

Patinele cu role în linie trag către stânga sau dreapta

Aceasta poate depinde de utilizator. Înlocuiți rolele care prezintă urme unilaterale de uzură.

Frâna nu funcționează corespunzător

Frânele uzate sunt periculoase! Efectul de frânare se poate reduce. Verificați uzura frânei înainte de fiecare cursă. Dacă scade controlul la frânare respectiv se înrăutățește efectul de frânare, frânele trebuie înlocuite.

Probleme de frânare

Păstrați întotdeauna suficientă distanță. Cu cât patinați mai repede, cu atât mai lungă devine calea de frânare. Asigurați-vă, că înțelegeți tehnicile de frânare și exersați-le într-o zonă plană.

Gleznele se răsucesc frecvent

Strângeți șireturile.

Probleme cu talpa

După caz, nu sunteți obișnuit cu acest tip de mișcare. Controlați zonele care cauzează probleme și adaptați patinele cu role în linie din nou. Încercați să purtați șosete groase.

● Înlăturare

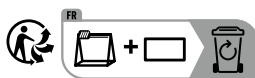
Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație:
1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/
80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumuloare, furtunuri, cartușe de

vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 499192_2204 / 499181_2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

Легенда на използваните пиктограми	Страница 102
Увод	Страница 102
Употреба по предназначение	Страница 102
Обем на доставката / Описание на частите	Страница 102
Технически данни	Страница 102
Указания за безопасност	Страница 102
Съвети за каране на ролери	Страница 103
Първи упражнения	Страница 103
Обуване и събуване	Страница 104
Обуване	Страница 104
Събуване	Страница 104
Поддръжка	Страница 104
Съхранение и почистване	Страница 105
Отстраняване на повреди	Страница 106
Изхвърляне	Страница 106
Гаранция	Страница 106
Гаранционни условия	Страница 107
Обхват на гаранцията	Страница 107
Процедура при гаранционен случай	Страница 107
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 108
Сервизно обслужване	Страница 108
Вносител	Страница 108
Процедирание в случай на рекламация	Страница 108
Сервиз	Страница 109

Легенда на използваните пиктограми



Указания за безопасност

Указания за действия

Ролери

● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за каране на ролери и е предназначен само за лична употреба. Продуктът не може да се използва за уличен хокей или други видове спорт. Ролерите са подходящи за потребители с тегло от 20 до 100 kg (EN 13843 клас А).

● Обем на доставката / Описание на частите

- 1 чифт ролери с мека обувка
- 1 резервен стопер
- 1 Т-образен шестостен ключ
- 1 ключ с вътрешен шестостен
- 1 ръководство за експлоатация

- 1 Гайка за обуване
- 2 Резервен стопер
- 3 Т-образен шестостен ключ
- 4 Ключ с вътрешен шестостен
- 5 Притискащ плъзгач

- 6 Механизъм за бързо освобождаване
- 7 Връзка
- 8 Закопчалка-лепенка с езиче
- 9 Плъзгач на закопчалката на системата за бързо връзване
- 10 Затягащ ремък
- 11 Клик закопчалка
- 12 Държач (стопер)
- 13 Винт (стопер)
- 14 Рамка
- 15 Винт на оста
- 16 Колело
- 17 Ограничител
- 18 Сачмен лагер

● Технически данни

Размери: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

клас А: За тегло на потребителя 20–100 kg

Колела: 499192: ок. Ø 84 mm x 24 mm

499181: ок. Ø 90 mm x 24 mm

Сачмени

лагери: АВЕС 7 хромирани лагери

Дата на производство (месец / година): 12/2022



Указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ! СЪХРАНЯВАЙТЕ ДОБРЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Винаги предупреждавайте другите, когато преминавате покрай тях. Не карайте по силно натоварени пътища. Осигурявайте предимство на пешеходци и велосипедисти.
- За каране на ролери избирайте подходящ терен. Повърхностите трябва да са гладки, чисти и сухи.

- Преди каране проверявайте надеждното закрепване на всички винтове и гайки.
- Уверете се, че винтовете и гайките запазват своите самозаклучващи свойства.
- Не извършвайте модификации на Вашите ролери, за да не застрашите безопасността си.
- Отстранявайте островърхи предмети, напр. малки камъни, в които бихте могли да се спънете.
- Не модифицирайте ролери си по начин, който може да застраши Вашата безопасност.
- Винаги носете пълна защитна екипировка (каска, протектори за длани, китки, лакти и колене).
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Избягвайте участъци с висок трафик.
- Винаги бъдете внимателни и предпазливи.
- Избягвайте твърде високата скорост. Основно правило: Никога не карайте по-бързо, отколкото можете да ходите.
- Подменяйте редовно спирачката, колелата и сачмените лагери, когато са износени.
- Винаги носете светлоотразително облекло, за да могат другите да Ви виждат по-добре.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте продукта с боси крака.
- Винаги се съобразявайте с другите участници в движението и спазвайте правилата за движение по пътищата.
- Потребителят трябва да познава и разбира правилата за движение по пътищата в съответната страна.

Избягване на материални щети!

- Поддържайте ролерите си.
- Избягвайте вода, масло, дупки и много груби повърхности.

● Съвети за каране на ролери

Указание: Препоръчително е карането в скейт паркове, както и посещение на обучителен курс с инструктор.

● Първи упражнения

Изходно положение:

Застанете в разкряч на ширината на раменете и леко присвийте коленете, за да предотвратите падане назад.

Ускоряване:

Като начинаещ започнете с малки стъпки с насочени навън пръсти косо напред.

Пързаляне:

Когато направите последователно няколко стъпки, вече имате достатъчно инерция, за да разположите двата ролера един до друг и да се пързалате. Приклекнете леко.

Техника на падане:

Важно! Първо упражнете падане без ролери на места, оборудвани с мека настилка. Винаги се старайте да поемете падания напред и никога назад! Старайте се да падате върху наколениците. След това поемете падането с протекторите за лакти и длани. При това дръжте пръстите си широко разтворени, за да избегнете наранявания.

Каране по завои:

При слабо темпо:

Пренесете тежестта, както при каране на велосипед. За ляв завои пренесете тежестта върху левия крак, за десен завои - върху десния крак.

При високо темпо:

Използвайте техниката „Cross Over“, както при пързалане с кънки по лед (виж фиг. В).

Техника на спиране:

Указание: Упражнете различните техники на спиране върху равен терен без движение и без пешеходци. Избягвайте наклони, докато усвоите техниките на спиране.

Спирачка на петата (виж фиг. С):

Ако ролерите Ви са оборудвани със спирачки, не забравяйте да ги използвате. Повдигнете леко върха на ролера, на който е монтирана спирачката, и натиснете спирачката към земята.

Пренесете тежестта леко напред и присвийте коленете. Спирачният ефект може да се засили, като присвийте коленете повече и пренесете тежестта си допълнително напред, като същевременно увеличите натиска върху спирачния ролер.

T-спирачка (виж фиг. D):

Ако Вашите ролери не са оборудвани със спирачка или сте демонтирали спирачката, препоръчваме да използвате техниката „T-Stop“ – но тя е подходяща само за напреднали ролеристи! При прилагането на техниката „T-Stop“ пренасяте цялата си тежест върху единия крак. Сега преместете другия крак зад първия и го поставете под прав ъгъл. След това пренесете тежестта си от предната към вътрешната страна на колелата на задния ролер и спрете с усилване на натиска.

● Обуване и събуване

● Обуване

Подготовка от състояние на доставка към обуване

Уверете се, ролерите прилягат правилно. Проверявайте всички настройки преди всяко каране, тъй като настройките се променят с времето и честата употреба.

- Натиснете притискащия плъзгач **5** на механизма за бързо освобождаване **6** по посока на стрелката и отворете механизма за бързо освобождаване **6** (виж фиг. E).
- Натиснете клик закопчалката **11** и издърпайте затягащия ремък **10** от отвора на клик закопчалката **11** (виж фиг. F).
- Отворете закопчалката-лепенка с езиче **8** (виж фиг. G).
- Поставете плъзгача на закопчалката на системата за бързо връзване **9** на OPEN и разхлабете системата за бързо връзване (виж фиг. H).
- Обуйте ролерите, като използвате гайката за обуване **1** (виж фиг. I).

- Издърпайте връзките **7** зад езичето и ги изпънете нагоре (виж фиг. J). Издърпайте последователно връзките **7**.
 - Заключете закопчалката на системата за бързо връзване, като поставите плъзгача на закопчалката на системата за бързо връзване **9** на CLOSE (виж фиг. K).
 - Завържете двата края на връзката **7** на примка и я вкарайте зад езичето.
 - Затворете закопчалката-лепенка с езиче **8**.
 - Вкарайте затягащия ремък **10** в предвидения отвор под клик закопчалката **11** и регулирайте подходящото за Вас обтягане (виж фиг. L).
- Указание:** За да определите подходящото обтягане за Вашия крак, задръжте натисната клик закопчалката **11** и преместете затягащия ремък **10** в положение, подходящо за Вас.
- Затворете механизма за бързо освобождаване **6** („CLICK“).

● Събуване

- Натиснете притискащия плъзгач **5** на механизма за бързо освобождаване **6** по посока на стрелката и отворете механизма за бързо освобождаване **6** (виж фиг. E).
- Натиснете клик закопчалката **11** и издърпайте затягащия ремък **10** от отвора на клик закопчалката **11** (виж фиг. F).
- Отворете закопчалката-лепенка с езиче **8** (виж фиг. G).
- Поставете плъзгача на закопчалката на системата за бързо връзване **9** на OPEN и разхлабете системата за бързо връзване (виж фиг. H).

● Поддръжка

Смяна на спирачката (виж фиг. M)

Указание: Износените спирачки са опасни! Спирачният ефект може да намалее. Преди всяко каране проверявайте износването на спирачката.

- Развийте винта [13] на ролера с помощта на Т-образния шестостен ключ или ключа с вътрешен шестостен [4].
- Извадете винта [13] и отстранете стопера от държача [12].
- Закрепете резервния стопер [2] посредством винта [13] към държача [12].

Смяна на колелата (виж фиг. N)

Важно!

- Съблюдавайте раздел „Технически данни“: Колела с различен диаметър могат да променят характеристиките на управление и да създадат опасност за потребителя. Не използвайте ролерите, ако колелата не могат да се завинтят правилно. Никога не завинтвайте по-големи колела от оригиналните колела на ролерите.

Износването на колелата зависи от много фактори, напр. от стила на каране на ролерите, от терена, от ръста и теллото на потребителя, метеорологичните условия, материала на колелата и тяхната твърдост. Поради тази причина понякога е необходима подмяна.

- Развийте винтовете на оста [15] на ролера с помощта на Т-образния шестостен ключ или ключа с вътрешен шестостен [4] от рамката [14].
- Извадете винтовете на оста [15] и отстранете колелото [16].
- Поставете новото колело в рамката [14] и го закрепете с винтовете на оста [15].

Указание: След всяка смяна на колелата [16] нанасяйте нов фиксиращ лак върху винтовете на оста [15], за да обезопасите наредно винтовете на оста [15]. Алтернативно сменете колелата [16] заедно с винтовете на оста [15].

След смяната:

Ако след смяна колелото [16] се трие странично или докосва рамката [14] по периферията, моля, не използвайте колелото [16]! Уверете се, че след първите няколко минути на каране всички

винтове са все още затегнати и няма развити или разхлабени части.

Затегнете колелата [16] още веднъж едно по едно, за да се уверите, че те се движат плавно и

няма шум от лагерите.

Важно! Новите колела увеличават височината на ролерите като цяло. Това променя разстоянието до земята, а по този начин и спирачните характеристики.

Поради тази причина регулирайте стопера или го сменете.

Смяна на сачмените лагери (виж фиг. O/P)

Указание: Качеството на сачмените лагери и тяхната поддръжка са от решаващо значение за плавно ход на Вашите ролери.

- Разгледете колелото [16], както е описано в раздел „Смяна на колелата“.
- Позиционирайте универсалния ключ [3] върху ограничителя [17] и избутайте ограничителя [17]. Извадете сачмения лагер [18].
- Отстранете другия сачмен лагер [18], като го избутайте с универсалния ключ [3].
- Поставете нов сачмен лагер. Обърнете колелото [16], поставете ограничителя [17] и след това поставете втори нов сачмен лагер.
- Закрепете колелото [16] отново върху рамката [14], както е описано в раздел „Смяна на колелата“.

● Съхранение и почистване

Ролерите са технически уреди за спорт и свободното време и затова се използват в зависимост от уменията и стила на каране. След употреба е препоръчително ролерите да се почистват основно и да се подсушат.

- Отстранете малките камъчета или други предмети, които може да са попаднали във Вашите ролери.
- Загладете острите ръбове, които евентуално са се образували при каране на ролерите.
- Винаги съхранявайте ролерите си на сухо място.

- След каране почистете ролерите и сачмените лагери със суха кърпа. Мокрите или влажни сачмени лагери следва да се подсушат с чиста кърпа. Смазвайте сачмените лагери отвън с подходяща грес за лагери, за да избегнете образуване на ръжда от външната страна.
- Сачмените лагери по принцип са затворени и не могат да се смазват отвътре. Износените сачмени лагери следва да се подменят.

● Отстраняване на повреди

Колелата или сферичните лагери се въртят шумно

Демонтирайте колелата, извадете ги и почистете сачмените лагери със суха кърпа.

Колелата се износват бързо

Гладките терени удължават експлоатационния живот на колелата. Изпробвайте по-твърди колела за по-твърди терени и употреба при трудни условия.

Блокиране на колелата

Не затягайте прекомерно винтовете на оста 15.

Ролерите теглят наляво или надясно

Това може да зависи от самия потребител. Подменете колелата, които имат следи от едностранно износване.

Спирачката не функционира правилно

Износените спирачки са опасни! Спирачният ефект може да намалее. Преди всяко каране проверявайте износването на спирачката. Ако контролът при спиране или спирачният ефект се влошат, спирачките трябва да бъдат сменени.

Проблеми при спиране

Винаги спазвайте достатъчно дистанция. Колкото по-бързо карате, толкова по-дълъг ще е спирачният Ви път. Уверете се, че разбирате техниките на спиране и ги упражнявайте върху равен терен.

Глезените често се извиват

Стегнете връзките.

Проблеми с подложката

Не сте привикнали към този вид движение. Контролирайте зоните, причиняващи дискомфорт, и регулирайте ролерите отново. Опитайте да носите дебели чорапи.

● Изхвърляне

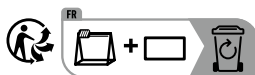
Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Triap-логото важи само за Франция.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред

продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождаат нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 499192_2204 / 499181_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 499192_2204 / 499181_2204

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 499192_2204 / 499181_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона

или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повреда и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 111
Εισαγωγή	Σελίδα 111
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 111
Περιεχόμενα παράδοσης/ Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα 111
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα 111
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 111
Συμβουλές για inline skating	Σελίδα 112
Πρώτες ασκήσεις	Σελίδα 112
Φόρεμα και βγάλσιμο των πατινιών	Σελίδα 113
Φόρεμα	Σελίδα 113
Βγάλσιμο των πατινιών	Σελίδα 113
Συντήρηση	Σελίδα 114
Αποθήκευση και καθαρισμός	Σελίδα 114
Αντιμετώπιση βλαβών	Σελίδα 115
Απόσυρση	Σελίδα 115
Εγγύηση	Σελίδα 116
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 116
Σέρβις	Σελίδα 116

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Υποδείξεις ασφαλείας
Οδηγίες χειρισμού

Πατίνια rollers

● Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξτε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν ενδείκνυται για inline skating και προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για street hockey ή άλλα αθλήματα. Τα πατίνια inline skates είναι κατάλληλα για βάρος χρήστη 20 έως 100 kg (EN 13843 Κατηγορία A).

● Περιεχόμενα παράδοσης / Περιγραφή εξαρτημάτων

1 Ζευγάρι πατίνια softboot inline skates

1 εφεδρικό φρένο

1 εξάγωνο κλειδί σχήματος T

1 κλειδί εσωτερικού εξαγώνου

1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

1 Βοήθημα σύσφιξης

2 Εφεδρικό φρένο

3 Εξάγωνο κλειδί σχήματος T

4 Κλειδί εσωτερικού εξαγώνου

- 5 Πιεζόμενος ολισθητήρας
- 6 Κλείσιμο ταχείας ασφάλισης
- 7 Κορδόνια
- 8 Κλείσιμο γλώσσας τύπου χρατς
- 9 Ολισθητήρας του κλεισίματος του συστήματος γρήγορου κουμπώματος
- 10 Οδοντωτός ιμάντας ασφάλισης
- 11 Παλινδρομικό ασφάλιστρο
- 12 Βάση (φρένου)
- 13 Βίδα (φρένου)
- 14 Πλαίσιο
- 15 Βίδα άξονα
- 16 Τροχός
- 17 Αποστάτης
- 18 Ρουλεμάν

● Τεχνικά στοιχεία

Μεγέθη: 499192: 38 / 39 / 40 / 41
499181: 42 / 43 / 44 / 45

EN 13843

Κατηγορία A: Για βάρος χρήστη 20-100 kg

Τροχοί: 499192: ca. Ø 84 mm x 24 mm

499181: περ. Ø 90 mm x 24 mm

Ρουλεμάν: Ρουλεμάν χρωμίου ABEC 7

Ημερομηνία κατασκευής (μήνας / έτος): 12/2022



Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΚΑΛΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ, ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Προειδοποιείτε πάντα τους άλλους, όταν πρόκειται να τους προσπεράσετε. Μην τρέχετε με πατίνια σε πολυσύχναστους δρόμους. Δίνετε προτεραιότητα σε πεζούς και ποδηλάτες.
- Επιλέξτε το σωστό δάπεδο για inline skating. Οι επιφάνειες θα πρέπει να είναι λείες, καθαρές και στεγνές.
- Πριν από το πατινάζ, ελέγχετε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια για ασφαλή στερέωση.

- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα παξιμάδια διατηρούν την ιδιότητα του αυτόματου κλειδώματος.
- Μην κάνετε καμία τροποποίηση στα πατίνια inline skating σας, ώστε να μην διακινδυνεύσετε την ασφάλειά σας.
- Αφαιρέστε αντικείμενα με αιχμηρές άκρες, π.χ. μικρές πέτρες, στα οποίες μπορεί να χτυπήσετε.
- Μην τροποποιείτε τα πατίνια σας inline skating, με τρόπο που ενδέχεται να διακινδυνεύουν την ασφάλειά σας.
- Φοράτε πάντοτε τον πλήρη προστατευτικό εξοπλισμό (κράνος, προστατευτικά για παλάμες, καρπούς, αγκώνες και γόνατα).
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποφεύγετε περιοχές υψηλής κυκλοφορίας.
- Να είστε πάντοτε συγκεντρωμένοι και προσεκτικοί.
- Αποφεύγετε την πολύ υψηλή ταχύτητα. Εμπειρικός κανόνας: μην κάνετε ποτέ πατινάζ γρηγορότερα από όσο μπορείτε να τρέξετε.
- Αντικαθιστάτε τακτικά το φρένο, τους τροχούς και τα ρουλεμάν, όταν έχουν φθαρεί.
- Φοράτε πάντα ανακλαστικό ρουχισμό, για να είστε πιο ορατοί.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τα πόδια γυμνά.
- Δίνετε πάντα προσοχή στους άλλους χρήστες του δρόμου και τηρείτε τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.
- Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει και να κατανοεί τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας της συγκεκριμένης χώρας.

Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Φροντίζετε τα πατίνια inline skating σας.
- Αποφεύγετε νερό, λάδια, λακκούβες και πολύ τραχιές επιφάνειες.

● Συμβουλές για inline skating

Υπόδειξη: Συνιστάται η κίνηση σε skate parks, καθώς και η εκπαίδευση στο inline skating με εκπαιδευτή.

● Πρώτες ασκήσεις

Θέση εκκίνησης:

Σταθείτε με τα πόδια σας ανοιχτά στο εύρος των ώμων και λυγίστε ελαφρά τα γόνατά σας για να μην πέσετε προς τα πίσω.

Επιτάχυνση:

Ως αρχάριος, ξεκινήστε με μικρά βήματα με τις μύτες των ποδιών σας να δείχνουν προς τα έξω και λοξά προς τα εμπρός.

Κύλιση:

Κάνοντας μερικά διαδοχικά βήματα, τότε θα έχετε στη συνέχεια αρκετή ορμή, για να τοποθετήσετε και τα δύο πατίνια inline skating το ένα δίπλα στο άλλο και να κυλήσετε. Κατά την κύλιση λυγίζετε ελαφρά τα γόνατά σας.

Τεχνική πτώσης:

Σημαντικό! Εξασκηθείτε πρώτα στην πτώση με προστατευτικό εξοπλισμό χωρίς πατίνια inline skating πάνω σε μαλακή επιφάνεια. Προσταθείτε πάντα να αντισταθμίσετε τις δυνάμεις της πτώσης, πέφτοντας προς τα εμπρός και ποτέ προς τα πίσω! Πέφτετε πάνω στις επιγονατίδες. Στη συνέχεια αντισταθμίστε την πτώση με τα προστατευτικά των αγκώνων και των παλαμών. Κρατάτε ανοιχτά τα δάχτυλά σας, για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Πατινάζ σε στροφές:

Με χαμηλή ταχύτητα: Μετατοπίζετε το βάρος σας, όπως στην ποδηλασία. Μετατοπίζετε το βάρος σας στο αριστερό σας πόδι, για να πάρετε μια αριστερή στροφή και αντίστοιχα στο δεξί σας πόδι για μια δεξιά στροφή.

Με υψηλή ταχύτητα:

Χρησιμοποιείτε την «τεχνική cross over» όπως στο πατινάζ στον πάγο (βλέπε εικ. Β).

Τεχνική πέδησης:

Υπόδειξη: Εξασκηθείτε στις διάφορες τεχνικές πέδησης σε επίπεδη επιφάνεια χωρίς οδική κυκλοφορία και χωρίς πεζούς. Αποφύγετε τις κατηφόρες, μέχρι να κατέχετε καλά τις τεχνικές πέδησης.

Φρένο της φτέρνας (τακουνάκι) (βλέπε εικ. C):

Εάν τα πατίνια σας inline skating διαθέτουν φρένα, τότε θυμηθείτε να τα χρησιμοποιήσετε. Ανασηκώστε λίγο τη μύτη του πατινιού στο οποίο είναι εγκατεστημένο το φρένο και πιέστε το φρένο στο δάπεδο. Μετατοπίστε το βάρος σας λίγο προς τα εμπρός και λυγίστε τα γόνατά σας. Η ισχύς της πέδησης μπορεί να ενισχυθεί λυγίζοντας περισσότερο τα γόνατά σας και μετατοπίζοντας το βάρος σας πιο μπροστά, ενώ αυξάνετε ταυτόχρονα την πίεση στο πατίνι που φρενάρει.

Φρένο T (βλέπε εικ. D):

Εάν τα πατίνια σας inline skating δεν διαθέτουν φρένο ή εάν έχετε αφαιρέσει το φρένο, σας συνιστούμε τη χρήση της «τεχνικής T Stop». Ωστόσο, αυτή ενδείκνυται μόνο για προχωρημένους πατινέρ! Κατά τη χρήση της «τεχνικής T Stop», μετατοπίζετε όλο το βάρος σας στο ένα πόδι σας. Φέρτε τώρα το άλλο πόδι σας πίσω από το πρώτο και τοποθετήστε το σε ορθή γωνία πίσω από αυτό. Στη συνέχεια μετατοπίστε το βάρος σας από εμπρός προς την εσωτερική πλευρά των τροχών του πίσω πατινιού και φρενάρειτε με αυξανόμενη πίεση.

● Φόρεμα και βγάλισμο των πατινιών

● Φόρεμα

Προετοιμασία από την κατάσταση παράδοσης για να τα φορέσετε

Βεβαιωθείτε, ότι τα πατίνια inline skating εφαρμόζουν σωστά. Ελέγξτε όλες τις ρυθμίσεις πριν από κάθε διαδρομή, καθώς οι ρυθμίσεις μπορούν να αλλάξουν με την πάροδο του χρόνου και με τη συχνή χρήση.

- Πιέστε τον πιεζόμενο ολισθητήρα [5] του κλεισίματος ταχείας ασφάλισης [6] προς τα μέσα στην κατεύθυνση του βέλους, και ανοίξτε το κλείσιμο ταχείας ασφάλισης [6] (βλέπε εικ. E).
- Πιέστε το παλινδρομικό ασφάλιστρο [11] και τραβήξτε τον οδοντωτό μάντα ασφάλισης [10] έξω από το άνοιγμα του παλινδρομικού ασφάλιστρου [11] (βλέπε εικ. F).

- Ανοίξτε το κλείσιμο γλώσσας τύπου χρατς [8] (βλέπε εικ. G).
 - Φέρτε τον ολισθητήρα του κλεισίματος του συστήματος γρήγορου κουμπώματος [9] στη θέση OPEN (ΑΝΟΙΓΜΑ) και χαλαρώστε το σύστημα γρήγορου κουμπώματος (βλέπε εικ. H).
 - Σφίξτε τα πατίνια inline skating με τη βοήθεια των βοηθημάτων σύσφιξης [1] (βλέπε εικ. I).
 - Τραβήξτε τα κορδόνια [7] προς τα εμπρός πίσω από την ωτίδα, και τραβήξτε τα σφικτά προς τα πάνω (βλέπε εικ. J). Κατά τη διαδικασία αυτή τραβάτε εναλλάξ τα κορδόνια [7].
 - Ασφαλίστε τον ολισθητήρα του κλεισίματος του συστήματος γρήγορου κουμπώματος, σπρώχνοντας τον ολισθητήρα του κλεισίματος του συστήματος γρήγορου κουμπώματος [9] στη θέση CLOSE (ΚΛΕΙΣΙΜΟ) (βλέπε εικ. K).
 - Δέστε με τα δύο άκρα του κορδονιού [7] έναν φιόγκο και τοποθετήστε τον πίσω από την ωτίδα.
 - Κλείστε το κλείσιμο γλώσσας τύπου χρατς [8].
 - Σπρώξτε τον οδοντωτό μάντα ασφάλισης [10] μέσα στο προβλεπόμενο άνοιγμα κάτω από το παλινδρομικό ασφάλιστρο [11] και τυμπίστε τη σωστή ένταση (βλέπε εικ. L).
- Υπόδειξη:** Για να βρείτε τη σωστή ένταση για το πόδι σας, κρατήστε πιεσμένο το παλινδρομικό ασφάλιστρο [11] και φέρτε τον οδοντωτό μάντα ασφάλισης [10] στη σωστή θέση για εσάς.
- Κλείστε το σύστημα γρήγορου κουμπώματος [6] («ΚΛΙΚ»).

● Βγάλισμο των πατινιών

- Πιέστε τον πιεζόμενο ολισθητήρα [5] του κλεισίματος ταχείας ασφάλισης [6] προς τα μέσα στην κατεύθυνση του βέλους, και ανοίξτε το κλείσιμο ταχείας ασφάλισης [6] (βλέπε εικ. E).
- Πιέστε το παλινδρομικό ασφάλιστρο [11] και τραβήξτε τον οδοντωτό μάντα ασφάλισης [10] έξω από το άνοιγμα του παλινδρομικού ασφάλιστρου [11] (βλέπε εικ. F).
- Ανοίξτε το κλείσιμο γλώσσας τύπου χρατς [8] (βλέπε εικ. G).
- Φέρτε τον ολισθητήρα του κλεισίματος του συστήματος γρήγορου κουμπώματος [9] στη

θέση OPEN (ΑΝΟΙΓΜΑ) και χαλαρώστε το σύστημα γρήγορου κουμπώματος (βλέπε εικ. Η).

● Συντήρηση

Αντικατάσταση του φρένου (βλέπε εικ. Μ)

Υπόδειξη: Τα φθαρμένα φρένα είναι επικίνδυνα! Η ισχύς πέδησης μπορεί να μειωθεί. Πριν από κάθε διαδρομή ελέγχετε τη φθορά του φρένου.

- Ξεβιδώστε τη βίδα [13] του πατινιού inline skating με τη βοήθεια του εξάγωνου κλειδιού ή κλειδιού εσωτερικού εξάγωνου σχήματος T [4].
- Τραβήξτε έξω τη βίδα [13] και αφαιρέστε το φρένο από τη βάση [12].
- Στερεώστε το εφεδρικό φρένο [2] με τη βοήθεια της βίδας [13] στη βάση [12].

Αντικατάσταση των τροχών (βλέπε εικ. Ν)

Σημαντικό!

- Προσέξτε το κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία»: Οι τροχοί με διαφορετική διάμετρο μπορούν να αλλάξουν τις ιδιότητες κύλισης και ενδεχομένως να θέσουν σε κίνδυνο τον χρήστη. Μην χρησιμοποιείτε τα πατίνια inline skating εάν οι τροχοί δεν βιδώνονται σωστά. Μην βιδώνετε ποτέ μεγαλύτερους τροχούς από τους αρχικούς τροχούς των πατινιών inline skating.

Η φθορά των τροχών εξαρτάται από πολλούς παράγοντες, π.χ., το σιλ του πατινάζ inline skating, το δάπεδο, το ύψος και το βάρος του χρήστη, τις καιρικές συνθήκες, το υλικό των τροχών και τη σκληρότητά τους. Για τον λόγο αυτό είναι απαραίτητη κατά διαστήματα η αντικατάστασή τους.

- Αφαιρέστε από το πλαίσιο [14] τις βίδες άξονα [15] του πατινιού inline skating με τη βοήθεια του εξάγωνου κλειδιού ή κλειδιού εσωτερικού εξάγωνου σχήματος T [4].
- Τραβήξτε έξω τις βίδες άξονα [15] και αφαιρέστε τον τροχό [16].
- Τοποθετήστε έναν καινούργιο τροχό στο πλαίσιο [14] και στερεώστε τον με τις βίδες άξονα [15].

Υπόδειξη: Μετά από κάθε αντικατάσταση των τροχών [16] εφαρμόζετε καινούργιο βερνίκι

ασφάλισης στις βίδες άξονα [15], για να στερεώσετε με ασφάλεια τις βίδες άξονα [15]. Εναλλακτικά, αντικαταστήστε τους τροχούς [16] μαζί με τις βίδες άξονα [15].

Μετά την αντικατάσταση:

Εάν μετά την αντικατάσταση, ο τροχός [16] «τραβάει» πλευρικά ή εάν στην περιμέτρου του έρχεται σε επαφή με το πλαίσιο [14],

μην χρησιμοποιείτε τον τροχό [16]! Βεβαιωθείτε ότι μετά τα πρώτα λεπτά πατιναρίσματος όλες οι βίδες είναι ακόμη σφιγμένες καλά, και ότι δεν λύθηκε ή χαλάρωσε τίποτα.

Ξανασφίξτε μεμονωμένα πάλι τους τροχούς [16], ώστε να διασφαλίσετε ότι κυλούν ομαλά και ότι δεν παράγονται θόρυβοι από τα ρουλεμάν.

Σημαντικό! Οι καινούργιοι τροχοί αυξάνουν το συνολικό ύψος των πατινιών inline skating. Έτσι αλλάζει η απόσταση από το δάπεδο και συνεπώς και οι ιδιότητες πέδησης.

Γι' αυτό, προσαρμόζετε το φρένο ή αντικαθιστάτε το.

Αντικατάσταση των ρουλεμάν (βλέπε εικ. Ο/Ρ)

Υπόδειξη: Η ποιότητα των ρουλεμάν και η συντήρησή τους είναι αποφασιστικής σημασίας για την ομαλή κύλιση των πατινιών σας inline skating.

- Εξαγάγετε τον τροχό [16], όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αντικατάσταση των τροχών».
- Εφαρμόστε το κλειδί γενικής χρήσης [3] πάνω από τον αποστάτη [17] και πιέστε προς τα έξω τον αποστάτη [17]. Βγάλτε έξω το ρουλεμάν [18].
- Απομακρύνετε το άλλο ρουλεμάν [18], πιέζοντάς το προς τα έξω με το κλειδί γενικής χρήσης [3].
- Τοποθετήστε ένα καινούργιο ρουλεμάν. Γυρίστε ανάποδα τον τροχό [16], τοποθετήστε τον αποστάτη [17] και στη συνέχεια τοποθετήστε ένα δεύτερο, καινούργιο ρουλεμάν.
- Τοποθετήστε τον τροχό [16] πάλι στο πλαίσιο [14], όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αντικατάσταση των τροχών».

● Αποθήκευση και καθαρισμός

Τα πατίνια inline skating είναι τεχνικός εξοπλισμός αθλητισμού και αναψυχής και επομένως φθείρονται

ανάλογα με την ικανότητα και το στυλ οδήγησης του χρήστη. Μετά τη χρήση των πατινιών inline skating, συνιστάται να καθαρίζονται και να στεγνώνονται καλά.

- Αφαιρείτε τα μικρά πετραδάκια ή άλλα αντικείμενα, τα οποία ενδεχομένως έχουν κολλήσει στα πατίνια σας inline skating.
- Εξαλείψτε τις αιχμηρές ακμές που μπορεί να έχουν σχηματιστεί κατά το πατινάζ inline skating.
- Φυλάγετε τα πατίνια σας inline skating πάντοτε σε στεγνό μέρος.
- Μετά τη χρήση καθαρίζετε τα πατίνια inline skating και τα ρουλεμάν με ένα στεγνό πανί. Τα βρεγμένα ή υγρά ρουλεμάν πρέπει να στεγνώνονται με ένα καθαρό πανί. Λιπάνετε τα ρουλεμάν εξωτερικά με κατάλληλο γράσο για ρουλεμάν, ώστε να αποφύγετε την εξωτερική δημιουργία σκουριάς.
- Τα ρουλεμάν είναι συνήθως κλειστά και δεν μπορούν να λιπανθούν εσωτερικά. Τα φθαρμένα ρουλεμάν πρέπει να αντικαθίστανται.

● Αντιμετώπιση βλαβών

Οι τροχοί ή τα ρουλεμάν παράγουν θόρυβο κατά τη λειτουργία

Αποσυναρμολογήστε και αφαιρέστε τους τροχούς, βγάλτε έξω και καθαρίστε τα ρουλεμάν με λευά στεγνό πανί.

Οι τροχοί φθείρονται γρήγορα

Οι λείες επιφάνειες παρατείνουν τη διάρκεια ζωής των τροχών. Δοκιμάστε πιο σκληρούς τροχούς για πιο σκληρές επιφάνειες και για χρήση σε πιο δύσκολες συνθήκες.

Οι τροχοί μπλοκάρουν

Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες άξονα 15.

Τα πατίνια inline skating «τραβάνε» προς τα αριστερά ή δεξιά

Αυτό μπορεί να εξαρτάται από τον ίδιο τον χρήστη. Αντικαταστήστε τους τροχούς, που παρουσιάζουν μονόπλευρα ίχνη φθοράς.

Το φρένο δεν λειτουργεί σωστά

Τα φθαρμένα φρένα είναι επικίνδυνα! Η ισχύς πέδησης μπορεί να μειωθεί. Πριν από κάθε διαδρομή ελέγχετε τη φθορά του φρένου. Εάν ο έλεγχος κατά το φρενάρισμα ή η ισχύς πέδησης χειροτερεύει, πρέπει να αναπικατασταθούν τα φρένα.

Προβλήματα πέδησης

Κρατάτε πάντοτε επαρκή απόσταση. Όσο γρηγορότερα τρέχετε, τόσο μεγαλύτερη θα είναι η απόσταση φρεναρίσματός σας. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τις τεχνικές πέδησης και εξασκήστε τις σε επίπεδο έδαφος.

Οι αστραγάλοι συχνά συστρέφονται

Σφίξτε τα κορδόνια.

Προβλήματα με το ανατομικό πέλαμα

Ενδεχομένως δεν είστε συνηθισμένοι σε αυτό το είδος κίνησης. Ελέγξτε τις περιοχές που προκαλούν ενοχλήσεις και ρυθμίστε ξανά τα πατίνια inline skating. Προσπαθήστε να φοράτε χοντρές κάλτσες.

● Απόσυρση

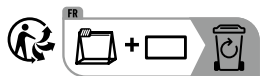
Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμποι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 499192_2204 / 499181_2204) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: IAN 499192: HG08721A/HG08721B/HG08721C/
HG08721D

IAN 499181: HG08720A/HG08720B/HG08720C/HG08720D

Version: 12 / 2022

Stand der Informationen · Last Information Update

Version des informations · Stand van de informatie

Stan informacii · Stav informací · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information

Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje

informacii · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност

на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 09 / 2022

Ident.-No.: HG08721A/B/C/D HG08720A/B/C/D092022-8



IAN 499192_2204

IAN 499181_2204